#5688

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

P1/11766

Feb. 23/57

Resolución en virtud del cual se aprueba el Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, el 9 de Julio del año 1949, en la ciudad de Washington, que reemplaza el Acuerdo Interamericano de Santiago de Chile de 1940. –

9 Piezas

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Int. # Pol

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DOMINICANA

Núm. 6373

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
23 FEB 1951

Al Presidente del Senado,
Ciudad.

Señor Presidente:

Tengo el honor de someter a la aprobación del Congreso Nacional, por la vía de ese Alto Cuerpo Legislativo, de acuerdo con el artículo 48, inciso 7o. de la Constitución de la República, el Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de Julio del año 1949, en la ciudad de Washington, que reemplaza el Acuerdo Interamericano de Santiago de Chile de 1940, el Anexo al Acuerdo, y los Apéndices al mismo 1 y 2, de los cuales es signataria la República.

La aprobación de estos instrumentos que someto a la consideración del Congreso, obedece, entre otras razones, a la necesidad de poner en vigor la tabla de asignaciones de bandas de frecuencias regionales establecidas en dicho Convenio, de acuerdo con el Artículo 4 del Reglamento de Radiocomunicaciones anexo al Convenio Internacional de Telecomunicaciones, concluído en Atlantic City en 1947.

En consideración de cuanto antecede, espero que el Honorable Congreso Nacional, tendrá a bien impartir su aprobación al citado Acuerdo, al anexo al mismo y a los apéndices 1 y 2, según figuran en las pá-

2974

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ginas 1 a 22, en castellano, de la publicación certificada anexa.

Dios, Patria y Libertad,

Rafael L. Trujillo,
Presidente de la República

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Señores senadores:

Los Miembros de la Comisión Permanente de lo Interior, Policía y Comunicaciones han examinado El Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de julio del año 1949, en la ciudad de Washington, que reemplaza el Acuerdo Interamericano de Santiago de Chile de 1940, el anexo al Acuerdo, y los apéndices al mismo, de los cuales es signataria la República.

La aprobación de estos Instrumentos obedece, entre otras razones, a la necesidad de poner en vigor la tabla de asignaciones de bandas de frecuencias regionales establecidas en dicho Convenio, de acuerdo con el artículo IV del Reglamento de Radiocomunicaciones anexo al Convenio Internacional de Telecomunicaciones, concluído en Atlantic City en el año de 1947.

La Comisión se permite recomendar al Senado le imparta su aprobación al citado Acuerdo, al anexo del mismo y a los apéndices.

Mario Fermín Cabral
Presidente

Daniel Henríquez V.
Vicepresidente

Emilio García Godoy
Secretario

lo. de marzo de 1951

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

03120

Ciudad Trujillo
Distrito de Santo Domingo
marzo 6 de 1951.-

General Héctor B. Trujillo Molina,
Secretario de Estado de Guerra, Marina y Aviacion
Encargado del ejercicio del Poder Ejecutivo.
SU DESPACHO.-

Honorable señor:

Tengo el honor de avisar a usted recibo de su mensaje No. 6573, de fecha 23 de febrero, y del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de julio del año 1949, en la ciudad de Washington, que reemplaza el Acuerdo Interamericano de Santiago de Chile de 1940, el Anexo al Acuerdo, y los Apéndices al mismo 1 y 2, de los cuàles es signataria la República.

Plácame participarle que el Senado en su sesión de esta misma fecha, aprobó dicho Acuerdo y lo remitió a la Cámara de Diputados para los fines constitucionales.

Saludo a usted con la mayor consideración y respeto,

M. de J. Troncoso de la Concha
Presidente del Senado

dd

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Inter-American Radio Agreement

☆

Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones

☆

Accord Interamericain des Radiocommunications

☆

Acôrdo Interamericano Sôbre o Rádio

WASHINGTON, 1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ERRATA

(Cette correction ne concerne que le texte français)

Page 14 Article 14, § 2,
5e ligne
lire:
"dans la bande 2065 - 2105 kc/s ou avec des stations côtières opérant dans la bande 2000 - 2850 kc/s."

(This correction applies only to the English text)

Page 11 Article 4, § 2,
Fourth line. Insert "2065 - 2105 kc/s or with coast radiotelegraph stations operating in the band" between the word "band" and "2000 - 2850 kc/s"

ERRATA

Texte français

Page 10, article 3, note 1

Lire la dernière ligne ainsi qu'il suit:

".....se terminant une heure avant le coucher du soleil."

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

INTER-AMERICAN

RADIO

AGREEMENT

Washington, 1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

TABLE OF CONTENTS

INTER-AMERICAN RADIO AGREEMENT

(Washington, 1949)

		Page
Preamble		1
Art. 1.	Allocation of Frequencies for the Different Services in the American Region	1
" 2.	Use of the Frequency 500 kc/s	8
" 3.	Maritime Mobile Radiotelephone Service	8
	Section I. Bands included between 1605 and 2850 kc/s	8
	Section II. Frequency Band between 152 and 162 Mc/s	11
" 4.	Maritime Mobile Radiotelegraph Service in the Bands between 2000 and 2850 kc/s	11
" 5.	Police Radio Stations	12
" 6.	Aeronautical Service	13
" 7.	Identification of High Frequency Broadcasting Stations	13
" 8.	Amateurs	14
" 9.	Facilities for Transmission of Meteorological Information	14
" 10.	Inter-American Monitoring System	15
" 11.	Suppression of Interference Caused by Electrical Apparatus	15
" 12.	Standardization of the Qualifications of Radio Operators	15
" 13.	Effective Date and Application	16
Final Formula and Signatures		17
Annex to the Inter-American Radio Agreement		18

APPENDICES

Appendix 1.	Monitoring Requirements, Procedures, and Technical Standards	19

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Page

Appendix 2 Technical Standards Relating to the Suppression of Interference Caused by Electrical Apparatus... 20

DECLARATION, RESOLUTIONS AND RECOMMENDATIONS

Declaration Concerning the Freedom of Radiocommunication..... 21

Resolution No. 1 relating to the Time and Place of the Next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference..... 21

Resolution No. 2 relating to the Agenda for the Next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference..... 22

Resolution No. 3 relating to the Retention of International Rights and Privileges in the Band 150 to 2850 kc/s..... 23

Resolution No. 4 relating to the Interchange and Retransmission of Radio Broadcast Programs..... 24

Resolution No. 5 relating to Recommendations Adopted by the Inter-American Radio Conference, Rio de Janeiro, 1945, with respect to Rates for Telecommunication Services..... 25

Recommendation No. 1 Concerning the Establishment of an Inter-American Monitoring Committee..... 29

Recommendation No. 2 Concerning the Rights of Representatives of the United Nations and other Specialized Organizations which participate in the Inter-American Conferences..... 30

Recommendation No. 3 Relating to the Avoidance of Simultaneous Meetings of Inter-American Telecommunication Conferences and I.T.U. Region 2 Conferences..... 31

Recommendation No. 4 Relating to the Watch on the Distress Frequency 2182 kc/s..... 31

Recommendation No. 5 Relating to Freedom of Information in Radiocommunications..... 32

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Page

Recommendation No. 6 Relating to Receivers for the Tropical Broadcasting Bands 34

Recommendation No. 7 Relating to the Expression "Meteorological Telecommunications" 34

Recommendation No. 8 Concerning Standard Time 35

Recommendation No. 9 Relating to Experiments in the VHF Bands 35

Recommendation No.10 Relating to the Training of Radio Operators, Technicians, and Engineers 35

Recommendation No.11 Concerning the Use of Radio in International Relations 36

Recommendation No.12 Concerning the Use of Radio in the Field of Education 36

Recommendation No.13 Relating to Consultations Among American Governments in regard to the OIR 37

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

INTER-AMERICAN RADIO AGREEMENT

Washington (1949)

Preamble

The delegates of the following American countries:

Argentine Republic
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
Colombia (Republic of)
Costa Rica
Cuba
Dominican Republic
El Salvador (Republic of)
Ecuador
United States of America
Guatemala
Honduras (Republic of)
Mexico
Nicaragua
Panama
Uruguay (Republic Oriental of)
Venezuela (United States of)

duly authorized by their respective Governments, having met in conference in Washington, D. C., United States of America, adopt the following Agreement which replaces the Inter-American Radio Agreement (Santiago, 1940).

ARTICLE 1

Allocation of Frequencies for the Different Services in the American Region

§ 1. The countries of the American Region adhering to this Agreement in assigning frequencies to stations which, by their very nature, are capable of causing harmful interference to the services rendered by the stations of other Members, shall conform to the table of frequency allocations contained in § 4 of this Article. In particular, they shall insure that the frequency lists submitted to the Special Radio Administrative Conference, anticipated in the Resolution Relating to the Preparation of the new International Frequency List, adopted by the International Radio Conference, Atlantic City, 1947, will not be in conflict with this table.

§ 2. (1) In the table of frequency allocations in § 4, the services to which each band is allocated are listed in alphabetical order. The order of listing does not, therefore, indicate priority.

(2) The definitions of services and classes of stations applicable to this allocation table are those set forth in Article 1 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(3) Numbers preceded by the letters "AC" appearing in any section of this table, refer to the corresponding footnotes in the Table of Frequency Allocations, contained in Article 5 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947).

§ 3. The American Region shall, for telecommunications purposes, be deemed to be bounded as follows:

a) From the North Pole on the meridian approximately 169° W. to 65° 30' N. latitude, coinciding with the international boundary in Bering Strait;

b) Thence by great circle in a southwesterly direction to a point located on 50° N. latitude, 165° E. longitude;

c) Thence by great circle in a southeasterly direction to a point located on 10° N. latitude, 120° W. longitude;

d) Thence directly south on the meridian 120° W. longitude to the South Pole;

e) Thence from the South Pole north on meridian 20° W. longitude to the intersection point of parallel 10° S. latitude;

f) Thence by great circle in a northwesterly direction to a point located on 40° N. latitude and meridian 50° W. longitude;

g) Thence by great circle in a northeasterly direction to a point located on 72° N. latitude, 10° W. longitude;

h) Thence directly north on the meridian 10° W. longitude to the North Pole.

§ 4. The allocation of frequencies for the different services in the American Region is shown in the following table:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Table of Frequency Allocations

Frequency Band and Bandwidth kc/s	Allocation to Services	Notes
10-14 (4)	Radionavigation	
150 - 160 (10)	a) Fixed b) Maritime mobile	
160 - 200 (40)	Fixed (AC 12)	The aeronautical fixed service shall have priority in the areas subject to auroral disturbances.
200 - 285 (85)	a) Aeronautical mobile b) Aeronautical radionavigation (AC 13)	
285 - 325 (40)	Maritime radionavigation (radiobeacons) (AC 15)	
325 - 405 (80)	a) Aeronautical mobile b) Aeronautical radionavigation (AC 17)	
405 - 415 (10)	a) Aeronautical mobile b) Aeronautical radionavigation c) Maritime radionavigation (radio direction finding) (AC 21) (AC 23)	The radionavigation service (radio direction-finding) shall have priority for emissions confined to the carrier frequency 410 kc/s with a band of emission not to exceed 2.1A2. The aeronautical radionavigation and aeronautical mobile services shall not cause harmful interference to such direction finding.
415 - 490 (75)	Maritime mobile (AC 25)	
490 - 510 (20)	Mobile (distress and calling)	The frequency 500 kc/s is the international distress and calling frequency. The conditions for its use are

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Frequency Band and Bandwidth kc/s	Allocation to Services	Notes
		prescribed in Article 33 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947)
510 - 535 (25)	Mobile	
535 - 1605 (1070)	Broadcasting	In order to do everything possible to protect the safety of life at sea and in the air, broadcasting stations, particularly those assigned the frequency 540 kc/s, shall not cause harmful interference to the services which utilize the international distress and calling frequency 500 kc/s. Broadcasting stations shall use frequencies so separated from the limits of this band as not to cause harmful interference to the services to which the frequency bands immediately adjoining are allocated.
1605 - 1750 (145)	a) Aeronautical radionavigation b) Fixed c) Mobile	
1750 - 1800 (50)	a) Fixed b) Mobile	
1800 - 2000 (200)	a) Amateur b) Fixed c) Mobile except aeronautical mobile d) Radionavigation (AC 33)	
2000 - 2065 (65)	a) Fixed b) Mobile	
2065 - 2105 (40)	Maritime mobile (AC 6)	The frequency 2091 kc/s is designated as the calling frequency assignable to

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Frequency Band and Bandwidth kc/s	Allocation to Services	Notes
		ship radiotelegraph stations operating in this band.
2105 - 2300 (195)	a) Fixed b) Mobile (AC 34) (AC 37)	
2300 - 2335 (35)	a) Fixed b) Mobile (AC 37)	
2335 - 2495 (160)	a) Broadcasting inside Tropical Zone ** b) Fixed outside Tropical Zone * c) Mobile outside Tropical Zone * (AC 36) (AC 37)	The administrations of the countries in the Tropical Zone as defined in Chapter III of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947) shall make assignments for broadcasting within this band as follows: 2340 kc/s — 2420 kc/s 2350 — 2430 2360 — 2440 2370 — 2450 2380 — 2460 2390 — 2470 2400 — 2480 2410 — 2490
2495 - 2505 (10)	Standard frequency (AC 38)	
2505 - 2850 (345)	a) Fixed b) Mobile	The frequencies 2638 and 2738 kc/s are designated for communications in the maritime mobile (telephony) service, primarily for intership working. The frequencies 2804, 2808, and 2812 kc/s are designated for interzone police communications.

* See paragraphs 90 and 254 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947).

** See paragraphs 90, 243, 244, 250, 251, 252, and 254 of the same Regulations.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Frequency Band and Bandwidth kc/s	Allocation to Services	Notes
3155 - 3200 (45)	a) Fixed b) Mobile except aeronautical mobile (R) (AC 35)	
3200 - 3230 (30)	a) Fixed b) Mobile except aeronautical mobile (R) (AC 35)	
3230 - 3240 (10)	a) Fixed b) Mobile except aeronautical mobile	
3240 - 3400 (160)	a) Broadcasting inside Tropical Zone ** b) Fixed outside Tropical Zone * c) Mobile outside Tropical Zone * (AC 36)	The administrations of the countries in the Tropical Zone as defined in chapter III of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947) shall make assignments for broadcasting as follows: 3245 kc/s 3305 kc/s 3365 kc/s 3255 3315 3375 3265 3325 3385 3275 3335 3395 3285 3345 3295 3355
3500 - 4000 (500)	Amateur	Fixed and mobile services, except aeronautical mobile (R) will be allowed provided they do not cause harmful interference to the amateur service.

* See paragraphs 90 and 254 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947).

** See paragraphs 90, 243, 244, 250, 251, 252, and 254 of the same Regulations.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Frequency Band and Bandwidth Mc/s	Allocation to Services	Notes
148 - 174 (26)	a) Fixed b) Mobile	The following frequencies in the band 152 - 162 Mc/s will be used for communications in the maritime mobile service (simplex telephony): a) 156.3 Mc/s, principally for intership communications; b) 156.6 Mc/s, principally for communication between ships and coast stations; c) 156.8 Mc/s, for safety, calling, intership, and harbor control communications (AC 84)

NOTE: In this table the bands 14 - 150, 2850 - 3155, and 3400 - 3500 kc/s are not included because they are being considered by the P.F.B.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTICLE 2

Use of the Frequency 500 kc/s

With reference to the provisions of Article 33, § 3 (3), (717) of the Atlantic City Radio Regulations, all of the American Region shall be considered a region of heavy traffic. In this region the use of the frequency 500 kc/s shall be limited to distress calls and distress traffic, urgency and safety signals and messages, calls and replies, and the announcement by coast stations of the transmission of traffic lists.

ARTICLE 3

Maritime Mobile Radiotelephone Service

Section I. Bands included between 1605 and 2850 kc/s

A. General

§ 1. Apart from the transmissions authorized in the band centered on the frequency 2182 kc/s, all emissions capable of causing harmful interference to the safety services provided on the frequency 2182 kc/s are forbidden in the band 2170-2194 kc/s.

§ 2. When using the frequency 2182 kc/s for other than distress calls and distress traffic, and urgency and safety signals and messages, the mean power of the unmodulated carrier wave in the antenna of mobile stations shall not exceed 100 watts.

§ 3. Except where conditions are such as to render these limitations unreasonable or unnecessary, the mean power of the unmodulated carrier wave in the antenna of coast stations of the maritime mobile radiotelephone services operating in these bands shall not exceed 1000 watts for day operation * and 500 watts for night operation **.

---

* "Day" operation means the period of time included between one hour after local sunrise and one hour before local sunset.

** "Night" operation means the period of time of the 24-hour day other than that encompassed in "Day" operation.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. Distress

§ 4. The use of the world-wide distress and calling frequency 2182 kc/s in the maritime mobile radiotelephone service shall be subject to the following conditions:

(1) It shall be used by ship or aircraft radiotelephone stations using frequencies in the band 1605-2850 kc/s when requesting assistance from the maritime services. It shall also be used for distress calls and distress traffic, and for urgency and safety signals and messages;

(2) In addition it may be used only:

a) for call and reply (see § 6 and § 7), for signals preparatory to traffic, and

b) by coast radiotelephone stations to announce transmissions, on other frequencies, which are of general interest to ship stations, including ordinary weather and hydrographic information.

§ 5. All ship and coast stations that use radiotelephony in the authorized bands between 1605 and 2850 kc/s, and aircraft radiotelephone stations desiring to enter into communication with a station of the maritime mobile radiotelephone service using frequencies in this band, must be capable of transmitting and receiving on the frequency 2182 kc/s.

C. Call and Reply

§ 6. Except where prior arrangement is made, the frequency 2182 kc/s shall be used for call and reply by all ship radiotelephone stations preparatory to establishing communications with other ship radiotelephone stations on a frequency (s) designated for intership working.

§ 7. (1) The use of 2182 kc/s for call and reply between ship and coast radiotelephone stations is authorized; however, calling and replying between ship and coast radiotelephone stations should, in general, be conducted on the working frequency (s) indicated in the List of Coast and Ship Stations.

(2) In the case of single frequency working (simplex), the station called replies on the frequency used by the calling station. In the case of paired frequency working (duplex), the station called replies on the associated frequency of the pair.

D. Watch

§ 8. (1) Coast radiotelephone stations open to public correspondence which work in the authorized bands between 1605 and 2850 kc/s shall, during their working hours, guard the frequency 2182 kc/s either by aural or automatic means for calls from mobile stations. For this purpose, the presence of a call, or a distress, or alarm

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

signal from a mobile station may be indicated initially at the coast station by either aural or visual means*.

(2) In areas where an administration considers that the frequency 2182 kc/s is adequately guarded by coast stations, it may relieve a particular coast station of the requirement set forth in § 8 (1)**.

(3) The call signals and any other special characteristics for calling (spoken name of station, presence of carrier wave, special modulatory tones, etc.) to which ship and coast radiotelephone stations are equipped to respond shall be indicated in the List of Coast and Ship Stations.

§ 9. In addition to the requirement set forth in § 8 (1), coast stations open to public correspondence shall, during their hours of service, guard the working frequency (s) indicated in the List of Coast and Ship Stations for receiving calls from mobile stations.

§ 10. (***) While at sea, ships which are compulsorily fitted with radiotelephone apparatus as the result of an international agreement must keep watch, by some aural or automatic (*) means, on the distress frequency 2182 kc/s, when they are not communicating on other frequencies in these bands.

E. Conditions to be Observed by Mobile Stations.

§ 11. (***) (1) Every radiotelephone installation compulsorily fitted on board a ship in accordance with an international agreement must be able to send and receive class A3 emissions:

a) on the frequency 2182 kc/s,

b) on one intership working frequency, preferably 2638 kc/s, with a view to this frequency being considered in the future as a common international intership working frequency at sea, and

c) on the frequency (s) needed for communication with the coast radiotelephone stations with which the ship station normally communicates.

---

* See 5th C.C.I.R. Recommendation No. 24 relating to the automatic alarm device.

** See paragraph 4 of Safety of Life at Sea. Recommendation No. 11 relating to the watch by coast stations on 2182 kc/s.

*** Not applicable to the Great Lakes of North America.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

(2) These frequencies are indicated in the List of Coast and Ship Stations.

(3) Each compulsory radiotelephone installation should include at least two receivers.

§ 12. In addition to the frequency 2182 kc/s any radiotelephone station installed on board a ship must be capable of using at least one other frequency in the bands 1605 and 2850 kc/s in which radiotelephone services are permitted.

Section II. Frequency Band between 152 and 162 Mc/s.

§ 13. The following frequencies in the band 152 to 162 Mc/s will be used in the maritime mobile service (simplex telephony):

a) 156.3 Mc/s, principally for intership communications.

b) 156.6 Mc/s, principally for communication between ships and coast stations.

c) 156.8 Mc/s, for safety, calling, intership and harbor control communications.

ARTICLE 4

Maritime Mobile Radiotelegraph Service in the Bands Between 2000 and 2850 kc/s

§ 1. The provisions of this Article shall apply to radiotelegraph stations of the maritime mobile service open to public correspondence and operating on frequencies within the band 2000-2850 kc/s. Nevertheless, stations not open to public correspondence may use the frequency 2091 kc/s.

§ 2. The frequency 2091 kc/s shall be used for call, reply, and signals preparatory to traffic by all ship radiotelegraph stations to establish communication with other ship radiotelegraph stations operating in the band 2000-2850 kc/s. The use of this frequency by ship radiotelegraph stations for other purposes is not authorized.

§ 3. All ship radiotelegraph stations using frequencies within the band 2065-2105 kc/s must be able to send and receive class A1 emissions on the calling frequency 2091 kc/s and on at least one authorized working frequency within this band.

§ 4. The calling frequency to be used by a coast radiotelegraph station operating in the band 2000-2850 kc/s is its normal working frequency in this band as shown in heavy type in the List of Coast and Ship Stations. As a general rule, a coast radiotelegraph station transmits its calls at specified times in the form of

846680 O - 49 - 2

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

traffic lists on its working frequency or frequencies indicated in the List of Coast and Ship Stations.

§ 5. A ship radiotelegraph station, after establishing communication on the calling frequency 2091 kc/s, shall change to an authorized working frequency for the transmission of traffic.

§ 6. Ship radiotelegraph stations operating in the band 2065-2105 kc/s and coast radiotelegraph stations operating in the band 2000-2850 kc/s must employ class A1 emission only. However, the use of other classes of emission by stations of survival craft is not precluded.

ARTICLE 5

Police Radio Stations

When the American countries authorize their police radio stations to exchange emergency information by radio with similar stations of another country, the following rules shall be applied:

a) Only police radio stations located close to the boundaries of contiguous countries shall be allowed to exchange this information.

b) In general, only important police messages shall be handled, such as those which would lose their value because of slowness and time limitations if sent on other communication systems.

c) Frequencies used for radiotelephone communications with mobile police units shall not be used for radiotelegraph communications.

d) Radiotelephone communications shall be conducted only on frequencies assigned for radiotelephony.

e) Radiotelegraph communications shall be conducted on the following frequencies:

2804 kc/s - Calling 5195 kc/s* - Day calling
2808 kc/s - Working 5135 kc/s* - Day working
2812 kc/s - Working 5140 kc/s* - Day working

f) The characteristics of police radio stations authorized to exchange information shall be notified to the International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland.

---

* Since the frequencies 5195, 5135, and 5140 kc/s are outside the regional bands, their assignment for this purpose must be confirmed by the Provisional Frequency Board and the Special Administrative Radio Conference.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

g) The abbreviations contained in Appendix 9 of the Atlantic City Radio Regulations shall be used to the greatest possible extent. Service indications are as follows: "P", priority, for messages that are to be sent immediately, regardless of the number of other messages on file. If no service indication is given, the messages are to be transmitted in the order of receipt.

h) The message shall contain the preamble, address, text, and signature, as follows:

- Preamble. The preamble of the message shall consist of the following: the serial number preceded by the letters "NR"; service indications, as appropriate; the group count according to standard cable count system; the letters "CK" followed by numerals indicating the number of words contained in the text of the message; office and country of origin (not abbreviations); day, month, and hour of filing;

- Address. The address must be as complete as possible and shall include the name of the addressee with any supplementary particulars necessary for immediate delivery of the message;

- Text. The text may be either in plain language or code;

- Signature. The signature shall include the name and title of the person originating the message.

ARTICLE 6

Aeronautical Service

§ 1. Questions relating to the utilization of the facilities granted to the aeronautical services by international radio conventions shall be resolved by the administrations in accordance with the recommendations of official international and regional aeronautical organizations.

§ 2. The countries which are not parties to the above-mentioned aeronautical organizations shall endeavor, to the greatest possible extent, within their own laws, to comply with the decisions of the said organizations, with a view to uniformity in aeronautical radio communications.

ARTICLE 7

Identification of High Frequency Broadcasting Stations

§ 1. High frequency broadcasting stations shall identify themselves in accordance with the provisions of Article 19 of the Atlantic City Radio Regulations.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§ 2. Any station which rebroadcasts or reproduces a program or transmission shall announce at suitable periods during the retransmission, the nature of the broadcast, and the location, and official call letters, or other identification, of the station of origin.

ARTICLE 8

Amateurs

A. General

§ 1. Amateur stations shall not render a broadcasting service.

§ 2. The American countries shall make every effort to limit the operations of their amateur stations to the purposes envisaged by the Atlantic City Radio Regulations, and to prevent them from invading the spheres of activity that properly belong to other radio services.

§ 3. Nevertheless, in cases of emergency, amateur stations may temporarily carry out other services of a limited character, in accordance with the internal regulations of each country.

B. Amateur Third-Party Messages

§ 4. The American countries, with the purpose of further improving their close and friendly relations, and when their internal legislation permits, agree to authorize amateur stations in their respective countries and possessions to exchange internationally messages emanating from third parties; provided, however, that such messages shall be of such character that would not normally be sent by any other existing means of telecommunication, and on which no compensation may be directly or indirectly paid.

ARTICLE 9

Facilities for Transmission of Meteorological Information

The American countries agree to arrange for the use of existing telecommunication facilities and, if necessary, to arrange for the establishment of additional facilities for the purpose of transmitting and receiving meteorological information in accordance with continental, regional, and bilateral agreements among the national meteorological services concerned. Such meteorological information ordinarily includes:

a) Current meteorological reports, made on land and ship board, which are based upon synoptic and supplemental surface observations, upper wind observations and upper level soundings, and aircraft meteorological reports; and,

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) Forecasts of future meteorological conditions, which are for the benefit of aviation, shipping and other users.

ARTICLE 10

Inter-American Monitoring System

(see Appendix 1)

§ 1. The American countries agree to take the necessary steps, either individually, or by means of bilateral or multilateral arrangements, to establish an Inter-American monitoring system, using all the facilities at their disposal.

§ 2. To facilitate coordination of this system, each administration shall:

a) organize or designate a suitable department to be in charge of all the questions relating to the system;

b) insure that the performance of its monitoring stations meets the standards set forth in Appendix 1;

c) exchange information and technical data directly, or through the Inter-American Radio Office, with the other administrations.

§ 3. Monitoring problems shall be considered at each Inter-American Radio Conference with a view to improving the operation of the Inter-American monitoring system.

ARTICLE 11

Suppression of Interference Caused by Electrical Apparatus

(see Appendix 2)

The American countries shall adopt measures to suppress or alleviate, as much as possible, interference caused by apparatus or equipment which may generate, or radiate radio frequency energy capable of interfering with, or adversely affecting the reception of radiocommunications.

ARTICLE 12

Standardization of the Qualifications of Radio Operators

To establish minimum standards for certificates for radio operators, the American countries agree to carry out studies and exchange information concerning:

a) the classes of commercial certificates issued by them;

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

b) the authority granted under each class; and

c) the qualifications required for each class.

ARTICLE 13

Effective Date and Application

§ 1. Among the countries of the American Region accepting it, this Agreement shall come into force on April 1, 1950 unless by that date fewer than five acceptances, in the form of approvals, ratifications, or accessions, have been deposited with the Government of the United States of America, in which event it shall come into force thirty days after the date of deposit of the fifth acceptance. However, if this Agreement comes into force prior to the effective date of the new International Frequency List, which will be determined by the Special Administrative Radio Conference (see Article 1), the table of frequency allocations and Articles 3, 4 and 5 shall come into force in the following manner:

(1) The bands 10 to 14 and 2000 to 4000 kc/s, will not come into force before the effective date of the new International Frequency List, except as provided in (c) below. The band 150 to 2000 kc/s shall come into force not later than the effective date of the new International Frequency List and, further,

(a) that part of the Table of Frequency Allocations which includes the bands 150-535 and 1605-2000 kc/s may come into force by special arrangement among Administrations, whose assignments to stations are not in conflict therewith, either simultaneously with this Agreement or later as determined by the time when their frequency assignments have been adjusted so as not to be in conflict therewith.

(b) that part of the Table of Frequency Allocations which includes the band 535-1605 kc/s may come into force simultaneously with this Agreement or thereafter in accordance with such bilateral or multilateral arrangements among Administrations as may be consummated, provided that the effective date agreed upon shall not be earlier than the effective date agreed upon for the bands 150-535 and 1605-2000 kc/s.

(c) that part of the Table of Frequency Allocations which includes the band 2335-2495 kc/s may come into force in the Tropical Zone, either simultaneously with this Agreement or later in accordance with paragraph 1076.1 of Article 47 of the Radio Regulations of Atlantic City (1947).

(2) Articles 3, 4 and 5 of this Agreement shall come into force simultaneously with the bands 10-14 and 2000-4000 kc/s.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§ 2. Any non-signatory country of the American Region may accept this Agreement by accession thereto.

§ 3. This Agreement may be revoked by notification addressed to the Government of the United States of America. Such revocation shall become effective one year after the date of receipt of such notification.

§ 4. Within the shortest possible period of time after it has received an acceptance or revocation of this Agreement, the Government of the United States of America shall notify the Governments of the other countries of the American Region.

In witness whereof, the respective delegates have signed this instrument in English, Spanish, French and Portuguese, the original of which shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America which shall forward an authenticated copy therof to each Government concerned.

DONE at Washington, this ninth day of July, 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ANNEX TO THE INTER-AMERICAN

RADIO AGREEMENT

Washington (1949)

At the time of signing the Inter-American Radio Agreement of Washington (1949) the undersigned delegates take note of the following statements:

I

For the ARGENTINE REPUBLIC

The Argentine Republic does not accept the portion of the table of frequency allocations covering the band of 3500 to 4000 kc/s, contained in Article I of this Agreement, because it is in conflict with the provisions of Articles 4 and 5 of the Radio Regulations (Atlantic City, 1947).

Consequently, it reserves the right to apply the band of 3500 to 4000 kc/s in the form established by Article 5 of the above-mentioned Regulations, so that no priority is conceded as between the amateur, fixed and mobile, except aeronautical mobile (R) services.

II

For BRAZIL

The Brazilian Administration, in view of its necessities, reserves the right to use the band of frequencies between 3500 and 4000 kc/s in accordance with the provisions of Article 5 of the Atlantic City Radio Regulations, which do not establish any priority in regard to that band.

III

For CUBA

The Delegation of Cuba does not agree to the preference granted to amateurs in the entire 3500-4000 kc/s band, which thereby nullifies the assignments approved in the Radio Regulations of Atlantic City (1947) for fixed and mobile services in this band.

Our country therefore reserves the right to continue using the said band for its amateur, fixed and mobile services without giving preference to any one of those services.

IV

For MEXICO

Mexico reserves the right to utilize the 3500 to 4000 kc/s band according to the terms established in the Atlantic City Radio Regulations for Region 2.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

APPENDICES TO THE INTER-AMERICAN RADIO AGREEMENT

Washington (1949)

APPENDIX 1

Monitoring requirements, procedures, and technical standards

(See Article 10)

§ 1. The general requirements and procedures for monitoring are contained in Article 18 and Appendix C of the Atlantic City Radio Regulations. Additional provisions are contained in Recommendations Nos. 19, 20, 21 and 22 of the International Radio Consultative Committee (Stockholm, 1948).

§ 2. The performance of monitoring stations shall conform to the following technical standards:

a) Frequency measurements:

Type of Measurement	Accuracy
Measurements of the frequencies of stations, excluding broadcasting stations operating in the band 10 kc/s - 4000 kc/s.	± 5 parts in 10^6 (or where this would be less than ± 2 c/s to an accuracy within ± 2 c/s
Measurements of the frequencies of broadcasting stations operating in the band 10 kc/s - 4000 kc/s.	± 2 c/s.
Measurements of the frequencies of stations operating in the band 4000 kc/s - 50 Mc/s.	± 2 parts in 10^6

b) Identification of stations by analysis of recordings, aural observations, or any other suitable means which would permit such identification.

c) High frequency direction-finding bearings to an accuracy as follows:

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

±3° for an average bearing taken by network of at least 3 DF stations on subject stations at daily intervals for a period of one week;

±5° for average bearing taken at daily intervals by one DF station on subject stations for a period of one week.

APPENDIX 2

Technical Standards Relating to the Suppression of Interference Caused by Electrical Apparatus

(See Article 11)

All industrial heaters, diathermy apparatus, and miscellaneous noncommunication apparatus, to the operation of which radio frequency energy is essential, whose radiations, including spurious and harmonic radiations, exceed the values listed below, shall operate on the frequencies designated for industrial, scientific, and medical purposes, by the Atlantic City table of frequency allocations:

1. Industrial Heaters.

   The radiations from industrial heating equipment shall not exceed 10 microvolts per meter, when measured at any point:

   a) one statute mile or more from the equipment;or

   b) along transmission lines, one statute mile or more from the equipment, when measured at a distance greater than 20 feet, but not, if possible, more than 50 feet from the transmission line.

2. Diathermy Equipment.

   The radiations from diathermy equipment shall not exceed 25 microvolts per meter, when measured at any point 1000 feet or more from the equipment.

3. Miscellaneous Equipment.

   The radiations from miscellaneous equipment shall not exceed those permitted under diathermy equipment, except that the permitted field strength may be increased for equipment generating a radio frequency mean power in excess of 500 watts, as the square root of the ratio of the generated power to 500 watts, provided that it shall in no case exceed the field strength permitted under industrial heating equipment.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

DECLARATION, RESOLUTIONS AND RECOMMENDATIONS

DECLARATION

Declaration concerning the Freedom of Radiocommunication

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that the Second Inter-American Radio Conference, Santiago, 1940, adopted Recommendation III relating to freedom of radiocommunications;

B. that the American countries should at this Conference reaffirm the basic importance of said principle;

C. that consideration of this matter at the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference should receive most thorough attention and study so as to appropriately reflect the dignity of this subject.

declares:

1. that the American countries, in order to maintain and further improve the friendly relations existing among their peoples, affirm the principle of freedom of radiocommunication, particularly in those services connected with the dissemination of information to the public;

2. that each one of the American countries should take such steps to put into effect and apply this principle in practice as may be practicable and consistent with its internal legal provisions and the applicable international agreements;

3. that the subject matter covered by this declaration should receive the most thorough study by the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference, with a view to including in future conventions an article concerning freedom of radiocommunication.

RESOLUTIONS

Resolution No. 1 relating to the Time and Place of the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. the offer made by the Government of the Oriental Republic of Uruguay at previous conferences that Montevideo be the seat of an Inter-American Telecommunication Conference;

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

B. the desirability of taking advantage of the proximity of Buenos Aires and Montevideo by holding the next Plenipotentiary Inter-American Conference more or less at a time close to that of the International Telecommunication Conference of Buenos Aires, 1952, in order to save the Administrations expenses in sending their delegations;

C. the advisability of the date of the next Plenipotentiary Inter-American Conference being fixed by the organizing government to be subsequent to the International Telecommunication Conference of Buenos Aires in order to take advantage insofar as possible of the conclusions emanating from that conference;

D. the advisability also of the delegations to the next Plenipotentiary Inter-American Radio Conference holding a prior meeting in Montevideo, immediately before the International Conference of Buenos Aires for purposes of assuring the greatest success of the Inter-American Conference,

resolves:

1. that the seat of the next Plenipotentiary Inter-American Radio Conference be the city of Montevideo, capital of the Oriental Republic of Uruguay;

2. that a date be fixed by the inviting government to be within a period not to exceed 15 days after the termination of the International Telecommunication Conference of Buenos Aires, 1952;

3. that the American Governments consider the advisability of consulting each other six months in advance concerning the possibility of holding a preparatory meeting in Montevideo immediately before the International Conference of Buenos Aires for the purpose of assuring the complete success of the Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference. In this case the inviting government shall be responsible for initiating those consultations and also shall be the depository of the replies.

Resolution No. 2 relating to the Agenda for the next

Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

resolves:

1. that it is desirable that the inviting government of the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference prepare the agenda of the same on the basis of suggestions submitted to it by the interested governments;

2. that for this purpose, at least six months before the date set by the organizing government for the holding of the conference, the said government shall communicate with the interested

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

governments and request that their suggestions be presented at least three months before the opening date of the conference;

3. that these periods may be modified by the organizing government in consideration of the changes which may occur in the date of commencement of the International Telecommunication Conference of Buenos Aires;

4. that the organizing government include the following items, among others, in preparing the agenda:

a) Revision of the Havana (1937) and Rio de Janeiro (1945) Conventions, with their Annexes, and the Santiago (1940) and Washington (1949) Agreements, with their Annexes.

b) The proposals presented at this Conference to be submitted to the next Plenipotentiary Conference.

c) Consideration of points of interest relating to the American countries and the examination of the proposals made by the American Governments within the period of time stipulated above.

Resolution No. 3, relating to the Retention of International Rights and Privileges in the Band 150 to 2850 kc/s.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that in accordance with paragraph 1076 of the Radio Regulations, (Atlantic City, 1947) the portion of the table of allocation of frequencies covering the bands below 27500 kc/s and certain related provisions, including those pertaining to the notification and registration of frequency assignments, shall not come into force on a world-wide basis until the effective date of the new International Frequency List;

B. that, as an exception, paragraph 1076.1 of the Radio Regulations provides that all or any portion of the band 150 to 2850 kc/s, which is not subject to consideration by the P.F.B., may come into force in Region 2 on or after January 1, 1949, in accordance with special arrangements agreed upon by the interested countries of that Region; and that this date may be before the effective date of the new International Frequency List;

C. that it is the intent of Article 47 of the Radio Regulations to allow the interested countries of Region 2 to bring all or any portion of the bands between 150 and 2850 kc/s into force before the effective date of the new International Frequency List, without thereby relinquishing or prejudicing in any respect international rights or privileges in these bands, relating to the notification and registration of frequencies, to which they are entitled by the provisions of the General Radio Regulations (Cairo, 1938);

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

resolves:

that in the event the table of allocation of frequencies for the bands between 150 and 2850 kc/s or any portion thereof is put into force before the effective date of the new International Frequency List, the countries of the American Region shall not be deemed to have relinquished any international rights or privileges relating to the notification and registration of frequencies, to which they are entitled by the provisions of the General Radio Regulations (Cairo, 1938).

Resolution No. 4 relating to Interchange and Retransmission of Radio Broadcast Programs

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that in previous Inter-American Radio Conferences the vital importance of the interchange and transmission of broadcasting programs between the American nations has been set forth and fully discussed, for the strengthening of good relations and mutual knowledge and the development of their respective cultural, artistic, educational, scientific, historical and informative activities;

B. that a clear result of such considerations was contained in the Agreement of the Second Inter-American Radio Conference, Santiago, Chile (1940), Recommendation IV of which reads textually as follows:

> "It is recommended that authorized broadcasting organizations of the interested countries, exchange, sufficiently in advance, programs of their broadcasts, especially all those relating to important national or international events. In this case, it is recommended that telegraph or telephone be utilized, if necessary, to thus assure receipt with sufficient time for appropriate publicity and its retransmission, as far as possible.";

C. that the Agreement of the Third Inter-American Conference signed in Rio de Janeiro (1945) contained in Article 25 the following provisions which substantially confirms the Recommendation quoted in the preceding consideration:

> "With the purpose of promoting the closest possible relations between the peoples of the American Region, the contracting government shall adopt the necessary measures, to the extent of their respective possibilities, to facilitate and extend the retransmission and continued reciprocal interchange of cultural broadcasting programs of an artistic, educational, scientific, and historical nature. The information concerning such broadcasts shall be furnished with as much advance notice as possible, in order to assure maximum publicity and dissemination.";

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

D. that despite the preceding considerations, up to the present time interchange of programs and transmissions have not been made to the desired extent;

E. that this Conference acknowledges and confirms the vital importance and urgent need that this interchange be effected as soon as possible for the purposes indicated,

resolves:

1. To make an urgent appeal to the Administrations and broadcasting organizations of the American nations in order that, as a contribution to the culture and solidarity between their peoples, they should adopt the necessary and appropriate measures in accordance with their respective interests and possibilities to intensify as soon as possible the interchange of programs and cultural broadcasting material of artistic, educational, scientific, historical and informative character, of national and international interest, for the retransmission thereof;

2. to recommend that the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference fully review this question in order to achieve the specific means deemed necessary and advisable so that such interchange of programs and the retransmission thereof may be made in a manner which fundamentally tends to strengthen the democratic feelings of the peoples of America.

Resolution No. 5 relating to Recommendations Adopted by the Inter-American Radio Conference, Rio de Janeiro, 1945, with respect to Rates for Telecommunication Services.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

that the International Telegraph and Telephone Conference is being held in Paris, which is studying on a world-wide basis the subjects referred to in the Recommendations IX, X, XI and XII contained in the Inter-American Telecommunications Convention, Rio de Janeiro 1945;

resolves:

1. to maintain without any modification Recommendations IX, X, XI and XII of Rio de Janeiro (1945) which texts are included below;

2. to have it understood that these Recommendations will be annulled if the Governments of the American Region approve world conclusions emanating from the Paris Conference, which are contradictory to them.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Rio de Janeiro Recommendation IX

"Reduction in Rates for Telecommunications Services

It is recommended:

1. that the American countries reduce, as much as reasonably possible, the maximum "land station" charges and the maximum "on board" charges stipulated in the Additional Radio Regulation (Cairo Revision 1938, paragraph 810) for all radiotelegrams exchanged between mobile stations of American registry and land stations of the American countries, as well as for radiotelegrams exchanged directly between mobile stations of American registry;

2. that they reduce, as much as reasonably possible, the maximum charges applicable to press radiocommunications exchanged directly between mobile stations of American registry and land stations of American countries;

3. that they reduce, as much as reasonably possible, the rates applicable to press telegrams exchanged exclusively between American countries;

4. that they reduce, as much as reasonably possible, the rate on urgent telegrams exchanged exclusively between American countries in order that the highest rate charged, compared to the rate for ordinary telegrams of their respective class, may correspond to the extraordinary service actually rendered;

5. that they permit and encourage the establishment of a fixed text greeting and condolence telegrams service between American countries with such texts and tariffs and other pertinent conditions governing acceptance, transmission and delivery as are pertinent in the circumstances to be determined by agreement between the Administration and private operating companies concerned. The fixed text service to which reference is made shall be available at all times throughout the year;

6. that until the adoption of international regulations relative to the international monetary unit, they do everything possible so that rates applied to telecommunications handled between any two American countries be equal in both directions over the same route in relation to the national currency of the respective countries (Article 26 (2) of the International Telegraph Regulations, Cairo 1938), and without this implying any limitation on the right of each country to fix its terminal and transit charges in conformity with its cost of operations;

7. that terminal charges at each end of a circuit for telegrams exchanged exclusively between American countries be equal except when considerably more service is rendered at one end of a circuit than at the other end, or when it is justified by the difference in cost of the service."

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Rio de Janeiro Recommendation X

"Elimination of Special Taxes

The Third Inter-American Radio Conference considers that it is in favor of the elimination of all special excise taxes which affect international communications and in order to accomplish this aim progressively so as not to disturb the economy of the countries, and therefore,

It recommends:

1. That on press and government telecommunications no excise tax shall be applied except for services actually rendered;

2. On all other telecommunications such excise taxes should be progressively reduced until they are completely eliminated. In any event, the above-mentioned excise taxes should apply only on outgoing telecommunication messages."

Rio de Janeiro Recommendation XI

"Press Services

It is recommended:

That the Administrations and private telecommunications companies give special attention to press telegrams and press radiotelegrams in order to speed up their transmission, reception and delivery to the greatest possible extent."

Rio de Janeiro Recommendation XII

"Studies on Rates and Tariffs

Considering:

1. That it is the desire of all the governments represented by the delegations present to standardize rules and procedures in the establishment of rates applicable to international telegraph and radiotelegraph services;

2. That it is likewise the unanimous desire to establish a fair, reasonable and equitable distribution of the proceeds from such rates, according to the extent, importance and cost of the services rendered by each of the participating administrations and companies;

3. That in order to meet such desire and aspiration and to be able to consider them at future international conferences, it is necessary to carry out previous studies and to interchange among all the American countries, the criteria taken into consideration as well as the conclusions reached,

846680 O - 49 - 3

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

It is recommended:

1. a) To carry out simultaneously studies as thorough and ample as may be necessary in order to determine with technical and economic criteria and through actual investigations in the operation of international telegraph and radiotelegraph services, what elements or factors should compose a rate applicable to international telegrams and radiotelegrams as well as its various component charges (for example: charge at origin, transit charge, radio or cable charge, international transit charges, destination terminal charge, etc., basic fixed charge, dilometer coefficient, relation to the volume of traffic, coefficient of circuit utilization, upkeep of equipment, etc., as well as any other element or factor which may be convenient).

b) To consider also in relation to such studies, the possibility and advantages of establishing uniform tariffs between relatively large areas without particularly taking into consideration the cost of operation in each zone or locality so long as the total receipts in each country are sufficient to finance the costs of telegraph and radiotelegraph services in each country on a permanent basis, including a reasonable return on invested capital. To consider also the probable effect of stimulating traffic through the application of low rates and the probable effect thereof in increased revenues and operating expenses;

2. To carry out identical studies with the object of establishing the most fair and equitable distribution and division of charges and tariffs in accordance with the extent, importance and cost of the services rendered by each participating administration or company;

3. To study the possibility of establishing on direct circuits a compensation in words, limiting the payments to the difference in words transmitted and received;

4. That each administration send to all the other administrations the facts, statistics and other elements of criteria incorporated into the study made as well as the conclusions reached, at least three months in advance of the date of the next international telecommunications conference;

5. That they study the matter related to the international monetary unit and the establishment of its equivalents in the national currency of each country which are applicable to international telecommunications in order that they may adopt at the next international telecommunications conference uniform provisions without reservations with respect to this matter. Further, that there be interchanged, in advance, points of view, studies and reports between the American countries in this respect and that these exchanges be carried out at least three months before the date of the next meeting of the international telecommunications conference;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

6. That the American countries make pertinent studies to determine what is a reasonable, fair and equitable rate to be applied to urgent telegrams, keeping in mind the extraordinary service actually rendered, with a view to consideration by the next international telecommunications conference of the question of the rate for urgent telegrams on a world-wide basis."

RECOMMENDATIONS

Recommendation No. 1 Concerning the Establishment of an Inter-American Monitoring Committee.

The Fourth Inter-American Radiocommunication Conference, Washington (1949),

recommends to the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference:

1. that an Inter-American Monitoring Committee be appointed;

2. that the regulations to be adopted for this Committee include the following provisions:

   a) the Committee will have as members one technical representative from each American Government;

   b) it shall meet regularly at the same date and place as Inter-American Telecommunication Conferences. However, provided the circumstances justify it, a special meeting may be held at a time and place determined by a majority of members;

   c) for the purposes of this Committee, a majority is understood to be the number necessary to constitute a quorum, that is, one half plus one of the member countries;

   d) at its first meeting, the Committee will establish its own organization and the procedures necessary for the best development of its work;

   e) it shall endeavor to encourage the establishment and improvement of monitoring systems for radio transmission, furnishing all technical details which may be requested, as well as administrative and organizational information required by the organizations engaged in this work;

   f) it shall establish minimum standards for the monitoring of radio transmission in compliance with the general requirements and procedures contained in the Radio Regulations annexed to the International Telecommunication Convention (Atlantic City, 1947), and also in agreement with the latest recommendations of the International Radio Consultative Committee;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

g) it shall study and make recommendations to the monitoring stations concerning monitoring systems, facilities, procedures and practices desirable in order to obtain uniform and satisfactory results;

h) it shall seek to coordinate the activities of the monitoring stations specifically dedicated to that purpose by the American countries, also those which, in conformity with the wishes of their respective governments, do not participate in all the monitoring as such;

i) in order that meetings of the Committee may rely on statistical data duly compiled and tabulated, it is suggested, without implying any obligation of new or additional expenditures by the governments, that the monitoring stations, when interchanging information, forward copies to the regional radio organizations existing in the American continent;

j) it shall revise the statistical data at its disposal and shall determine the degree of compliance with minimum technical standards of the work done by the monitoring stations;

k) with a view to improving the accuracy and effectiveness of monitoring stations, the Committee shall be able to take the necessary measures in order to carry out the following procedure:

(1) in order to check the accuracy of information received from the monitoring stations, periodically the Committee shall designate certain frequencies to be monitored simultaneously by all monitoring stations. It shall provide for the interchange of such information when requested;

(2) periodically it shall arrange for transmission on specific frequencies for unspecified locations in order to check the accuracy of bearings supplied by monitoring stations equipped to perform direction finding;

l) the Committee shall record the name, the enterprise or operating government and the location of all existing monitoring stations participating in this work.

Recommendation No. 2 Concerning the Rights of Representatives of the United Nations and other Specialized Organizations which Participate in the Inter-American Conferences

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

recommends:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

1. that the next Plenipotentiary Inter-American Telecommunication Conference consider the recognition of the rights of representatives of the United Nations and its associated organizations in the same manner as is prescribed in the agreement between that organization and the International Telecommunication Union;

2. that observers representing institutions and specialized organizations of an international character be accepted at Inter-American Telecommunication Conferences with the right to voice and present proposals.

Recommendation No. 3 Relating to the Avoidance of Simultaneous Meetings of Inter-American Telecommunication Conferences and I. T. U. Region 2 Conferences.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

recommends:

1. that the holding of future Inter-American Telecommunication Conferences simultaneously with I.T.U. Region 2 Conferences, be avoided;

2. that if, however, it is agreed that simultaneous meetings be held, separate agendas be prepared for each one.

Recommendation No. 4 Relating to the Watch on the Distress Frequency 2182 kc/s.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that the Atlantic City Radio Regulations designate 2182 kc/s as a world-wide calling and distress frequency in the maritime mobile radiotelephone service in the bands between 1605 and 2850 kc/s;

B. that the International Convention for the Safety of Life at Sea (London, 1948), requires that certain ships, if not fitted with radiotelegraph apparatus, be fitted, for safety purposes, with radiotelephone apparatus capable of operating on the distress frequency 2182 kc/s;

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

C. that Recommendation No. 6 of the International Radio Conference (Atlantic City, 1947) to the C.C.I.R. recognized the value of automatic radio receiving devices in enhancing safety of life at sea, and invited the C.C.I.R. to study the possibility of insuring the watch for distress signals on the frequency 2182 kc/s by the aid of automatic devices;

D. that the C.C.I.R. (Stockholm, 1948) studied the problem and adopted Recommendation No. 24, which reads:

"1. that further tests be made before the form of signal and specification of apparatus for standardization on a world-wide basis can be finally determined; and the results of these tests be communicated, for the purpose of coordination, to the C.C.I.R. (*)

"2. that the administrations and operating agencies concerned take part in these tests to determine:

"a) The general suitability of the automatic alarm signal and receiving device recommended by the United States in Documents No. 25 and No. 35 of the Fifth Meeting of the C.C.I.R.;

"b) The characteristics and performance of any automatic alarm system considered by the C.C.I.R. to offer real advantages over the system referred to under (a)",

recommends:

1. that the administrations associate themselves with the recommendation quoted above;

2. that as soon as practicable and, if possible, not later than August 1, 1949, each administration take such action as it deems appropriate to carry out the terms of this recommendation.

Recommendation No. 3 Relating to Freedom of Information in Radiocommunication.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that in the Acts of Chapultepec, emanating from the Inter-American Conference held in Mexico in 1945, it was recommended to the American countries:

---

* "The results of these tests and the recommendations should be circulated to all members of the C.C.I.R. not later than August 1, 1949".

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

1) that they recognize the essential obligation they have to guarantee to their peoples free and impartial access to the sources of information;

2) that they adopt jointly and separately measures to develop unrestricted interchange of information between their peoples,

B. that one of the most effective means of promoting the interchange of information among the peoples is by the liberalization of all government regulations dealing with the transmission and reception of press news addressed to multiple destinations;

C. that freedom of thought is one of the most important conquests of civilization and is the fundamental basis of democratic systems of government;

D. that radiocommunication provides an effective medium for the expression of human thought which is comparable to the press;

recommends:

1. that the new Inter-American and international regulations be drafted to provide as follows:

a) Press radiocommunications for multiple destinations may consist of information and news intended for publication, reproduction, or broadcasting, and of press service messages dealing with the collection and distribution of news, with messages of a private nature strictly prohibited. Any portion of these communications may be addressed for the specific attention of any one or more of the authorized recipients.

b) The news organization sending those communications shall communicate to the transmitting organization the names and addresses of all authorized recipients. The transmitting organizations shall in turn notify each interested administration of the names and addresses of the authorized recipients in its territory.

c) The Administration of each country of reception, after confirming the good faith of the recipients shall insofar as its internal legislation permits, authorize them to carry out reception by means of their own facilities or installations, by means of radio receivers of the recipients, and/or of other private persons;

2. that the American Governments promulgate the necessary measures to give the expression of thought on the radio the same effective guarantees of freedom as the press enjoys;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

3. that the American Governments adopt the measures necessary for lowering the cost of services to radio broadcasting stations and of radio transmitting and receiving equipment, and especially the elimination of fiscal charges which burden the development and use of these facilities for the expression of thought.

Recommendation No. 6 Relating to Receivers for the Tropical Broadcasting Bands

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949)

recommends:

that in designing and manufacturing receiving equipment destined for countries within the Tropical Zone, manufacturers consider that such receivers should be able to receive transmissions in the following bands allocated to tropical broadcasting:

2300-2495 kc/s
3200-3400 kc/s
4750-4995 kc/s
5005-5060 kc/s.

Recommendation No. 7 Relating to the Expression "Meteorological Telecommunications"

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that the science of meteorology has many varied aspects, as technical, climatological, and research, which do not necessarily require the use of communications;

B. that the aspect of meteorology which does pertain to communications is synoptic meteorology;

C. that in order to avoid confusion in documents dealing with the science of meteorology, it is desirable that a proper terminology be employed since the expression "radio-meteorology" is actually too restricted;

recommends:

1. that wherever synoptic meteorology is dealt with in the Inter-American Telecommunication Convention, or in other documents resulting from Inter-American Telecommunication Conferences, the expression "meteorological telecommunications" be employed;

2. that the American countries employ the expression "meteorological telecommunications" wherever synoptic meteorology is involved.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Recommendation No. 8 Concerning Standard Time.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that it has been generally recognized that a uniform system for the designation of time is important, especially in the field of international telecommunications;

B. that as a result of the recommendations made by previous Inter-American Radio Conferences, the system of time zones which uses hours of meridians which are multiples of 15° of the Greenwich meridian have been adopted generally by the countries;

C. that it is advisable to unanimously adopt the use of such a system by all the countries of the Western Hemisphere;

recommends:

that as far as possible, in accordance with their respective legal provisions, the American Governments, adopt for the purpose of designating standard hours by zones the system of standard time, using only meridian hours which are multiples of 15° of the Greenwich meridian.

Recommendation No. 9 Relating to Experiments in the Very High Frequency Bands (VHF)

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949)

recommends:

1. that the American countries, particularly those in the Tropical Zone, undertake experiments to determine the extent to which broadcasting in the frequency bands allocated to this service in the VHF portion of the spectrum can provide a more satisfactory service;

2. that the information obtained as a result of these experiments be interchanged among all the American countries.

Recommendation No. 10 Relating to the Training of Radio Operators, Technicians, and Engineers.

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949)

recommends:

that the American countries commend to their universities and technical schools:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

a) the desirability of establishing special courses on and intensifying the studies of radio;

b) the establishment of minimum technical knowledge to be attained in the training of radio operators, technicians, and engineers.

Recommendation No. 11 Concerning the Use of Radio in International Relations

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

that it is highly desirable that radio and especially broadcasting services, contribute to the greatest extent to further international cooperation and strengthen peace,

recommends:

1. that radio and especially broadcasting services, be utilized in the interest of peace, in order to increase international cooperation and mutual understanding among peoples;

2. that the countries of the American Region, Members of the International Telecommunications Union, the United Nations, and UNESCO, take steps to implement this recommendation and keep these organizations informed.

Recommendation No. 12 Concerning the Use of Radio in the Field of Education

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that it is necessary to develop and increase the international use of radio, especially broadcasting services, in order to strengthen moral and intellectual ties among peoples;

B. that it is necessary to foster international information and provide facilities leading to the attainment of a better culture;

C. that many counties need technical assistance, as evidenced in the Reports of the Commission on Technical Needs of UNESCO, making it necessary to remedy the lack of radio equipment and personnel, as soon as possible;

D. that radio is one of the means of communications which is most effective in reducing illiteracy and promoting basic education;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

E. that in the American Region some countries possess highly developed broadcasting services, while others lack adequate facilities;

F. that in the American Region great opportunities exist for mutual help among radio organizations;

recommends:

1. that the countries of the American Region use radio, especially broadcasting services, to the maximum possible extent in order to reduce illiteracy and promote basic education;

2. that material and technical aid should be given to those countries which have not yet developed efficient broadcasting services;

3. that the training of technical radio personnel should be encouraged for the mutual benefit of all the countries of the American Region;

4. that the countries of the American Region, which are Members of the International Telecommunication Union, the United Nations, and UNESCO, take steps to implement this recommendation and keep these organizations informed.

Recommendation No. 13 Relating to Consultations among American Governments in regard to the OIR

The Fourth Inter-American Radio Conference, Washington (1949),

considering:

A. that the OIR was established, under the provisions of the Inter-American Radiocommunications Convention of Havana, 1937, and supervision of the office was initially assigned to the Cuban Government;

B. that it was decided that subjects involving changes in Inter-American Radio Conventions could not be subject to final action at this Conference;

C. that it was therefore agreed that no change in the status of the Inter-American Radio Office could be effected here;

D. that, in spite of the lapse of time and the new developments in radio since that time, no steps have been taken to bring the OIR into conformity with such new conditions;

E. that only a limited number of governments of the American Region have supported the OIR under the terms of Part II of the Havana Convention;

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

recommends:

1. that the Cuban Government, as supervisor of the OIR, consult with all American Governments with a view to ascertaining under which conditions they would become members of the OIR and what support they will extend for the financial and technical functions of that organization;

2. that the Government of Cuba, as supervisor of the OIR, circulate the answers to all American Governments in order that, consulting among themselves, they may be able to decide the steps to be taken to improve the work of the OIR to obtain from that office the maximum mutual benefits;

3. that all American Governments take all possible action with a view to implementing by 1 January 1950 such changes as may be agreed upon.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

A C U E R D O I N T E R A M E R I C A N O

D E

R A D I O C O M U N I C A C I O N E S

Washington, 1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

I N D I C E

Página

Preámbulo. 1

Art. 1. Distribución de frecuencias para los diversos servicios en la Región Americana 1

" 2. Uso de la frecuencia de 500 kc/s 8

" 3. Servicio radiotelefónico móvil marítimo. 8

Sección I. Bandas de frecuencias entre 1605 y 2850 kc/s. 8

Sección II. Banda de frecuencia entre 152 y 162 Mc/s. 11

" 4. Servicio radiotelegráfico móvil marítimo en las bandas comprendidas entre 2000 y 2850 kc/s 11

" 5. Estaciones radioeléctricas policiales. 12

" 6. Servicios aeronáuticos 14

" 7. Identificación de las estaciones de radiodifusión por altas frecuencias. 14

" 8. Aficionados. 14

" 9. Facilidades para la trasmisión de informaciones meteorológicas 15

" 10. Sistema interamericano de control. 15

" 11. Supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos 16

" 12. Requisitos uniformes para operadores 16

" 13. Vigencia y aplicación del Acuerdo. 16

Fórmula final y firmas 18

Anexo al Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones , Washington (1949). 19

APENDICE

Apéndice 1. Normas técnicas, requisitos y procedimientos del sistema de control 20

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Página

Apéndice 2. Normas técnicas para la supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos..... 21

DECLARACION, RESOLUCIONES Y RECOMENDACIONES

Declaración con respecto a los principios en la libertad de las radiocomunicaciones..... 22

Resolución No. 1 relativa a la sede y fecha de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones..... 22

Resolución No. 2 relativa al temario para la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones..... 23

Resolución No. 3 referente a la conservación de privilegios y derechos internacionales en la banda de 150 a 2850 kc/s..... 24

Resolución No. 4 relativa al intercambio y retransmisión de programas de radiodifusión..... 25

Resolución No. 5 relativa a las recomendaciones adoptadas en la III Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones de Río de Janeiro (1945) sobre tarifas de telecomunicaciones..... 27

Recomendación No. 1 sobre la creación de una Comisión Interamericana de Control..... 30

Recomendación No. 2 concerniente a los derechos de los representantes de las Naciones Unidas y otros organismos especializados para participar en las Conferencias Interamericanas de Telecomunicaciones..... 32

Recomendación No. 3 relativa a evitar celebrar reuniones simultáneas entre las Conferencias Interamericanas de Radiocomunicaciones y las de la Región 2 de la U.I.T..... 32

Recomendación No. 4 relativa a la escucha en la frecuencia de socorro de 2182 kc/s..... 33

Recomendación No. 5 relativa a la libertad de información en las radiocomunicaciones..... 34

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Página

Recomendación No.6 sobre receptores para las bandas de radiodifusión tropical..... 35

Recomendación No.7 relativa a la expresión "telecomunicaciones meteorológicas"..... 36

Recomendación No.8 sobre husos horarios..... 36

Recomendación No.9 relativa a experiencias en las bandas de muy altas frecuencias (VHF)..... 37

Recomendación No.10 sobre instrucción de operadores, técnicos e ingenieros de radio..... 37

Recomendación No.11 sobre el empleo de las radiocomunicaciones en las relaciones internacionales..... 38

Recomendación No.12 sobre el empleo de las radiocomunicaciones en la educación..... 38

Recomendación No.13 relativa a consultas a los Gobiernos Americanos sobre la OIR..... 39

846680 O - 49 - 4

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

Preámbulo

Los delegados de los siguientes países americanos:

Argentina (República)
Bolivia
Brasil
Canadá
Chile
Colombia (República de)
Costa Rica
Cuba
Dominicana (República)
El Salvador (República de)
Ecuador
Estados Unidos de América
Guatemala
Honduras (República de)
México
Nicaragua
Panamá
Uruguay (República Oriental del)
Venezuela (Estados Unidos de)

debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos, reunidos en Conferencia en Washington, D. C., Estados Unidos de América, adoptan el siguiente Acuerdo que reemplaza al Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940).

ARTICULO 1

Distribución de frecuencias para los diversos servicios en la Región Americana

§1. Los países de la Región Americana que suscriben este Acuerdo, al asignar frecuencias a las estaciones que, por su propia naturaleza, sean capaces de causar interferencia perjudicial a los servicios prestados por estaciones de otros países, procederán conforme al cuadro de distribución de bandas de frecuencias que figura en el § 4. Especialmente, deberán tener en cuenta que no podrán estar en desacuerdo con dicho cuadro, las listas de frecuencias que se sometan a consideración de la Conferencia Administrativa Especial prevista en la resolución adoptada por la Conferencia Internacional de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), relativa a la preparación de la nueva Lista Internacional de Frecuencias.

§2. (1) En el cuadro de distribución de bandas de frecuencias del § 4, los servicios asignados a cada banda se indican en orden alfabético. En consecuencia, el orden de enumeración no indica prioridad alguna.

(2) Las definiciones de los servicios y clases de estaciones aplicables a este cuadro, se establecen en el Artículo 1 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(3) Los números precedidos por las letras "AC" que aparecen en cualquier porción de este cuadro, se refieren a las notas que con igual numeración aparecen en el cuadro de distribución de bandas de frecuencias contenido en el Artículo 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

§3. Para los fines de las telecomunicaciones, la Región Americana se considerará limitada en la siguiente forma:

a) Desde el Polo Norte, aproximadamente por el meridiano 169° oeste hasta el paralelo 65°30' de latitud norte, en coincidencia con la línea internacional de límites en el Estrecho de Behring.

b) Desde allí, por el círculo máximo en dirección sudoeste, hasta el punto situado sobre el paralelo 50° de latitud norte y el meridiano 165° de longitud este.

c) Desde allí, por el círculo máximo en dirección sudeste hasta el punto situado en el paralelo 10° de latitud norte y el meridiano 120° de longitud oeste.

d) Desde allí, directamente hacia el sur sobre el meridiano 120° de longitud oeste, hasta llegar al Polo Sur.

e) Desde el Polo Sur hacia el norte sobre el meridiano 20° de longitud oeste hasta el punto de intersección con el paralelo 10° de latitud sur.

f) Desde allí, por el círculo máximo en dirección noroeste, hasta el punto situado en el paralelo 40° de latitud norte y el meridiano 50° de longitud oeste.

g) Desde allí, por el círculo máximo en dirección nordeste hasta el punto situado en el paralelo 72° de latitud norte y el meridiano 10° de longitud oeste.

h) Desde allí, directamente hacia el norte, sobre el meridiano 10° de longitud oeste, hasta llegar al Polo Norte.

§4. La asignación de frecuencias para los diferentes servicios en la Región Americana, se hará de acuerdo con el siguiente cuadro:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias

Banda de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	Notas
10 - 14 (4)	Radionavegación	
150 - 160 (10)	a) Fijo b) Móvil marítimo	
160 - 200 (40)	Fijo (AC 12)	El servicio fijo aeronáutico tendrá prioridad en las zonas sujetas a perturbaciones por auroras polares.
200 - 285 (85)	a) Móvil aeronáutico b) Radionavegación aeronáutica (AC 13)	
285 - 325 (40)	Radionavegación marítima (radiofaros) (AC 15)	
325 - 405 (80)	a) Móvil aeronáutico b) Radionavegación aeronáutica (AC 17)	
405 - 415 (10)	a) Móvil aeronáutico b) Radionavegación aeronáutica c) Radionavegación marítima (radiogoniometría) (AC 21) (AC 23)	El servicio de radionavegación (radiogoniometría) tendrá prioridad para emisiones limitadas a la frecuencia portadora de 410 kc/s, con una banda de emisión que no exceda de 2,1A2. La radionavegación aeronáutica y los servicios móviles aeronáuticos no deberán causar interferencia perjudicial al servicio de radiogoniometría.
415 - 490 (75)	Móvil marítimo (AC 25)	

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Banda de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	Notas
490 - 510 (20)	Móvil (socorro y llamada)	La frecuencia de 500 kc/s es la frecuencia internacional de socorro y llamada. Las condiciones en que debe utilizarse las establece el Art. 33 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).
510 - 535 (25)	Móvil	
535 - 1605 (1070)	Radiodifusión	Para hacer todo lo posible a fin de proteger la seguridad de la vida en el mar y en el aire, las estaciones de radiodifusión, particularmente las que tienen asignadas la frecuencia de 540 kc/s, no causarán interferencia perjudicial a los servicios que utilicen la frecuencia internacional de socorro y llamada de 500 kc/s. Las estaciones de radiodifusión emplearán frecuencias que estén suficientemente apartadas de los límites de la banda destinada a estos servicios, a fin de no causar interferencia perjudicial a los servicios para los cuales se han asignado las bandas adyacentes.
1605 - 1750 (145)	a) Fijo b) Móvil c) Radionavegación aeronáutica	
1750 - 1800 (50)	a) Fijo b) Móvil	
1800 - 2000 (200)	a) Aficionados b) Fijo c) Móvil, excepto móvil aeronáutico d) Radionavegación (AC 33)	

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	Notas
2000 - 2065 (65)	a) Fijo b) Móvil	
2065 - 2105 (40)	Móvil marítimo (AC 6)	La frecuencia de 2091 kc/s es la frecuencia de llamada asignada a las estaciones radiotelegráficas de barco que operan en esta banda.
2105 - 2300 (195)	a) Fijo b) Móvil (AC 34) (AC 37)	
2300 - 2335 (35)	a) Fijo b) Móvil (AC 37)	
2335 - 2495 (160)	a) Fijos, fuera de la zona tropical* b) Móvil, fuera de la zona tropical* c) Radiodifusión, dentro de la zona tropical ** (AC 36) (AC 37)	Las administraciones de los países de la zona tropical, definida en el Capítulo III del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), harán sus asignaciones de frecuencias para estaciones de radiodifusión dentro de estas bandas, de acuerdo con la lista siguiente: 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480 y 2490 kc/s
2495 - 2505 (10)	Frecuencia contras- (AC 38)	

* Ver párrafos 90 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

** Ver párrafos 90, 243, 244, 250, 251, 252 y 254 del Reglamento precitado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	N o t a s
2505 - 2850 (345)	a) Fijo b) Móvil	Las frecuencias de 2638 y 2738 kc/s están asignadas para comunicaciones en el servicio móvil marítimo (radiotelefonía), principalmente para comunicaciones entre barcos. Las frecuencias de 2804, 2808 y 2812 kc/s están asignadas para comunicaciones de las estaciones policiales entre zonas.
3155 - 3200 (45)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico (R) (AC 35)	
3200 - 3230 (30)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico (R) (AC 35)	
3230 - 3240 (10)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico	
3240 - 3400 (160)	a) Fijo, fuera de la zona tropica;* b) Móvil, excepto móvil aeronáutico, fuera de la zona tropical*	Las Administraciones de los países de la zona tropical definida en el Capítulo III del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), harán sus asignaciones de frecuencias para estaciones de radiodifusión dentro de estas bandas, de acuerdo con la lista siguiente:

* Ver párrafos 90 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	N o t a s
	c) Radiodifusión dentro de la zona tropical* (AC 36)	3245, 3255, 3265, 3275, 3285, 3295, 3305, 3315, 3325, 3335, 3345, 3355, 3365, 3375, 3385, y 3395 kc/s
3500 - 4000 (500)	Aficionados	Los servicios fijo y móvil, excepto el móvil aeronáutico (R) podrán emplear esta banda siempre que no causen interferencia perjudicial a los aficionados.
Mc/s 148 - 174 (26)	a) Fijo b) Móvil	Las siguientes frecuencias de la banda de 152 a 162 Mc/s serán usadas por la radiotelefonía "simplex" en el servicio móvil marítimo: a) la de 156,3 Mc/s principalmente para comunicaciones entre barcos; b) la de 156,6 Mc/s principalmente para comunicaciones entre barcos y costeras, y c) la de 156,8 Mc/s, para comunicaciones de llamada, seguridad, entre barcos y servicios portuarios (AC 84).

* Ver párrafos 90, 243, 244, 250, 251, 252 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

NOTA: En este cuadro no se han incluído las bandas de 14 a 150, de 2850 a 3155 y de 3400 a 3500 kc/s, por estar a consideración de la Junta Provisional de Frecuencias.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTICULO 2

Uso de la frecuencia de 500 kc/s

Con referencia a las disposiciones del artículo 33, §, 3 (3), 717 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), toda la Región Americana se considerará como una región de tráfico intenso. En la misma, el uso de la frecuencia de 500 kc/s limitará a llamadas y tráfico de socorro, señales y mensajes de urgencia y de seguridad, llamadas y respuestas, y al anuncio, por parte de las estaciones costeras, de la transmisión de sus listas de tráfico.

ARTICULO 3

Servicio radiotelefónico móvil marítimo

Sección I. Bandas de frecuencia entre 1605 y 2850 kc/s

A. Generalidades

§1. En la banda de 2170 a 2194 kc/s, quedan prohibidas todas las emisiones capaces de causar interferencias perjudiciales a la frecuencia de 2182 kc/s, con excepción de las transmisiones autorizadas en dicha frecuencia.

§2. Cuando la frecuencia de 2182 kc/s se utilice en las estaciones móviles para servicios que no sean los de llamadas y tráfico de socorro, y señales y mensajes de urgencia y de seguridad, la potencia media en la antena, de la onda portadora no modulada no deberá exceder de 100 W.

§3. Excepto cuando las condiciones sean tales que hagan estas limitaciones irrazonables e innecesarias, la potencia media en la antena, de la onda portadora no modulada de las estaciones costeras afectadas al servicio radiotelefónico móvil marítimo que operen en esas bandas, no deberá exceder de 1000 W. para las operaciones diurnas (*) y de 500 W. para las nocturnas (**)

B. Socorro

§4. En el servicio radiotelefónico móvil marítimo, el uso de la frecuencia mundial de llamada y socorro de 2182 kc/s, estará sujeto a las siguientes condiciones:

(*) Operaciones "diurnas" son las que se efectúan en el período comprendido entre una hora después de la hora local de salida del sol, hasta una hora antes de la puesta.

(**) Operaciones "nocturnas" son las que se efectúan en el resto de las 24 horas.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(1) Será empleada por las estaciones radiotelefónicas de barcos o de aeronaves que utilicen frecuencias en la banda de 1605 a 2850 kc/s, cuando pidan auxilio a los servicios marítimos. También se empleará para llamadas y tráfico de socorro y para señales y mensajes de urgencia y de seguridad.

(2) Además podrá emplearse únicamente:

a) para llamadas y respuestas (ver § 6 y § 7), para señales preparatorias de tráfico, y

b) por las estaciones costeras radiotelefónicas, para anunciar emisiones, sobre otras frecuencias que sean de interés general para las estaciones de barco, incluyéndose las informaciones normales referentes al estado del tiempo y a la hidrografía.

§5. Todas las estaciones costeras y de barco que utilicen la radiotelefonía en las bandas autorizadas entre 1605 y 2850 kc/s, y las estaciones radiotelefónicas de aeronave que deseen entrar en comunicación con una estación del servicio radiotelefónico móvil marítimo que utilice frecuencias en esta banda, deberán estar en condiciones de transmitir y recibir en la frecuencia de 2182 kc/s.

C. Llamadas y respuestas

§6. Todas las estaciones radiotelefónicas de barco, antes de establecer comunicación con otras estaciones de la misma naturaleza en la frecuencia o frecuencias establecidas para comunicaciones entre barcos, deberán llamar y responder en la frecuencia de 2182 kc/s, excepto cuando existan arreglos previos.

§7. (1) Queda autorizado el uso de la frecuencia de 2182 kc/s para llamadas y respuestas entre estaciones radiotelefónicas costeras y de barco, pero deberá tenerse en cuenta que esas llamadas y respuestas deberán hacerse, por regla general, en la frecuencia o frecuencias de tráfico que se indican en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

(2) En el caso de que el tráfico se curse en una sola frecuencia (simplex), la estación llamada responderá en la frecuencia utilizada por la estación que llama. En el caso de que el tráfico se curse por dos frecuencias (duplex), la estación llamada en una frecuencia responderá en la otra.

D. Escucha

§8. (1) Las estaciones costeras radiotelefónicas, abiertas a la correspondencia pública, que trabajan en las bandas autorizadas entre 1605 y 2850 kc/s, deberán asegurar la escucha en la frecuencia de 2182 kc/s durante sus horas de servicio, ya sea por medios auditivos o automáticos, para llamadas de las estaciones móviles. Para

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

este fin, en la estación costera se dispondrá de un dispositivo visual o auditivo que indicará inicialmente la existencia de una llamada,o de una señal de socorro o de alarma de una estación móvil. (*)

(2) En las zonas donde una Administración juzgue que las estaciones costeras vigilan adecuadamente la frecuencia de 2182 kc/s, podrán relevar a una estación costera específica de la obligación establecida en el párrafo 8 (1). (**)

(3) Las señales distintivas y cualquier otra característica especial de llamada (nombre de la estación, presencia de la onda portadora, tonos especiales de modulación, etc.) que las estaciones radiotelefónicas costeras y de barco deben estar preparadas a responder, se indicarán en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

§9. Además de lo establecido en el § 8 (1), las estaciones costeras abiertas a la correspondencia pública deberán vigilar durante sus horas de servicio, la frecuencia o frecuencias de trabajo indicadas en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco para llamadas de estaciones móviles.

§10.(***) Los barcos en navegación que, como resultado de un acuerdo internacional, están obligatoriamente equipados con aparatos radiotelefónicos, deberán mantener escucha, por algún medio auditivo o automático (*), en la frecuencia de socorro de 2182 kc/s, siempre que no estén comunicando en otras frecuencias de estas bandas.

E. Condiciones que deben cumplir las estaciones móviles

§11.(***) (1) Todas las estaciones radiotelefónicas de a bordo instaladas obligatoriamente según acuerdo internacional, deberán estar en condiciones de trasmitir y recibir emisiones de la clase A3:

a) en la frecuencia de 2182 kc/s,

b) en la frecuencia de trabajo entre barcos, con preferencia la de 2638 kc/s, a fin de que la misma se considere en el futuro como la frecuencia internacional de trabajo entre barcos,

c) en la frecuencia o frecuencias necesarias para la comunicación con las estaciones costeras de radiotelefonía, con las que normalmente se comunica la estación de barco.

(*) Ver Recomendación No. 24 del C.C.I.R. (Estocolmo, 1948).

(**) Ver párrafo 4 de la Recomendación No. 11 del Convenio de la Seguridad de la Vida Humana en el Mar y en el Aire (Londres, 1948).

(***) No aplicable en los Grandes Lagos de América del Norte.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) Estas frecuencias estarán indicadas en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

(3) Toda instalación obligatoria de radiotelefonía a bordo de barcos, debe incluir por lo menos dos receptores.

§12. Toda estación radiotelefónica de barco debe estar en condiciones de usar como mínimo, además de la de 2182 kc/s, una frecuencia más de las bandas de 1605 a 2850 kc/s donde se permiten los servicios radiotelefónicos.

Sección II. Banda de frecuencia entre 152 y 162 Mc/s

§13. Las siguientes frecuencias de la banda de 152 a 162 Mc/s, serán usadas para la radiotelefonía "simplex" en el servicio móvil marítimo:

a) la de 156,3 Mc/s, principalmente para comunicaciones entre barcos;

b) la de 156,6 Mc/s, principalmente para comunicaciones entre barcos y costeras;

c) la de 156,8 Mc/s, para comunicaciones de llamada, seguridad, entre barcos y servicios portuarios.

ARTICULO 4

Servicio radiotelegráfico móvil marítimo en las bandas comprendidas entre 2000 y 2850 kc/s

§1. Las disposiciones del presente artículo se aplicarán a las estaciones radiotelegráficas del servicio móvil marítimo abiertas a la correspondencia pública, que operen en las frecuencias comprendidas en la banda de 2000 a 2850 kc/s. No obstante, la frecuencia de 2091 kc/s podrá usarse en las estaciones no abiertas a la correspondencia pública.

§2. La frecuencia de 2091 kc/s será utilizada por todas las estaciones radiotelegráficas de barco, para llamadas, respuestas y señales preparatorias de tráfico, a fin de establecer comunicación con otras estaciones de la misma naturaleza que operen en la banda de 2065 a 2105 kc/s, o con las estaciones radiotelegráficas costeras que operen en la banda de 2000 a 2850 kc/s. Las estaciones radiotelegráficas de barco no están autorizadas para utilizar esta frecuencia con otros fines.

§3. Todas las estaciones radiotelegráficas de barco que utilicen frecuencias en la banda de 2065 a 2105 kc/s, deberán estar en condiciones de trasmitir y recibir emisiones de la clase A1, en la frecuencia de llamada de 2091 kc/s, y, por lo menos, en una frecuencia de trabajo autorizada de esta banda.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§4. La frecuencia de llamada que deberá utilizar una estación radiotelegráfica costera que opere en la banda de 2000 a 2850 kc/s, será la normal de trabajo en esta banda, tal como aparece impresa en caracteres gruesos en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco. Por regla general, una estación radiotelegráfica costera trasmite sus llamadas, en horas específicas, en forma de listas de tráfico y en la frecuencia o frecuencias de trabajo indicadas en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

§5. La estación radiotelegráfica de barco, después de establecer comunicación en la frecuencia de 2091 kc/s, cambiará a una frecuencia autorizada para la trasmisión de tráfico.

§6. Las estaciones radiotelegráficas de barco que operen en la banda de 2065 a 2105 kc/s, y las estaciones radiotelegráficas costeras que operen en la banda de 2000 a 2850 kc/s, deben emplear solamente emisiones de la clase A1. No obstante, se autoriza a las embarcaciones de salvamento el uso de otras clases de emisiones.

ARTICULO 5

Estaciones radioeléctricas policiales

Cuando los países americanos autoricen a sus estaciones radioeléctricas policiales a intercambiar informaciones de emergencia con estaciones similares de otro país, se aplicarán las siguientes reglas:

a) Sólo se autorizarán para estos intercambios a las estaciones radioeléctricas policiales situadas en la proximidad de las respectivas fronteras.

b) En general, las comunicaciones se concretarán a mensajes policiales de importancia, de carácter urgente, tales como aquellos que perderían su valor si se cursaran por otros sistemas de comunicación más lentos y con limitaciones de tiempo.

c) Las frecuencias usadas para comunicaciones radiotelefónicas con unidades móviles de policía, no serán empleadas para comunicaciones radiotelegráficas.

d) Las comunicaciones radiotelefónicas se cursarán solamente en las frecuencias asignadas a la radiotelefonía.

e) Las comunicaciones radiotelegráficas se efectuarán en las siguientes frecuencias:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Para llamadas:	2804 kc/s
Para llamadas diurnas:	5195 " (*)
Para tráfico:	2808 y 2812 kc/s
Para tráfico diurno:	5135 y 5140 " (*)

f) Los detalles relativos a las estaciones radioeléctricas policiales autorizadas para este servicio, serán notificadas a la Unión Internacional de Telecomunicaciones de Ginebra (Suiza).

g) Se emplearán, con la mayor amplitud posible, las abreviaturas contenidas en el Apéndice 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947). Se utilizará la indicación de servicio "P" (indicación de prioridad) para todos los mensajes que deban ser trasmitidos de inmediato y con preferencia a todos los demás. A falta de esta indicación de servicio, los mensajes se trasmitirán en el orden de recepción.

h) Los mensajes estarán constituídos por preámbulo, dirección, texto y firma, y en la forma que se expresa a continuación:

- Preámbulo. Se compondrá del número de serie, precedido por las letras "NR"; la indicación de servicio que corresponda; los grupos de caracteres, computados de acuerdo con el método telegráfico normal; las letras "CK", seguidas del número real de palabras del mensaje; oficina y país de origen (sin abreviaturas); día, mes y hora de depósito.

- Dirección. La dirección deberá ser tan completa como sea posible, e incluirá el nombre del destinatario con los detalles adicionales necesarios para la entrega inmediata del mensaje.

- Texto. Podrá estar redactado en lenguaje claro o en lenguaje secreto.

- Firma. Incluirá el nombre y título del remitente del mensaje.

(*) En razón de que las frecuencias de 5135, 5140 y 5195 kc/s están fuera de las bandas regionales, su asignación para este servicio debe ser confirmada por la Junta Provisional de Frecuencias y, posteriormente, por la Conferencia Administrativa Especial para aprobar la nueva Lista Internacional de Frecuencias.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTICULO 6

Servicios aeronáuticos

§1. Las cuestiones que se refieran a la utilización de las facilidades acordadas a los servicios aeronáuticos por las convenciones internacionales de radiocomunicaciones, serán resueltas por las Administraciones de acuerdo con las recomendaciones de los organismos oficiales aeronáuticos internacionales y regionales.

§2. Las Administraciones que no sean miembros de los organismos aeronáuticos citados, deberán, de acuerdo con sus leyes, hacer el máximo esfuerzo tendiente a cumplir las resoluciones de esos organismos, a fin de obtener uniformidad en el campo de las radiocomunicaciones aeronáuticas.

ARTICULO 7

Identificación de las estaciones de radiodifusión por altas frecuencias

§1. Las estaciones de radiodifusión por altas frecuencias, se identificarán de acuerdo con las disposiciones del artículo 19 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

§2. Cualquier estación que retrasmita o reproduzca un programa o emisión, deberá anunciar durante la retrasmisión y a intervalos adecuados, la naturaleza de la trasmisión, el lugar de ubicación y la señal distintiva o cualquier otra identificación de la estación de origen.

ARTICULO 8

Aficionados

A. Generalidades

§1. Las estaciones de aficionado no efectuarán servicios de radiodifusión.

§2. Los países americanos deberán hacer todos los esfuerzos posibles tendientes a que las operaciones de sus estaciones de aficionado se limiten a las que prevé el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), y prohibirles que invadan la esfera de actividad que corresponde a otros servicios de radiocomunicaciones.

§3. No obstante, de acuerdo con las disposiciones internas de cada país, las estaciones de aficionado podrán realizar provisionalmente en casos de emergencia otros servicios con carácter limitado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. Mensajes de aficionados a terceros

§4. Los países americanos, con el propósito de hacer más efectivas sus estrechas y amistosas relaciones, y siempre que las legislaciones internas lo permitan, acuerdan autorizar a las estaciones de aficionado de sus respectivos países y posesiones para intercambiar internacionalmente mensajes emanados de terceras personas, siempre que dichos mensajes sean de un carácter tal que no serían enviados por ningún otro sistema de telecomunicación existente y por los cuales no podrá percibirse directa o indirectamente emolumento alguno.

ARTICULO 9

Facilidades para la trasmisión de informaciones meteorológicas

Los países americanos acuerdan hacer los arreglos necesarios para el uso de las instalaciones actuales de telecomunicaciones y, si fuera indispensable, para establecer nuevas instalaciones, con el fin de trasmitir y recibir mensajes meteorológicos de conformidad con acuerdos continentales, regionales o bilaterales entre los servicios oficiales interesados. Esta información meteorológica comprenderá de ordinario:

a) Los informes meteorológicos corrientes, que se hacen a bordo y en tierra, y que se basan en las observaciones sinópticas y suplementarias de la superficie; las observaciones de las capas superiores de la atmósfera, sondeos de los niveles superiores y mensajes meteorológicos de los aviones.

b) Los pronósticos de las condiciones meteorológicas para beneficio de la aviación, la navegación marítima y otras actividades.

ARTICULO 10

Sistema interamericano de control
(Ver Apéndice 1)

§1. Los países americanos acuerdan tomar las medidas necesarias, ya sea en forma individual o por acuerdos bilaterales o multilaterales, para establecer un sistema interamericano de control, en el que habrán de utilizarse todos los medios de que pueda disponerse.

§2. Para facilitar la coordinación de tal sistema, cada Administración deberá:

a) Organizar o designar un departamento apropiado para que atienda todas las cuestiones relacionadas con el mismo.

b) Asegurar el funcionamiento de las estaciones de

846680 O - 49 - 5

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

control, de acuerdo con las normas técnicas establecidas en el Apéndice 1 del presente Acuerdo.

c) Intercambiar informaciones y datos técnicos, directamente con otras administraciones o por intermedio de la Oficina Interamericana de Radio.

§3. En todas las conferencias interamericanas de radiocomunicaciones se consideraran los problemas relativos al sistema de control, a fin de mejorar su funcionamiento.

ARTICULO 11

Supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos
(Ver Apéndice 2)

Los países americanos tomarán las providencias necesarias a fin de suprimir o atenuar, en la medida de lo posible, las interferencias causadas por aparatos o equipos que puedan generar o irradiar energía de radiofrecuencia capaz de interferir o afectar perjudicialmente la recepción de radiocomunicaciones. (Ver Apéndice 2).

ARTICULO 12

Requisitos uniformes para operadores

A fin de establecer en forma uniforme normas mínimas para otorgar certificados a los operadores, los países americanos realizaran estudios e intercambiaran informaciones sobre:

a) Clase de certificados comerciales que se otorgan.

b) Autoridad que cada clase de licencia concede.

c) Calificación que se requiere en cada clase.

ARTICULO 13

Vigencia y aplicación del Acuerdo

§1. El presente Acuerdo entrará en vigencia el 1º de abril de 1950, entre los países de la Región Americana que lo acepten, salvo que se hayan depositado ante el Gobierno de los Estados Unidos de América, menos de cinco aceptaciones en forma de aprobaciones, ratificaciones o adhesiones, en cuyo caso entrará en vigencia treinta días después de la fecha de depósito de la quinta aceptación. Sin embargo, si este Acuerdo entrara en vigencia en fecha anterior a la que la Conferencia Administrativa Especial de Radiocomunicaciones (Ver Art. 1º.), fije para la puesta en vigor de la

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

nueva Lista Internacional de Frecuencias, el cuadro de distribución de bandas de frecuencias y los artículos 3, 4 y 5 de este acuerdo entrarán en vigencia en la forma siguiente:

(1) Las bandas de 10 a 14 kc/s y 2000 a 4000 kc/s no entrarán en vigencia antes de la fecha de puesta en vigor de la nueva Lista Internacional de Frecuencias, excepto lo estipulado en el subpárrafo c) a continuación. Las bandas de 150 a 2000 kc/s se pondrán en vigencia, a más tardar, el día fijado para la nueva Lista Internacional de Frecuencias. No obstante:

a) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias que incluye las bandas de 150 a 535 y de 1605 a 2000 kc/s, pueden entrar en vigencia por acuerdos especiales concluídos entre las Administraciones cuyas asignaciones a las estaciones no están en conflicto con ello, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, en cuyo caso la fecha estará determinada por los ajustes que se habrán hecho para evitar desacuerdos en las asignaciones de frecuencias.

b) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias que incluye las bandas de 535 a 1605 kc/s puede entrar en vigencia por acuerdos bilaterales o multilaterales concluídos entre las Administraciones, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, siempre que la fecha no sea anterior a la fijada para las bandas de 150 a 535 y 1605 a 2000 kc/s.

c) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias que incluye las bandas de 2335 a 2495 kc/s puede entrar en vigencia, en la zona tropical, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, según lo previsto en el párrafo 1076.1 del Artículo 47 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City.

(2) Los artículos 3, 4 y 5 de este Acuerdo entrarán en vigencia simultáneamente con las bandas de 10 a 14 y de 2000 a 4000 kc/s.

§2. Cualquier país no signatario de la Región Americana, puede, por adhesión, aceptar este Acuerdo.

§3. Este Acuerdo puede ser denunciado mediante notificación dirigida al Gobierno de los Estados Unidos de América. Esta denuncia se hará efectiva un año después de la fecha de recepción de la mencionada notificación.

§4. Después de haber recibido una aceptación o una denuncia de este Acuerdo, el Gobierno de los Estados Unidos de América lo notificará a la mayor brevedad posible a los demás países de la Región Americana.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

En fé de lo cual, los delegados respectivos han suscrito este instrumento redactado en los idiomas inglés, español, francés y portugués, y cuyo original quedará depositado en los Archivos del Gobierno de los Estados Unidos de América, que enviará copia autenticada del mismo a cada gobierno interesado.

HECHO en Washington, a los nueve días del mes de julio de 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ANEXO AL ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

En el momento de proceder a la firma del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, Washington (1949), los delegados firmantes toman conocimiento de las declaraciones siguientes:

I

Por la REPUBLICA ARGENTINA

La República Argentina no acepta la parte del cuadro de distribución de bandas de frecuencias correspondiente a la banda de 3500 a 4000 kc/s, que figura en el artículo 1 del presente Acuerdo, por estar en conflicto con las disposiciones de los Artículos 4 y 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

En consecuencia, se reserva el derecho de aplicar la banda de 3500 a 4000 kc/s, en la forma establecida en el Artículo 5 del mencionado Reglamento, que no concede prioridad alguna entre los servicios de aficionado, fijo y móvil, excepto móvil aeronáutico (R).

II

Por BRASIL

La Administración del Brasil, en vista de sus necesidades, se reserva el derecho de usar la banda de frecuencias entre 3500 y 4000 kc/s, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City, que no establecen prioridad alguna respecto a esa banda.

III

Por CUBA

La Delegación de Cuba no está conforme con la preferencia que se atribuye a los Aficionados en toda la banda de 3500 a 4000 kc/s, lo que de hecho nulifica las asignaciones aprobadas en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), en esa banda, para los servicios fijo y móvil.

Por tanto, nuestro país se reserva el derecho de continuar utilizando esa banda, para sus servicios fijo, móvil y de aficionados, sin preferencia para ninguno de ellos.

IV

Por MEXICO

México se reserva el derecho de utilizar la banda de 3500 a 4000 kc/s en los términos establecidos en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City para la Región 2.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

APENDICES AL ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

APENDICE 1

Normas técnicas, requisitos y procedimientos del sistema de control

(Ver artículo 10)

§ 1. Los requisitos y procedimientos generales del sistema de control, están contenidos en el artículo 18 y en el apéndice C del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947). Asimismo, figuran disposiciones adicionales en las recomendaciones 19,20,21 y 22 del Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (Estocolmo, 1948).

§ 2. El funcionamiento de las estaciones de control deberá ajustarse a las normas técnicas siguientes:

a) Mediciones de frecuencias:

Tipo de medición	Precisión
Medición de las frecuencias de estaciones, excluyendo las estaciones de radiodifusión que operen en la banda de 10 - 4000 kc/s.	± 5 partes en 10^6 (o, cuando este resultado sea menor de ± 2 c/s, con una precisión comprendida entre ±2 c/s)
Medición de las frecuencias de las estaciones de radiodifusión que operen en la banda de 10 - 4000 kc/s	± 2 c/s
Medición de las frecuencias de las estaciones que operen en la banda de 4000 kc/s - 50 Mc/s.	±2 partes en 10^6

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) Identificación de las estaciones por medio del análisis de los registros, observaciones auditivas y cualquier otro medio conveniente que permita dicha identificación.

c) Marcaciones goniométricas por alta frecuencia con la siguiente precisión:

±30 para marcación media efectuada por una red de 3 estaciones radiogoniométricas, por lo menos, sobre las estaciones en cuestión, a intervalos diarios durante una semana.

±50 para marcación media efectuada a intervalos diarios por una estación radiogoniométrica, sobre las estaciones en cuestión durante una semana.

APENDICE 2

Normas técnicas para la supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos

(Ver Artículo 11)

Todos los equipos de calefacción industrial, aparatos diatérmicos y aquéllos que sin ser de comunicaciones necesitan energía de radiofrecuencia para su funcionamiento, y cuyas irradiaciones, incluyendo las parásitas y las armónicas, exceden de los valores que se mencionan a continuación, deben operar en las frecuencias asignadas para fines industriales, científicos y médicos en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

1. Equipos de calefacción industrial.

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de 10 microvoltios por metro, cuando se midan en cualquier punto que:

a) Diste una milla terrestre o más del equipo,

b) En distancias comprendidas entre un mínimo de 20 y un máximo de 50 pies de la línea de trasmisión, diste una milla o más del equipo.

2. Equipos diatérmicos.

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de 25 microvoltios por metro, cuando se midan en cualquier punto que diste un mínimo de 1000 pies de los mismos.

3. Equipos diversos

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de las permitidas para los equipos diatérmicos, con la excepción de que en los que generen una potencia media de

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

radiofrecuencia mayor de 500 W., la intensidad de campo podrá aumentarse proporcionalmente a la raíz cuadrada de la relación entre la potencia generada y 500 W., siempre que no se exceda la intensidad permitida para los equipos de calefacción industrial.

DECLARACION, RESOLUCIONES Y RECOMENDACIONES

DECLARACION

Declaración con respecto a los principios en la libertad de las radiocomunicaciones

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que la II Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940) adoptó la recomendación III relativa a la libertad en las radiocomunicaciones;

B. Que los países americanos deberían reafirmar, en esta Conferencia, la importancia básica de dicho principio;

C. Que la consideración de este asunto en la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones debe merecer la atención y el estudio mas detenidos, en forma tal que refleje apropiadamente la dignidad de este tema;

declara:

1. Que los países americanos, con el objeto de conservar e intensificar las relaciones amistosas que existen entre sus pueblos, afirman el principio de la libertad en las radiocomunicaciones, particularmente en los servicios relacionados con la difusión de informaciones entre el público;

2. Que cada uno de los países americanos, con el fin de poner en vigor y aplicar este principio a la realidad, tomen las medidas necesarias que sean practicables y compatibles con sus disposiciones jurídicas internas y con los acuerdos internacionales aplicables;

3. Que el tema tratado en esta declaración debería ser atentamente estudiado en la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones, con miras a incluír en los futuros convenios un artículo con relación a la libertad en las radiocomunicaciones.

RESOLUCIONES

Resolución No.1 relativa a la sede y fecha de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

considerando:

A. El ofrecimiento hecho en conferencias anteriores por el Gobierno de la República Oriental del Uruguay para que la ciudad de Montevideo fuese la sede de una Conferencia Interamericana de Telecomunicaciones;

B. Que es conveniente aprovechar la proximidad que hay entre las ciudades de Buenos Aires y de Montevideo para reunir la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana, más o menos en tiempo inmediato a la Conferencia Internacional de Telecomunicaciones, que se celebrará en Buenos Aires en 1952, a fin de ahorrar gastos a las administraciones para el envío de sus delegaciones;

C. Que es aconsejable que la fecha de celebración de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana fuese fijada por el gobierno organizador con posterioridad a la Conferencia Internacional de Buenos Aires, a fin de aprovechar en lo posible las conclusiones emanadas en esa Conferencia Internacional;

D. Que es conveniente también que las delegaciones de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Radiocomunicaciones celebren una reunión previa en Montevideo, inmediatamente antes de la Conferencia Internacional de Buenos Aires, a fin de asegurar el mejor éxito de la Conferencia Interamericana;

resuelve:

1. Que la sede de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones sea la ciudad de Montevideo, capital de la República Oriental del Uruguay;

2. Que la fecha sea fijada por el gobierno invitante dentro de un plazo no mayor de quince días después de la terminación de la Conferencia Internacional de Telecomunicaciones de Buenos Aires, (1952);

3. Que los gobiernos americanos consideren la conveniencia de consultarse con seis meses de anticipación, sobre la posibilidad de celebrar una reunión preparatoria en Montevideo inmediatamente antes de la Conferencia de Buenos Aires, para asegurar el mejor éxito de la Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones. En este caso, el gobierno invitante será el encargado de encaminar esas consultas y el depositario de las respuestas.

Resolución No. 2 relativa al temario para la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

resuelve:

1. Que es conveniente que el gobierno invitante de la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones prepare el temario de la misma en base a las sugestiones que le presenten los gobiernos interesados;

2. Que con tal objeto, por lo menos seis meses antes de la fecha fijada para la celebración de la Conferencia, el gobierno invitante deberá comunicarse con los gobiernos interesados y solicitarles sus sugestiones, las que deberán serle presentadas tres meses antes de la fecha de apertura de la Conferencia;

3. Que los plazos precitados podrán ser modificados por el gobierno organizador, en consideración a las alteraciones que pudiera sufrir la fecha de comienzo de la Conferencia Internacional de Telecomunicaciones de Buenos Aires;

4. Que el gobierno organizador al preparar el temario respectivo deberá tener en cuenta, entre otros, los siguientes puntos:

a) Revisión de los Convenios de la Habana (1937) y de Río de Janeiro (1945) y sus anexos; y los Acuerdos de Santiago de Chile (1940) y Washington (1949) y sus anexos;

b) Proposiciones presentadas a esta Conferencia para ser sometidas a la próxima Conferencia de Plenipotenciarios;

c) Consideración de los puntos de interés que se relacionen con los países americanos y el exámen de las proposiciones que se formulen por parte de los gobiernos americanos, dentro del plazo fijado precedentemente.

Resolución No. 3 referente a la conservación de privilegios y derechos internacionales en la banda de 150 a 2850 kc/s.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que de acuerdo con el párrafo 1076, del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), la parte del cuadro de distribución de frecuencias que comprende las bandas inferiores a 27500 kc/s, y ciertas disposiciones conexas, incluyendo aquéllas que se refieren a la notificación y registro de asignaciones de frecuencias, no entrará en vigencia, en una base mundial, hasta la fecha de vigencia de la nueva Lista Internacional de Frecuencias;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. Que, como una excepción, la nota 1076.1, del Reglamento de Radiocomunicaciones, establece que toda la banda de 150 a 2850 kc/s, o cualquier porción de ella, que no esté sujeta a consideración de la Junta Provisional de Frecuencias, podrá entrar en vigencia en la Región 2 el 1º. de enero de 1949, o en una fecha posterior, conforme a acuerdos especiales celebrados entre los países interesados de dicha Región, y que esta fecha puede ser anterior a la de entrada en vigencia de la nueva Lista Internacional de Frecuencias.

C. Que, de acuerdo con el espíritu del Artículo 47 del Reglamento de Radiocomunicaciones, los países interesados de la Región 2 pueden poner en vigencia toda, o parte de la banda de 150 a 2850 kc/s, antes de la fecha en que se haga efectiva la nueva Lista Internacional de Frecuencias, sin renunciar o perjudicar por ello, de ninguna manera, los privilegios y derechos internacionales en estas bandas relativos a la notificación y registro de frecuencias, concedidos por las disposiciones del Reglamento General de Radiocomunicaciones de El Cairo (1938);

resuelve:

Que de ponerse en vigencia, total o parcialmente, el cuadro de distribución de frecuencias para las bandas de 150 a 2850 kc/s antes que la nueva Lista Internacional de Frecuencias, no se considerará que los países de la Región Americana han renunciado a ninguno de los derechos o privilegios internacionales referentes a la notificación y registro de frecuencias, concedidos por las disposiciones del Reglamento General de Radiocomunicaciones de El Cairo (1938).

Resolución No. 4 relativa al intercambio y retrasmisión de programas de radiodifusión

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que en las anteriores Conferencias Interamericanas de Radiocomunicaciones ha sido puesta de manifiesto y discutida ampliamente, la vital importancia que tiene el intercambio de programas y trasmisiones de radiodifusión entre las naciones americanas, para el estrechamiento de las buenas relaciones y conocimiento mutuo así como para el desarrollo de sus respectivas actividades culturales, artísticas, educacionales, científicas, históricas e informativas;

B. Que como elocuentes resultados de esas apreciaciones, quedó consignado en el Acuerdo de la II Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940), la recomendación IV, que dice textualmente:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

"Se recomienda que las organizaciones autorizadas de radiodifusión de los países interesados, intercambien con la debida anticipación los programas correspondientes a sus emisiones, sobre todo los relacionados con importantes acontecimientos nacionales e internacionales. En este caso, se recomienda hacer uso del telégrafo o del teléfono, si fuere necesario, a fin de asegurar el recibo con tiempo suficiente para la apropiada publicidad y su retrasmisión, en cuanto sea posible";

C. Que el Convenio de la III Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones suscripto en Río de Janeiro (1945), consagró en su artículo 25, la siguiente disposición que es en esencia la confirmación de la recomendación citada en el considerando precedente:

"Con el propósito de fomentar el mayor acercamiento posible entre los pueblos de la Región Americana, los gobiernos contratantes adoptarán las medidas necesarias, de acuerdo con sus respectivas posibilidades, para facilitar e intensificar la retrasmisión e intercambio continuado y recíproco de programas culturales de radiodifusión de carácter artistico, educacional, científico e histórico. Las informaciones sobre las trasmísiones respectivas, deberán ser suministradas con la mayor anticipación posible, a fin de asegurar su máximo conocimiento y divulgación";

D. Que pese a los anteriores considerandos, no se ha efectuado tal intercambio y retrasmisión de programas con la intensidad deseada;

E. Que esta Conferencia reconoce y confirma la importancia vital y la necesidad urgente de que este intercambio se efectúe a los fines indicados, tan pronto como sea posible;

resuelve:

1. Hacer un llamamiento urgente a las Administraciones y a las organizaciones de radiodifusión de las naciones americanas para que, como una contribución a la cultura y a la solidaridad entre sus pueblos, adopten las medidas necesarias y oportunas, de acuerdo con sus respectivos intereses y posibilidades, para que se intensifique cuanto antes el intercambio y la retrasmisión de programas y materiales culturales de radiodifusión de caracter artístico, educacional, científico, histórico e informativo de interés nacional e internacional.

2. Recomendar a la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones que revise ampliamente esta cuestión, para que se procure establecer específicamente los medios que se estimen necesarios y convenientes para que tal intercambio y retrasmisión de programas, se efectúe de manera que tienda fundamentalmente al fortalecimiento del sentimiento democrático de los pueblos de América.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Resolución No. 5 relativa a las recomendaciones adoptadas en la III Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones de Río de Janeiro (1945) sobre tarifas de Telecomunicaciones

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

Que se está celebrando en París (Francia) la Conferencia Internacional Telegráfica y Telefónica que estudia sobre una base mundial los problemas a que se refieren las recomendaciones IX, X, XI y XII contenidas en el Convenio Interamericano de Telecomunicaciones de Río de Janeiro (1945);

resuelve:

1. Mantener sin modificación alguna las recomendaciones IX, X, XI y XII de Río de Janeiro (1945), cuyos textos se incluyen a continuación.

2. Queda entendido que estas recomendaciones quedarán derogadas si los gobiernos de la Región Americana aprueban las conclusiones emanadas de la Conferencia Internacional Telegráfica y Telefónica de París, que estén en contradicción con ellas.

Texto de la recomendación IX de Río de Janeiro (1945)

"Rebajas de tarifas de servicios de telecomunicaciones.

1. Reducir, tanto como sea razonablemente posible, la 'tasa máxima terrestre' y la 'tasa máxima a bordo' estipuladas en el Reglamento Adicional de Radiocomunicaciones (Revisión El Cairo, 1938, cifra No. 810), para todos los radiotelegramas intercambiados entre estaciones móviles de matrícula americana y estaciones terrestres de los países americanos, así como los radiotelegramas intercambiados directamente entre estaciones móviles de matrícula americana.

2. Reducir, tanto como sea razonablemente posible, la tasa máxima aplicable a las radiocomunicaciones de prensa intercambiadas directamente entre estaciones móviles de matrícula americana y estaciones terrestres de países americanos.

3. Reducir, tanto como sea razonablemente posible, la tarifa aplicable a los telegramas de prensa intercambiados, exclusivamente, entre países americanos.

4 Reducir, tanto como sea razonablemente posible, la tarifa urgente en los telegramas intercambiados, exclusivamente entre países americanos, a fin de que la mayor tarifa percibida, comparada con

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

la del telegrama ordinario, de su respectiva categoría, responda al servicio extraordinario efectivamente prestado.

5. Permitir y estimular el establecimiento de un servicio para la transmisión, entre los países americanos, de telegramas, con texto fijo, de felicitaciones y de duelo, fijándose los textos, tarifas y otras condiciones relativas a aceptación, transmisión y entrega que sean del caso, y que sean establecidas de mutuo acuerdo, entre las administraciones y empresas privadas participantes. El mencionado servicio de texto fijo, podrá utilizarse en cualquier época del año.

6. Que mientras se logre la adopción de disposiciones internacionales relativas a la unidad monetaria internacional, hagan todo esfuerzo para que las tarifas aplicadas a las telecomunicaciones cursadas entre dos países americanos cualesquiera, sean iguales en ambos sentidos por la misma vía, con relación a la moneda nacional de los respectivos países (art. 26 (2) del Reglamento Telegráfico Internacional, El Cairo, 1938), y sin que ello implique coartar la facultad de cada país para fijar sus tasas, terminales y de tránsito, en concordancia con su costo de explotación.

7. Que las tasas terminales en cada extremo de un circuito y para los telegramas intercambiados, exclusivamente, entre países americanos, sean iguales, excepto cuando se presta en un extremo del circuito un servicio mucho más amplio que en el otro o que la diferencia de costo del servicio lo justificase."

Texto de la recomendación X de Río de Janeiro (1945)

"Supresión de impuestos a las telecomunicaciones.

La Tercera Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones considera conveniente la eliminación de todos los impuestos especiales que afecten las telecomunicaciones internacionales, de manera que no perturbe la economía de los países, y por tanto,

Recomienda:

1. Que en las telecomunicaciones de prensa y de Estado no se aplique impuesto especial alguno que no responda a servicios efectivamente prestados.

2. Que en las demás telecomunicaciones tales impuestos se vayan reduciendo paulatinamente hasta su total eliminación. En cualquier caso, los impuestos premencionados se aplicarán únicamente a las telecomunicaciones expedidas".

Texto de la recomendación XI de Río de Janeiro (1945)

"Servicios de Prensa.

Se Recomienda:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Que las administraciones y empresas de telecomunicaciones presten especial atención a los telegramas y radiotelegramas de prensa a fin de acelerar, al máximo, su transmisión, recepción y entrega."

Texto de la recomendación XII de Río de Janeiro (1945)

"Estudios sobre las tarifas de telecomunicaciones.

Considerando:

Que es anhelo de todos los gobiernos americanos aquí representados por sus delegaciones, uniformar normas y procedimientos en la fijación de las tarifas aplicables a los servicios telegráficos y radiotelegráficos internacionales.

Que igualmente es deseo unánime el establecimiento de una distribución justa, razonable y equitativa del producto de dichas tarifas, conforme a la extensión, importancia y costo de los servicios prestados por cada una de las administraciones y empresas intervinientes.

Que para satisfacer tales anhelos y deseos y poder considerarlos en las próximas conferencias internacionales, es indispensable realizar estudios previos e intercambiar entre todos los países americanos, todos los elementos de juicio considerados, así como las conclusiones obtenidas.

Por tanto, se recomienda:

1º. a) Efectuar estudios simultáneos tan profundos y tan amplios como sea necesario, a fin de determinar con criterio técnico y económico y mediante investigaciones reales en la explotación de los servicios telegráficos y radiotelegráficos internacionales, qué elementos o factores deben constituir la tarifa aplicable a los telegramas y radiotelegramas internacionales, así como las distintas tasas que la integran (por ejemplo: tasa de origen, tasa de tránsito o tasa de radio o cable, tasa de tránsito internacional, tasa terminal de destino, etc., tasa básica fija, coeficiente kilométrico, relación con el volumen de tráfico, coeficiente de utilización del circuito, reposición de equipos, etc., así como todo otro elemento o factor que pudiera constituirla);

b) Considerar también, con relación a tales estudios, la posibilidad y ventaja de establecer tarifas uniformes entre áreas relativamente grandes, sin tener, especialmente, en cuenta el costo de explotación de cada zona o localidad, siempre que el ingreso total en cada país, sea suficiente para costear los servicios telegráficos y radiotelegráficos sobre una base permanente, incluyendo la utilidad razonable del capital invertido;

c) Considerar, asimismo, el efecto probable de estimular el tráfico mediante la aplicación de tarifas bajas, y su incidencia probable en los ingresos y gastos de la explotación.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

2º. Efectuar idénticos estudios a fin de establecer cuál es la distribución y división más justa y equitativa de las tasas y tarifas, en concordancia con la extensión, importancia y costo de los servicios prestados por cada administración o empresa interviniente.

3º. Estudiar la posibilidad de que en los circuitos directos se establezca la compensación en palabras, limitando las liquidaciones a las diferencias de palabras transmitidas y recibidas.

4º. Que cada administración remita a todas las otras administraciones, los antecedentes, estadísticas, y todo otro elemento de juicio incorporado al estudio realizado, así como las conclusiones a que haya arribado, con una anticipación no menor de tres meses a la fecha en que se realice la próxima Conferencia Internacional de Telecomunicaciones.

5º. Que estudien las cuestiones relativas a la unidad monetaria internacional y a la fijación de los equivalentes en la moneda nacional de cada país, aplicables a las telecomunicaciones internacionales, con el fin de que puedan adoptarse, en la próxima Conferencia Internacional de Telecomunicaciones, disposiciones uniformes y sin reservas sobre esta materia. Asimismo, que efectúen intercambio previo de los puntos de vista, estudios e informes entre los países americanos a este respecto, y que estos intercambios se realicen con tres meses de anticipación, por lo menos, a la fecha de reunión de la próxima Conferencia Internacional de Telecomunicaciones.

6º. A fin de que en la próxima Conferencia Internacional de Telecomunicaciones pueda considerarse con carácter universal la cuestión de tarifas de la categoría urgente, realicen los estudios pertinentes para determinar cuál es la tasa razonable, justa y equitativa que corresponde aplicar, teniendo en cuenta el servicio extraordinario efectivamente prestado."

RECOMENDACIONES

Recomendación No. 1 sobre la creación de una Comisión Interamericana de Control

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

recomienda a la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones:

1. Que se forme una Comisión Interamericana de Control.

2. Que la reglamentación que se adopte para esta Comisión, incluya las siguientes disposiciones:

a) La Comisión estará formada por un representante técnico de cada gobierno americano, en calidad de miembro.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) Se reunirá regularmente en la misma fecha y lugar que las Conferencias Interamericanas de Telecomunicaciones. No obstante, siempre que las circunstancias lo justifiquen, podrán efectuarse reuniones especiales en el lugar y fecha determinados por la mayoría de los miembros.

c) Para todos los fines de esta Comisión, se entiende por mayoría, el número de votos necesario para hacer quórum, es decir, la mitad más uno de los países miembros.

d) En su primera reunión, la Comisión establecerá su propia organización y los procedimientos necesarios para el mejor desenvolvimiento de su labor.

e) Tratará de estimular el establecimiento y perfeccionamiento de los sistemas de control de las emisiones, suministrando a los organismos que se ocupen de esta labor todos los detalles técnicos que le sean solicitados, así como las informaciones administrativas y de organización necesarias.

f) Establecerá las normas mínimas para el control de las emisiones, de acuerdo con los requisitos generales y procedimientos contenidos en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), y de acuerdo con las últimas recomendaciones del Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (C.C.I.R.).

g) Estudiará y formulará recomendaciones a las estaciones de control, respecto a los sistemas, procedimientos y prácticas convenientes para obtener resultados uniformes y satisfactorios.

h) Procurará coordinar las actividades de las estaciones de control, dedicadas específicamente a ese fin por los países americanos, y también las de aquéllas que, de acuerdo con los deseos de sus gobiernos, no participan en la actividad total del control.

i) Para que las reuniones de la Comisión puedan contar con datos estadísticos debidamente compilados, y sin que ello implique para los gobiernos ninguna erogación nueva o adicional, se sugiere que las estaciones de control, al realizar intercambio de informaciones, remitan copias de las mismas a las organizaciones regionales de radiocomunicaciones existentes en el Continente Americano.

j) Revisará los datos estadísticos de que disponga y determinará el grado de cumplimiento de las normas técnicas mínimas en la labor desarrollada por las estaciones de control.

846680 O - 49 - 6

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

k) Con el fin de mejorar la exactitud y eficacia de las estaciones de control, podrá tomar medidas para efectuar el siguiente procedimiento:

(1) Para comprobar la precisión de la información recibida por las estaciones de control, periódicamente se designarán ciertas frecuencias a ser controladas en forma simultánea por todas las estaciones y se dispondrá que cuando se solicite, se intercambie la respectiva información.

(2) Para comprobar la exactitud de las marcaciones suministradas por las estaciones de control con equipos radiogoniométricos, periódicamente se efectuarán trasmisiones sobre frecuencias determinadas, desde lugares que no se especificarán.

l) La Comisión mantendrá un registro con el nombre, gobierno o empresa a que pertenecen y emplazamiento de todas las estaciones de control que participan en estas labores.

Recomendación No. 2 concerniente a los derechos de los representantes de las Naciones Unidas y otros organismos especializados para participar en conferencias interamericanas de telecomunicaciones.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

recomienda:

1. Que la próxima Conferencia Plenipotenciaria Interamericana de Telecomunicaciones considere el reconocimiento de los derechos de los representantes de las Naciones Unidas y sus instituciones anexas, en la misma forma que se derivan del acuerdo suscrito entre dicha organización y la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

2. Que los observadores representando a instituciones u organismos especializados de carácter internacional, sean aceptados en las Conferencias Interamericanas de Telecomunicaciones con derecho a voz y a presentar proposiciones.

Recomendación No. 3 relativa a evitar celebrar reuniones simultáneas entre las Conferencias Interamericanas de Radiocomunicaciones y las de la Región 2 de la UIT.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

recomienda:

1. Que se evite celebrar futuras Conferencias Interamericanas de Telecomunicaciones simultáneamente con Conferencias de la Región 2 de la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

2. Que, sin embargo, cuando acuerden reuniones simultáneamente se preparen temarios separados para cada una de ellas.

Recomendación No. 4 relativa a la escucha en la frecuencia de socorro de 2182 kc/s.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947) señala a 2182 kc/s como la frecuencia mundial de llamada y socorro para el servicio radiotelefónico móvil marítimo en las bandas comprendidas entre 1605 y 2850 kc/s;

B. Que el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, Londres (1948), exige que ciertas naves que no estén equipadas con aparatos de radiotelegrafía sean dotadas, para fines de seguridad, con aparatos de radiotelefonía capaces de operar en la frecuencia de socorro de 2182 kc/s;

C. Que la recomendación No. 6 de la Conferencia Internacional de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947) al Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (C.C.I.R.), reconoció el valor de los dispositivos automáticos de recepción para aumentar la seguridad de la vida humana en el mar, e invitó a dicho Comité a estudiar la posibilidad de asegurar la escucha para las señales de socorro en la frecuencia de 2182 kc/s, con la ayuda de dispositivos automáticos;

D. Que el C.C.I.R., (Estocolmo, 1948) estudió el problema y se adoptó la recomendación No. 24 que dice:

"1) Que se proceda a efectuar otras experiencias, antes de determinar definitivamente la forma de la señal y las especificaciones del aparato para llegar a su normalización mundial, y que los resultados de estas experiencias se comuniquen al C.C.I.R.(*) para su coordinación.

---

* El resultado de estas experiencias y las recomendaciones deberán comunicarse a todos los miembros del C.C.I.R. antes del 1º. de agosto de 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

2) Que en estos ensayos tomen parte las administraciones y empresas privadas interesadas, con el objeto de determinar:

a) La conveniencia general de la señal de alarma automática y el dispositivo de recepción recomendados por los Estados Unidos de América en los documentos Nos. 25 y 35 de la V Reunión del C.C.I.R.;

b) Las características y funcionamiento de todo sistema de alarma automático que el C.C.I.R. considere susceptible de presentar apreciables ventajas con relación al sistema mencionado en el párrafo a)"

recomienda:

1. Que las Administraciones adopten la recomendación mencionada.

2. Que cada Administración tome a la brevedad y, si es posible, antes del 1º. de agosto de 1949, las medidas que estime necesarias para dar cumplimiento a tal recomendación.

Recomendación No. 5 relativa a la libertad de información en las radiocomunicaciones.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que en las Actas de Chapultepec, emanadas de la Conferencia Interamericana celebrada en México en 1945, se recomendó a los países americanos;

1) Que se reconociera la obligación esencial de garantizar a sus pueblos el acceso libre e imparcial a las fuentes de informaciones;

2) Que se adoptaran, separada y conjuntamente, medidas destinadas a establecer el libre intercambio de informaciones entre sus pueblos.

B. Que uno de los medios más eficientes para lograr el intercambio de informaciones entre los pueblos, consiste en hacer más libres las reglamentaciones gubernamentales referentes a la transmisión y recepción de noticias de prensa dirigidas a múltiples destinos;

C. Que la libertad de pensamiento es una de las conquistas más importantes de la civilización y la base fundamental de los sistemas democráticos de gobierno;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

D. Que las radiocomunicaciones proporcionan un medio efectivo para la expresión del pensamiento humano, que puede compararse con el de la prensa,

recomienda:

1. Que los nuevos reglamentos interamericanos e internacional, sean elaborados en forma de disponer lo siguiente:

a) Las radiocomunicaciones de prensa con múltiples destinos deben consistir en informaciones y noticias destinadas a la publicación, reproducción o difusión y en mensajes periodísticos referentes a la centralización y distribución de noticias, con absoluta prohibición de los mensajes de carácter privado. Cualquier parte de esas comunicaciones podrá ser dirigida, especialmente, a la atención de uno o más de los suscriptores autorizados;

b) La empresa de noticias que expida esas comunicaciones testimoniará a la empresa transmisora los nombres y las direcciones de todos sus suscriptores autorizados. Las organizaciones transmisoras comunicarán, a su vez a cada administración interesada, los nombres y direcciones de sus suscriptores autorizados dentro de su territorio;

c) La Administración de cada país donde se efectúe la recepción, después de confirmar que los suscriptores señalados son de buena fe, autorizará que, en la medida que lo permita su respectiva legislación interna, la realicen por medio de su propia instalación por radio-receptores de los suscriptores o por aquellos pertenecientes a particulares.

2. Que los gobiernos americanos promulguen las medidas necesarias para dar a la expresión del pensamiento, por medio de la radio, las mismas efectivas garantías de libertad de que goza la prensa.

3. Que los gobiernos americanos adopten las medidas necesarias para abaratar el costo de los servicios de las estaciones de radiodifusión, y los aparatos y accesorios de transmisión y recepción de radio, y especialmente la eliminación de impuestos que recarguen el desarrollo y uso de los referidos medios de expresión del pensamiento.

Recomendación No.6 sobre receptores para las bandas de radiodifusión tropical

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

recomienda:

Que los fabricantes de receptores de radio, al diseñar y fabricar equipos destinados a los países que se encuentran dentro de la zona tropical, prevean que los mismos estén en condiciones de recibir emisiones hechas en las siguientes bandas asignadas a la radiodifusión tropical:

2300 a 2495 kc/s
3200 a 3400 "
4750 a 4995 "
5005 a 5060 "

Recomendación No. 7 relativa a la expresión "telecomunicaciones meteorológicas"

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considernado:

A. Que la ciencia meteorológica tiene varios aspectos como el técnico, climatológico, de investigación, etc., que no requieren necesariamente el empleo de las telecomunicaciones;

B. Que el aspecto de la meteorología que se relaciona con las comunicaciones, es el sinóptico;

C. Que para evitar confusiones en los documentos que se refieren a la ciencia meteorológica, es conveniente emplear una terminología propia, ya que el término "radiometeorología" es en la actualidad demasiado restringido,

recomienda:

1. Que se emplee la expresión "telecomunicaciones meteorológicas" siempre que se trate de meteorología sinóptica, tanto en el Convenio Interamericano de Telecomunicaciones como en otros documentos emanados de las Conferencias Interamericanas de Telecomunicaciones.

2. Que los países americanos utilicen la expresión "telecomunicaciones meteorológicas" siempre que se refieran a meteorología sinóptica.

Recomendación No. 8 sobre husos horarios.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

A. Que ha sido generalmente reconocida la importancia de adoptar un sistema uniforme para la designación de la hora, particularmente en el campo de las comunicaciones internacionales;

B. Que como resultado de las recomendaciones hechas por las anteriores Conferencias Interamericanas de Radiocomunicaciones, los países han adoptado, por lo general, el sistema de husos horarios al usar la hora de meridianos que sean múltiplos de 15° del de Greenwich;

C. Que es aconsejable que el uso de tal sistema sea adoptado unánimemente por todos los países del Hemisferio Occidental.

recomienda:

Que en la medida que así lo permitan las respectivas disposiciones legales, los Gobiernos americanos adopten para designar la hora, el sistema de husos horarios, usando solamente las horas de los meridianos que sean múltiplos de 15° , a partir del meridiano origen de Greenwich.

Recomendación No. 9 relativa a experiencias

en las bandas de muy altas frecuencias (VHF)

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

recomienda:

1. Que los países americanos, especialmente los de la zona tropical, realicen experiencias para determinar, hasta qué punto, la radiodifusión puede proporcionar un servicio más satisfactorio en las bandas de muy alta frecuencia (VHF) asignadas a dicho servicio.

2. Que se intercambie entre todos los países americanos la información que se obtenga como resultado de estas experiencias.

Recomendación No. 10 sobre instrucción de operadores,

técnicos e ingenieros de radio

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

recomienda:

Que los países americanos sugieran a sus universidades y escuelas técnicas:

a) La conveniencia de establecer cursos especiales e intensificar los estudios sobre radiocomunicaciones.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) Establecer la capacidad técnica mínima que debe alcanzarse en la instrucción que se imparta a operadores, técnicos e ingenieros de radio.

Recomendación No.11 sobre el empleo de las radiocomunicaciones en las relaciones internacionales.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

Que es altamente deseable que las radiocomunicaciones, especialmente los servicios de radiodifusión, contribuyan en la medida de lo posible, a acrecentar la cooperación internacional y el afianzamiento de la paz,

recomienda:

1. Que las radiocomunicaciones, especialmente los servicios de radiodifusión, se utilicen en beneficio de la paz, para acrecentar la cooperación internacional y la comprensión mutua entre los pueblos.

2. Que los países de la región americana, miembros de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, de las Naciones Unidas y de la UNESCO tomen medidas para cumplir esta recomendación y las pongan en conocimiento de estas organizaciones.

Recomendación No.12 sobre el empleo de las radiocomunicaciones en la educación.

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que es necesario desarrollar y acrecentar las radiocomunicaciones entre los países, especialmente los servicios de radiodifusión, a fin de fortalecer los vínculos morales e intelectuales;

B. Que es necesario fomentar la información internacional y proveer facilidades conducentes a la obtención de una cultura más amplia;

C. Que como lo puso de manifiesto la Comisión de Necesidades Técnicas de la UNESCO, muchos países necesitan ayuda técnica, siendo necesario remediar en éstos, tan pronto como sea posible, la escasez de material y personal de radio;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

D. Que la radio es uno de los medios de comunicación más efectivos para disminuir el analfabetismo y promover la educación básica;

E. Que en la Región Americana algunos países poseen servicios de radiodifusión muy desarrollados mientras que en otros carecen de medios adecuados a tal fin;

F. Que la Región Americana ofrece grandes posibilidades a las organizaciones de radiocomunicaciones de los diferentes países para prestarse ayuda mutua;

recomienda:

1. Que en los países de la región americana se usen las radiocomunicaciones, especialmente los servicios de radiodifusión, con la mayor amplitud posible a fin de disminuir el analfabetismo y promover la educación básica.

2. Que se provea ayuda técnica y material a los países que no tengan desarrollados aún, en forma eficiente, sus servicios de radiodifusión.

3. Que en beneficio de todos los países de la región americana se fomente el desarrollo de la instrucción técnica del personal técnico de radiocomunicaciones.

4. Que los países de la región americana miembros de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, las Naciones Unidas y la UNESCO, tomen medidas para cumplir esta recomendación y las pongan en conocimiento de estas organizaciones.

Recomendación No. 13 relativa a consultas a los Gobiernos Americanos sobre la OIR

La IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, Washington (1949),

considerando:

A. Que la Oficina Interamericana de Radiocomunicaciones fué establecida de acuerdo con las disposiciones del Convenio Interamericano de Radiocomunicaciones de la Habana, 1937, y que se atribuyó al Gobierno de Cuba inicialmente la supervisión del funcionamiento de dicha oficina.

B. Que se resolvió que los asuntos que implicasen cambios en los Convenios Interamericanos de Radiocomunicaciones no estarían sujetos a resolución final en esta Conferencia.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

C. Que, por lo tanto, se acordó que no se hicieran aquí cambios en la situación legal de la Oficina Interamericana de Radiocomunicaciones.

D. Que no obstante el tiempo transcurrido y los nuevos adelantos en radiocomunicaciones, desde ese tiempo no se han tomado medidas para poner a la OIR de acuerdo con esas nuevas condiciones.

E. Que solamente un número limitado de gobiernos de la Región Americana han sostenido a la OIR de acuerdo con los términos de la Parte II del Convenio de la Habana.

recomienda:

1) que el Gobierno de Cuba, en su carácter de supervisor de la OIR, consulte a todos los Gobiernos americanos para que indiquen bajo cuáles condiciones estarían dispuestos a ser miembros de la OIR y qué cooperación prestarían para el mantenimiento técnico y financiero de tal organización;

2) que el Gobierno de Cuba, en su carácter mencionado envíe copia de las respuestas a todos los Gobiernos americanos a fin de que, mediante consultas entre sí, puedan decidir qué medidas deben tomarse para mejorar el trabajo de la OIR y obtener de ella los máximos mutuos beneficios;

3) que todos los Gobiernos americanos hagan lo posible para actuar en este caso con vistas a poner en vigor para el 1º. de enero de 1950 los cambios que se hayan acordado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACCORD INTERAMERICAIN DES RADIOCOMMUNICATIONS

Washington, 1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

TABLE DES MATIERES

ACCORD AMERICAIN DES RADIOCOMMUNICATIONS

(Washington, 1949)

		Page
Préambule	.....	1
Art. 1 --	Attribution des fréquences pour les différents services de la région américaine	1
Art. 2 --	Utilisation de la fréquence 500 kc/s	10
Art. 3 --	Radiotéléphonie dans le service mobile maritime	10
	Section I Bandes comprises entre 1605 et 2850 kc/s	10
	Section II Bandes comprises entre 152 et 162 Mc/s	13
Art. 4 --	Radiotélégraphie dans le service mobile maritime. Bandes comprises entre 2000 et 2850 kc/s	14
Art. 5 --	Stations radioélectriques de police	15
Art. 6 --	Service aéronautique	16
Art. 7 --	Identification des stations de radiocommunication sur hautes fréquences	17
Art. 8 --	Amateurs	17
Art. 9 --	Installation pour la transmission de renseignements météorologiques	18
Art. 10 --	Système américain de contrôle des émissions	18
Art. 11 --	Suppression des brouillages nuisibles causés par des appareils électriques	19
Art. 12 --	Normalisation des aptitudes professionnelles des opérateurs de radiocommunication	19
Art. 13 --	Date de mise en vigueur	20
Formule finale et signatures		21
Annexe à l'Accord interaméricain des radiocommunications.		22

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

APPENDICES

Page

Appendice 1. - Besoins, procédures et normes techniques concernant le contrôle des émissions..... 24

Appendice 2. - Normes techniques relatives à la suppression des brouillages nuisibles causés par des appareils électriques 25

DECLARATION, RESOLUTIONS ET RECOMMANDATIONS

Déclaration relative à la liberté des radiocommunications 26

Résolution No 1. - relative au lieu et à la date de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications 27

Résolution No 2. - relative à l'ordre du jour de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications 28

Résolution No 3. - relative au maintien des droits et privilèges internationaux, dans la bande 150-2850 kc/s 28

Résolution No 4. - relative à l'échange et à la retransmission des programmes 30

Résolution No 5. - relative aux recommandations adoptées par la troisième Conférence interaméricaine des Radiocommunications (Rio de Janeiro, 1945), concernant les tarifs des services de télécommunications 31

Recommandation No 1. - relative à l'établissement d'un Comité interaméricain de contrôle des émissions 35

Recommandation No 2. - relative aux droits des représentants des Nations Unies et d'autres organismes spécialisés qui participent aux Conférences interaméricaines 37

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

		Page
Recommandation No 3. -	ayant pour objet d'éviter que les Conférences interaméricaines de télécommunication et les Conférences de la région de l'U.I.T. se tiennent simultanément	37
Recommandation No 4. -	relative à la veille assurée sur la fréquence de détresse 2182 kc/s	38
Recommandation No 5. -	relative à la liberté d'information dans les radiocommunications.	39
Recommandation No 6. -	relative aux appareils récepteurs pour les bandes de radiodiffusion tropicale	40
Recommandation No 7. -	relative à l'expression "télécommunications météorologiques"	41
Recommandation No 8. -	concernant le temps étalon	41
Recommandation No 9. -	relative aux expériences dans les bandes VHF	42
Recommandation No 10.-	relative à l'entraînement des opérateurs, des spécialistes et ingénieurs des radiocommunications ...	42
Recommandation No 11.-	concernant l'utilisation des Radiocommunications dans les relations internationales	43
Recommandation No 12.-	concernant l'utilisation des Radiocommunications dans le domaine de l'éducation	43
Recommandation No 13.-	relative aux consultations entre les Gouvernements américains au sujet de l'O.I.R.	44

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACCORD INTERAMERICAIN DES RADIOCOMMUNICATIONS

Washington (1949)

Préambule

Les délégués des pays américains suivants:

Argentine (République)
Bolivie
Brésil
Canada
Chili
Colombie (République de)
Costa-Rica
Cuba
Dominicaine (République)
El Salvador (République de)
Equateur
Etats-Unis d'Amérique
Guatemala
Honduras (République de)
Mexique
Nicaragua
Panama
Uruguay (République Orientale de l')
Venezuela (Etats-Unis de)

dûment accrédités par leurs gouvernements respectifs, s'étant réunis en conférence à Washington, D.C., Etats-Unis d'Amérique, ont adopté l'accord suivant qui remplace l'accord interaméricain des radiocommunications (Santiago, 1940).

ARTICLE 1

Attribution des fréquences pour les différents services de la Région américaine

§ 1. Les pays de la Région américaine ayant souscrit à cet accord, lorsqu'ils assigneront des fréquences aux stations qui, par leur nature même, sont susceptibles de causer des brouillages nuisibles aux services assurés par les stations d'autres pays membres, devront se conformer au tableau d'attribution des bandes de fréquences contenu dans le paragraphe 4 du présent Article. Ils devront particulièrement s'assurer que les Listes de fréquences soumises à la Conférence administrative spéciale prévue dans la Résolution relative à la préparation de la nouvelle Liste internationale des fréquences, adoptée par la Conférence internationale des Radiocommunications, Atlantic City, 1947, n'iront pas à l'encontre du tableau ci-joint.

§ 2. (1) Dans le tableau d'attribution des bandes de fréquences du paragraphe 4, les services auxquels chaque bande est attribuée sont inscrits par ordre alphabétique. L'ordre d'inscription n'indique donc aucune priorité.

(2) Les définitions de services et de classes de stations applicables à ce tableau d'attribution sont celles indiquées à l'Article 1 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947).

846680 O - 49 - 7

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(3) Les numéros précédés des lettres "AC" qui figurent dans une section quelconque de ce tableau se réfèrent aux notes correspondantes du tableau de répartition des bandes de fréquences compris dans l'Article 5 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947).

§ 3. En ce qui concerne les télécommunications, la Région américaine sera considérée comme étant limitée de la façon suivante:

a) Du Pôle Nord sur le méridien à environ 169'W et 65'30N, de latitude, coincidant avec la frontière internationale dans le détroit de Behring;

b) De là par l'arc de grand cercle dans une direction Sud-ouest en un point situé sur le parallèle 50' de latitude N et le méridien 165' de longitude est;

c) De là par l'arc de grand cercle dans une direction sud-est en un point situé sur le parallèle 10' de latitude nord et le méridien 120' de longitude est;

d) De là directement Sud sur le méridien 120' de longitude ouest au Pôle Sud;

e) Du Pôle Sud vers le nord sur le méridien 20' de longitude ouest au point d'intersection avec le parallèle 10' de latitude sud;

f) De là par l'arc de grand cercle dans la direction nord-ouest en un point situé sur le parallèle 40' de latitude nord et le méridien 50' de longitude ouest;

g) De là par l'arc de grand cercle en direction nord-est en un point situé sur le parallèle 72' de latitude nord et le méridien 10' de longitude ouest;

h) De là directement vers le nord sur le méridien 10' de longitude ouest jusqu'au Pôle Nord.

§ 4. L'attribution de fréquences pour les services divers de la Région américaine figure au tableau ci-joint:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Tableau d'attribution des bandes de fréquences

Bandes de fréquences et largeur des bandes kc/s	Attribution aux services	Notes
10 - 14 (4)	Radionavigation	
150 - 160 (10)	a) Fixe b) Mobile maritime	
160 - 200 (40)	Fixe (AC 12)	Le service aéronautique fixe aura priorité dans les zones sujettes aux perturbations des aurores polaires.
200 - 285 (85)	a) Mobile aéronautique b) Radionavigation aéronautique (AC 13)	
285 - 325 (40)	Radionavigation maritime (radio - phares) (AC 15)	
325 - 405 (80)	a) Mobile aéronautique b) Radionavigation aéronautique (AC 17)	

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (kc/s)	Attribution aux services	Notes
405 - 415 (10)	a) Mobile aéronautique b) Radionavigation aéronautique c) Radionavigation maritime (Radiogoniométrie) (AC 21) (AC 23)	Le service de radionavigation (radiogoniométrie) devra avoir priorité en ce qui concerne les émissions limitées à la fréquence porteuse de 410 kc/s avec une bande d'émission n'excédant pas 2.1A2. Les services de radionavigation aéronautique et mobile aéronautique ne devront pas causer de brouillage nuisible à la radiogonimétrie.
415 - 490 (75)	Mobile maritime (AC 25)	
490 - 510 (20)	Mobile (Détresse et Appel)	La fréquence de 500 kc/s est la fréquence internationale de détresse et d'appel. Les conditions pour son utilisation sont indiquées à l'Article 33 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947)
510 - 535 (25)	Mobile	
535 - 1605 (1070)	Radiodiffusion	Afin de prendre toutes les mesures possibles pour protéger la vie humaine dans la navigation maritime ou aérienne, les stations de radiodiffusion, particulièrement celles auxquelles est assignée la fréquence 540 kc/s, ne devront pas causer de

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (kc/s)	Attribution aux services	Notes
		brouillages nuisibles aux services qui utilisent la fréquence internationale 500 kc/s réservée aux signaux de détresse et d'appel. Les stations de diffusion utiliseront des fréquences suffisamment éloignées des limites de cette bande pour ne pas causer de brouillages nuisibles aux services auxquels sont attribuées les bandes de fréquences adjacentes.
1605 - 1750 (145)	a) Fixe b) Mobile c) Radionavigation aéronautique	
1750 - 1800 (50)	a) Fixe b) Mobile	
1800 - 2000 (200)	a) Amateur b) Fixe c) Mobile, sauf mobile aéronautique d) Radionavigation (AC 33)	
2000 - 2065 (65)	a) Fixe b) Mobile	

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (kc/s)	Attribution aux services	Notes
2065 - 2105 (40)	Mobile maritime (AC 6)	La fréquence 2091 kc/s est désignée comme la fréquence d'appel assignable aux stations télégraphiques de navire travaillant dans cette bande.
2105 - 2300 (195)	a) Fixe b) Mobile (AC 34) (AC 37)	
2300 - 2335 (35)	a) Fixe b) Mobile (AC 37)	
2335 - 2495 (160)	a) Fixe à l'extérieur de la zone tropicale * b) Mobile à l'extérieur de la zone tropicale * c) Radiodiffusion à l'intérieur de la zone tropicale ** (AC 36) (AC 37)	Les administrations des pays de la zone tropicale ainsi qu'elle est définie au chapitre III du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City, 1947, devront faire les assignations de fréquences aux stations de radiodiffusion dans cette bande conformément à la liste suivante: 2340 kc/s — 2420 kc/s 2350 — 2430 2360 — 2440 2370 — 2450 2380 — 2460 2390 — 2470 2400 — 2480 2410 — 2490

* Voir paragraphes 90 et 254 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947)

** Voir les paragraphes 90, 243, 244, 250, 251, 252 et 254 du même Règlement.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (kc/s)	Attribution aux services	Notes
2495 - 2505 (10)	Fréquence étalon (AC 38)	
2505 - 2850 (345)	a) Fixe b) Mobile	Les fréquences 2638 kc/s et 2738 kc/s sont désignées pour les communications réservées au service mobile maritime (téléphonie) particulièrement pour le travail entre navires. Les fréquences 2804 kc/s, 2808 kc/s et 2818 kc/s sont désignées pour les communications de police interzones.
3155 - 3200 (45)	a) Fixe b) Mobile, sauf mobile aéronautique (R) (AC 35)	
3200 - 3230 (30)	a) Fixe b) Mobile, sauf mobile aéronautique (R) (AC 35)	
3230 - 3240 (10)	a) Fixe b) Mobile, sauf mobile aéronautique	
3240 - 3400 (160)	a) Fixe à l'extérieur de la zone tropicale *	Les administrations des pays de la zone tropicale, ainsi qu'elle est définie au chapitre III du Règlement des Radio-

* Voir paragraphes 90 et 254 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947)

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (kc/s)	Attribution aux services	Notes
	b) Mobile à l'extérieur de la zone tropicale * c) Radiodiffusion à l'intérieur de la zone tropicale **	communications d'Atlantic City, 1947, devront faire les assignations de fréquences aux stations de radiodiffusion, conformément à la liste suivante: 3245 kc/s 3325 kc/s 3255 3335 3265 3345 3275 3355 3285 3365 3295 3375 3305 3385 3315 3395
3500 - 4000 (500)	Amateur	Les services fixe et mobile, sauf mobile aéronautique (R), seront autorisés, à condition qu'ils ne causent pas de brouillages nuisibles au service d'amateur.

* Voir paragraphes 90 et 254 du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947)

** Voir paragraphes 90, 243, 244, 250, 251, 252 et 254 du même Règlement.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandes de fréquences et largeur des bandes (Mc/s)	Attribution aux services	Notes
148 - 174 (26)	a) Fixe b) Mobile	Les fréquences suivantes dans la bande comprise entre 152 et 162 Mc/s seront utilisées pour les communications du service mobile maritime (téléphonie simplex). a) 156.3 Mc/s principalement pour communications entre navires. b) 156.6 Mc/s principalement pour communications entre navires et stations côtières. c) 156.8 Mc/s pour l'appel, la sécurité, les communications entre les navires et entre les navires et le service des ports (AC 84).

NOTE: Les bandes comprises entre 14 et 150 kc/s, 2850 et 3155 kc/s, 3400 et 3500 kc/s ne figurent pas dans ce tableau parce qu'elles sont examinées par le CPF.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTICLE 2

Utilisation de la fréquence 500 kc/s

Conformément aux dispositions du paragraphe 3(3) de l'Article 33, 717, du Règlement des Radiocommunications (Atlantic City, 1947), toute l'étendue de la région américaine sera considérée comme une région de trafic intense. Dans cette région, la fréquence 500 kc/s ne pourra être utilisée que pour l'appel et le trafic de détresse, les signaux et messages d'urgence et de sécurité, pour l'appel et la réponse, et par les stations côtieres pour annoncer l'émission de leurs listes d'appel.

ARTICLE 3

Radiotéléphonie dans le service mobile maritime

Section 1. Bandes comprises entre 1605 et 2850 kc/s

A. Dispositions générales

§ 1. En dehors des émissions autorisées dans la bande ayant pour centre la fréquence 2182 kc/s, toute émission susceptible de causer des brouillages nuisibles dans les services de sécurité desservis par la fréquence 2182 kc/s est interdite dans la bande 2170-2194 kc/s.

§ 2. Lorsque la fréquence 2182 kc/s est utilisée pour des appels autres que les appels et le trafic de détresse, les signaux et messages d'urgence et de sécurite, la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée dans l'antenne des stations mobiles ne doit pas dépasser 100 watts.

§ 3. Sauf dans le cas oú les conditions rendraient ces restrictions déraisonnables ou inutiles, la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée dans l'antenne des stations côtières radiotéléphoniques du service mobile maritime travaillant dans ces bandes ne devra pas dépasser 1000 watts pour les opérations de jour* et 500 watts pour les opérations de nuit.**

---

* Opération de "jour" signifie opération effectuée pendant la période commençant deux heures après le lever du soleil dans la région et se terminant deux heures avant le coucher du soleil.

** Opération de "nuit" signifie opération effectuée pendant la partie des 24 heures non comprise comme opération de jour.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. Détresse

§ 4. L'utilisation de la fréquence 2182 kc/s comme fréquence de détresse et fréquence d'appel dans le monde entier pour le service mobile maritime radiotéléphonique sera soumise aux conditions suivantes:

(1) Cette fréquence sera utilisée par les stations radiotéléphoniques de navire ou d'aéronef qui utilisent les fréquences comprises dans les bandes 1605-2850 kc/s pour demander l'assistance des services maritimes. Elle sera employée également pour des appels et le trafic de détresse, ainsi que pour les signaux et messages d'urgence et de sécurité;

(2) En outre elle ne peut être employée que:

a) pour l'appel et la réponse (voir § 6 et § 7), pour des signaux préparatoires au trafic, et

b) par les stations côtières de radiotéléphonie pour annoncer les émissions, sur d'autres fréquences, présentant un intérêt général pour les stations de navires, telles que les prévisions atmosphériques et les renseignements hydrographiques.

§ 5. Toutes les stations de navires et les stations côtières employant la radiotéléphonie dans les bandes autorisées entre 1605 et 2850 kc/s et les stations radiotéléphoniques d'aéronef désirant entrer en communication avec une station radiotéléphonique du service mobile maritime utilisant les fréquences comprises dans cette bande, devront être en mesure d'émettre et de recevoir sur la fréquence 2182 kc/s.

C. Appel et réponse

§ 6. Sauf lorsqu'une disposition aura été prise auparavant, la fréquence 2182 kc/s sera utilisée pour l'appel et la réponse par toutes les stations radiotéléphoniques de navire, avant d'établir la communication avec d'autres stations radiotéléphoniques de navire sur une ou des fréquences désignées pour la communication entre navires.

§ 7. (1) L'utilisation de la fréquence 2182 kc/s pour l'appel et la réponse entre les stations de navires et les stations de radiotéléphonie côtières est autorisée; cependant, les signaux d'appel et de réponse entre les stations radiotéléphoniques de navire et les stations radiotéléphoniques côtières devraient, en général, être transmis sur la ou les fréquences de travail indiquées dans la nomenclature des stations côtières et de navire.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) Dans le cas où une seule fréquence est utilisée (simplex), la station appelée répond sur la fréquence utilisée par la station appelante. Dans le cas d'utilisation de deux fréquences associées par paires (duplex) la station appelée répond sur la fréquence associée de la paire.

D. Veille

§ 8. (1) Les stations radiotéléphoniques côtières ouvertes à la correspondance publique et utilisant les bandes autorisées comprises entre 1605 et 2850 kc/s devront, pendant leurs vacations, assurer la veille sur la fréquence 2180 kc/s, soit par des moyens sonores, soit par des moyens automatiques pour les appels des stations mobiles. Dans ce but, la présence d'un signal d'appel ou d'un signal de détresse ou d'alarme émanant d'une station mobile, peut être indiquée d'abord à la station côtière par des moyens sonores ou visuels*.

(2) Dans les régions où une administration estime que la veille sur la fréquence 2182 kc/s est suffisamment assurée par les stations côtières, elle peut dégager une station côtière donnée des obligations indiquées dans la partie (1) du présent paragraphe **.

(3) Les signaux d'appel (nom de la station, présence d'onde porteuse, tons de modulation spéciaux, etc.) auxquels les stations radiotéléphoniques de navire et côtières sont en mesure de répondre, seront indiqués dans la nomenclature des stations côtières et de navire.

§ 9. En plus des conditions requises dans l'alinéa (1) du paragraphe 8, les stations côtières ouvertes à la correspondance publique devront, pendant leurs heures de service, assurer la veille sur la ou les fréquences de travail désignées dans la nomenclature des stations côtières et de navire pour recevoir les appels des stations mobiles.

§ 10.*** En mer, les navires obligatoirement munis d'appareils radiotéléphoniques, par suite d'un accord international, doivent assurer la veille, par des moyens sonores ou visuels, sur la

---

* Voir la Recommandation No. 24 de la 5ème C.C.I.R. relative aux dispositifs d'alarme automatiques.

** Voir le paragraphe 4 de la Recommandation No. 11 sur la sauvegarde de la vie humaine en mer, relatif à la veille assurée par les stations côtières sur la fréquence 2182 kc/s.

*** Ne s'applique pas aux grands lacs de l'Amérique du Nord

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

fréquence de détresse 2182 kc/s, lorsqu'ils ne se livrent pas à des communications sur d'autres fréquences comprises dans ces bandes.

E. Conditions à remplir par les stations mobiles

§ 11.* (1) Toute installation radiotéléphonique obligatoire faite à bord d'un navire, conformément à un accord international, doit être en mesure d'émettre et de recevoir des émissions de la classe A3 :

a) sur la fréquence 2182 kc/s,

b) sur la fréquence de travail entre navires, de préférence 2638 kc/s, étant donné la possibilité que cette fréquence soit considérée à l'avenir comme fréquence de travail commune internationale entre navires en mer,

c) sur la ou les fréquences requises pour les communications avec la station radiotéléphonique côtière avec laquelle la station de navire communique normalement.

(2) Ces fréquences sont indiquées dans la nomenclature des stations côtières et de navire;

(3) Toute installation radiotéléphonique obligatoire devrait comprendre au moins deux récepteurs.

§ 12. En outre de la fréquence 2182 kc/s requise suivant les dispositions du paragraphe 5, toute station radiotéléphonique installée sur un navire doit être en mesure d'utiliser au moins une autre fréquence dans les bandes comprises entre 1605 et 2850 kc/s que les services radiotéléphoniques sont autorisés à utiliser.

Section II. Bande de fréquence entre 152 et 162 Mc/s

§ 13. Les fréquences suivantes dans la bande 152 à 162 Mc/s seront utilisées dans le service mobile maritime (radiotéléphonie simplex):

a) 156,3 Mc/s, principalement pour les communications entre navires;

---

* Ne s'applique pas aux grands lacs de l'Amérique du Nord.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) 156,6 Mc/s, principalement pour les communications entre les navires et les stations côtières;

c) 156,8 Mc/s, pour l'appel, la sécurité, les communications entre navires et entre les navires et les services de port.

ARTICLE 4

Radiotélégraphie dans le Service mobile maritime

Bandes comprises entre 2000 et 2850 kc/s

§ 1. Les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'aux stations radiotélégraphiques du service mobile maritime ouvertes à la correspondance publique et travaillant sur les fréquences comprises entre les bandes 2000 - 2850 kc/s. Cependant, les stations non ouvertes à la correspondance publique peuvent utiliser la fréquence 2091 kc/s.

§ 2. La fréquence 2091 kc/s sera utilisée pour l'appel, la réponse, les signaux préparatoires au trafic par toutes les stations radiotélégraphiques de navire pour établir des communications avec d'autres stations radiotélégraphiques de navire fonctionnant dans la bande 2000 - 2850 kc/s. L'utilisation de cette fréquence par les stations radiotélégraphiques de navire pour d'autres usages n'est pas autorisée.

§ 3. Toutes les stations radiotélégraphiques de navire utilisant des fréquences comprises dans la bande 2065 - 2105 kc/s doivent être en mesure d'émettre et de recevoir des émissions de la classe A1 sur la fréquence d'appel 2091 kc/s et au moins sur une fréquence de travail autorisée dans cette bande.

§ 4. La fréquence d'appel devant être utilisée par une station radiotélégraphique côtière travaillant dans la bande 2000 - 2850 kc/s est sa fréquence de travail normale dans cette bande, ainsi qu'elle est indiquée en caractères gras dans la nomenclature des stations côtières et de navire. D'une manière générale, une station radiotélégraphique côtière transmet ses appels à des heures déterminées sous forme de listes d'appel sur sa ou ses fréquences de travail indiquées dans la nomenclature des stations côtières ou de navire.

§ 5. Une station radiotélégraphique de navire, après avoir établi la communication sur la fréquence d'appel 2091 kc/s, changera à une fréquence de travail autorisée pour la transmission du trafic.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§ 6. Les stations radiotélégraphiques de navire travaillant dans la bande 2065 - 2105 kc/s et les stations radiotélégraphiques côtières opérant dans la bande 2000 - 2850 kc/s doivent employer uniquement la classe d'émission A1. Toutefois, l'utilisation d'autres classes d'émissions par des stations d'embarcations de sauvetage n'est pas interdite.

ARTICLE 5

Stations radioélectriques de Police

Lorsque les pays américains autorisent leurs stations radioélectriques de police à échanger des informations d'urgence par radiocommunication, avec des stations de même nature d'un autre pays, les règles suivantes seront appliquées :

a) Seules, les stations radioélectriques de police situées près des frontières de pays voisins seront autorisées à échanger cette information.

b) En général, seuls seront transmis les messages de police importants qui perdraient leur valeur par suite de retards et de délais, s'ils étaient transmis par un autre système de communications.

c) Les fréquences utilisées pour communiquer par radiotéléphonie avec les unités mobiles de police ne devront pas être utilisées pour les communications par radiotélégraphie.

d) Les communications radiotéléphoniques ne devront être effectuées que sur les fréquences assignées à la radiotéléphonie.

e) Les communications radiotélégraphiques devront être effectuées sur les fréquences suivantes :

2804 kc/s pour l'appel, 5195 kc/s* - pour l'appel de jour
2808 kc/s pour le travail, 5135 kc/s* - pour le travail de jour
2812 kc/s pour le travail, 5140 kc/s* - pour le travail de jour

---

* Etant donné que les fréquences 5195, 5135 et 5140 kc/s ne sont pas comprises dans les bandes régionales, cette assignation doit être confirmée par le Comité Provisoire des Fréquences et la Conférence administrative spéciale des Radiocommunications.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

f) Les caractéristiques des stations radioélectriques de police autorisées à échanger des renseignements devront être notifiées à l'Union Internationale des Télécommunications, Genève, Suisse.

g) Les abréviations figurant à l'Appendice 9 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City, 1947, seront employées dans toute la mesure du possible. Ces indications de service sont les suivantes : "P", priorité, pour les messages qui doivent être transmis immédiatement, indépendamment du nombre d'autres messages enregistrés. Si aucune indication de service n'est donnée, les messages devront être transmis par ordre de réception.

h) Le message devra contenir le préambule, l'adresse, le texte et la signature, comme suit :

- Préambule. Le préambule du message devra porter : le numéro de la série précédé des lettres "NR"; les indications de service convenables; le nombre de mots ou groupes calculés selon les règles de taxation du système télégraphique; les lettres "CK" suivies des chiffres indiquant le nombre de mots contenus dans le texte du message; bureau et pays d'origine (pas d'abréviations); jour, mois et heure de l'enregistrement;

- Adresse. L'adresse doit être aussi complète que possible et comprendre le nom du destinataire ainsi que toutes indications complémentaires nécessaires à la délivrance immédiate du message;

- Texte. Le texte peut être soit au clair, soit en code;

- Signature. La signature devra comprendre le nom et le titre de l'expéditeur du message.

ARTICLE 6

Service aéronautique

§ 1. Les questions relatives à l'utilisation des moyens accordés aux services aéronautiques par les conventions internationales des Radiocommunications seront résolues par les administrations conformément aux recommandations des organisations aéronautiques officielles internationales et régionales.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

§ 2. Les pays qui ne sont pas membres des organisations aéronautiques précitées s'efforceront, dans toute la mesure du possible et en conformité avec leurs propres lois, de se conformer aux décisions prises par lesdites organisations, en vue d'arriver à l'uniformité dans les radiocommunications aéronautiques.

ARTICLE 7

Identification des stations de radiodiffusion sur hautes fréquences

§ 1. Les stations de radiodiffusion sur hautes fréquences devront s'identifier conformément aux dispositions de l'article 19 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City, 1947.

§ 2. Toute station qui retransmet ou reproduit un programme ou émission devra annoncer, au moment approprié pendant la transmission, la nature de la radiodiffusion, la localité et l'indicatif d'appel officiel, ou autre identification de la station d'origine.

ARTICLE 8

Amateurs

A. Généralités

§ 1. Les stations d'amateur ne devront pas assurer un service de radiodiffusion.

§ 2. Les pays américains devront faire tous leurs efforts pour limiter les opérations de leurs stations d'amateur à celles envisagées par le Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City, 1947, et pour les empêcher d'envahir les sphères d'activité qui relèvent normalement d'autres services de radiocommunications;

§ 3. Cependant, en cas de force majeure, les stations d'amateur peuvent provisoirement assurer d'autres services d'un caractère limité conformément aux règlements intérieurs de chaque pays.

B. Echange de messages entre les amateurs et une tierce partie.

§ 4. Les pays américains, en vue d'améliorer leurs relations étroites et amicales, et lorsque leur législation nationale le permet, conviennent que les stations d'amateur dans leurs pays

846680 O - 49 - 8

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

et leurs territoires respectifs, seront autorisés à procéder à un échange international de messages provenant d'une tierce partie, à condition, cependant, que ces messages soient de telle nature qu'ils ne puissent être émis normalement par d'autres systèmes existants de télécommunications, et sujets à aucune rémunération directe ou indirecte.

ARTICLE 9

Installations pour la transmission de renseignements météorologiques

Les pays américains conviennent de prendre des mesures pour l'utilisation des installations actuelles de télécommunications et, s'il est nécessaire, pour l'établissement d'installations supplémentaires pour transmettre et recevoir des renseignements météorologiques, conformément aux accords continentaux, régionaux et bilatéraux conclus par les services nationaux météorologiques intéressés. Ces renseignements météorologiques comprennent généralement:

a) Les bulletins météorologiques courants, rédigés à terre ou à bord d'un navire, qui sont fondés sur des observations synoptiques et supplémentaires de surface, les observations des vents dans les couches supérieures de l'atmosphère, les sondages des niveaux supérieurs, les bulletins météorologiques des aéronefs et,

b) les prévisions des conditions météorologiques, devant servir à l'aviation, à la navigation et à d'autres usages.

ARTICLE 10

Système interaméricain de contrôle des émissions

(voir Appendice 1)

§ 1. Les pays américains conviennent de prendre les mesures nécessaires, soit séparément, soit au moyen d'accords bilatéraux ou multilatéraux, pour établir un système de contrôle interaméricain, en utilisant tous les moyens dont ils disposent.

§ 2. Pour faciliter la coordination de ce système, chaque administration devra:

a) organiser ou désigner un service approprié qui se charge de toutes les questions afférentes au système;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) s'assurer que le fonctionnement de ses stations de contrôle réponde aux spécifications indiquées à l'annexe 1:

c) procéder à un échange direct d'informations et de renseignements techniques avec les autres administrations ou par l'intermédiaire du Bureau interaméricain des Radiocommunications.

s 3. Les questions de contrôle des émissions seront envisagées à chaque conférence interaméricaine des Radiocommunications en vue d'améliorer le fonctionnement du système interaméricain de contrôle des émissions.

ARTICLE 11

Suppression des brouillages nuisibles causés par des appareils électriques

(voir Appendice 2)

Les pays américains devront prendre des mesures pour supprimer ou réduire, autant qu'il est possible, les brouillages nuisibles causés par des appareils ou installations qui peuvent générer ou rayonner une énergie de fréquence radioélectrique capable de gêner ou d'entraver la réception des radiocommunications.

ARTICLE 12

Normalisation des aptitudes professionnelles des opérateurs de radiocommunications

Afin d'établir un niveau minimum d'aptitudes pour l'obtention des licences d'opérateurs de Radiocommunications, les pays américains conviennent de procéder à des études et à un échange d'information concernant:

a) les classes de licences commerciales qu'ils délivrent;

b) le degré de responsabilité autorisé par chacune d'elles;

c) le degré d'aptitudes professionnelles exigées pour chacune d'elles.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTICLE 13

Date de mise en vigueur

§ 1. Pour les pays de la Région américaine qui l'ont accepté, le présent Accord entrera en vigueur le 1er avril 1950, à moins qu'à cette date il y ait moins de cinq acceptations, sous forme d'approbations, ratifications ou adhésions, déposées au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Dans cette éventualité il sera mis en vigueur trente jours après la date de déposition de la cinquième acceptation; toutefois, si le présent Accord entre en vigueur avant la date de mise en vigueur de la nouvelle Liste internationale des fréquences, date qui sera fixée par la Conférence administrative spéciale des Radiocommunications (voir Article 1), le tableau d'attribution des bandes de fréquences et les Articles 3, 4 et 5 entreront en vigueur de la manière suivante :

(1) Les bandes 10 - 14 et 2000-4000 kc/s n'entreront pas en vigueur avant la nouvelle Liste internationale de fréquences, sauf dans le cas prévu à l'alinéa (c) ci-dessous. La bande 150 à 2000 kc/s entrera en vigueur au plus tard à la date de mise en vigueur de la nouvelle Liste internationale de fréquences; et en outre,

a) la partie du tableau d'attribution des bandes de fréquences qui comprend les bandes 150-535 et 1605-2000 kc/s pourra entrer en vigueur à la suite d'arrangements spéciaux entre les Administrations dont les assignations aux stations ne constituent pas une dérogation avec ce tableau, soit en même temps que le présent Accord, soit au plus tard à une date déterminée, lorsque leurs assignations de fréquences auront été modifiées de façon à ne pas être en contravention avec ledit Accord.

b) La partie du tableau d'attribution des bandes de fréquences qui comprend la bande 536-1605 kc/s peut entrer en vigueur en même temps que le présent Accord ou par la suite, conformément à des arrangements bilatéraux ou multilatéraux qui auront été pris par les Administrations, pourvu que la date de mise en vigueur acceptée ne soit pas antérieure à la date fixée pour les bandes 150-535 et 1605-2000 kc/s.

c) La partie du tableau d'attribution des bandes de fréquences qui comprend les bandes 2335-2495 kc/s pourra entrer en vigueur, dans la zone tropicale, soit en même temps que le présent Accord, soit plus tard selon les dispositions du paragraphe 1076.1 de l'Article 47 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City (1947).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) Les articles 3, 4 et 5 du présent Accord entreront en vigueur en même temps que les bandes 10-14 et 2000-4000 kc/s.

§ 2. Tout pays de la Région Américaine non signataire peut accepter le présent Accord en y adhérant.

§ 3. Le présent Accord peut être révoqué par notification adressée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Cette révocation prendra effet un an à dater de la réception de ladite notification.

§ 4. Après avoir reçu l'acceptation ou la révocation du présent Accord, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique devra, dans le plus bref délai, notifier les Gouvernements des autres pays de la Région Américaine.

En foi de quoi, les délégués respectifs ont signé cet instrument dont un exemplaire en anglais, espagnol, français et portugais restera déposé aux archives du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qui en fera parvenir un exemplaire certifié conforme à chacun des Gouvernements intéressés.

FAIT à Washington, ce neuvième jour de juillet, 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ANNEXE A L'ACCORD INTERAMERICAIN DES RADIOCOMMUNICATIONS

Washington (1949)

Au moment de la signature de l'Accord interaméricain des radiocommunications de Washington (1949), les délégués soussignés prennent acte des déclarations suivantes:

I

POUR LA REPUBLIQUE ARGENTINE:

La République argentine n'accepte pas la partie du tableau d'attribution des bandes de fréquences correspondant à la bande comprise entre 3500 et 4000 kc/s qui figure à l'Article I du présent Accord, parce qu'elle constitue une dérogation aux dispositions des Articles 4 et 5 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City (1947).

En conséquence, elle se réserve le droit d'appliquer la bande comprise entre 3500 et 4000 kc/s dans la forme établie dans l'Article 5 du Règlement mentionné ci-dessus qui n'accorde aucune priorité parmi les services d'amateur, les services fixe et mobile, sauf le service mobile aéronautique (R).

II

POUR LE BRESIL:

L'Administration brésilienne, en vue de ses besoins, se réserve le droit d'utiliser la bande de fréquence comprise entre 3500 et 4000 kc/s conformément aux dispositions de l'Article 5 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City, qui n'accorde aucune priorité en ce qui concerne cette bande.

III

POUR CUBA:

La Délégation de Cuba n'accepte pas la préférence accordée aux amateurs dans toute la bande comprise entre 3500 - 4000 kc/s, qui de ce fait annule les assignations dans cette bande approuvées dans le Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City (1947) pour les services fixe et mobile.

Elle se réserve donc le droit de continuer à utiliser ladite bande pour ses services d'amateur, ses services fixe et mobile, sans accorder de préférence à l'un ou l'autre d'entre eux.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

IV

POUR LE MEXIQUE:

Le Mexique se réserve le droit d'utiliser la bande comprise entre 3500 et 4000 kc/s, conformément aux termes du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City pour la Région 2.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

APPENDICES A L'ACCORD INTERAMERICAIN DES RADIOCOMMUNICATIONS

Washington (1949)

APPENDICE 1

Besoins, procédures et normes techniques concernant le contrôle des émissions

(voir Article 10)

§ 1. Les besoins généraux et la procédure concernant le contrôle des émissions figurent à l'Article 18 et à l'Annexe C du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City. Des dispositions supplémentaires se trouvent dans les Recommandations Nos 19, 20, 21 et 22 du Comité consultatif international des Radiocommunications (Stockholm 1948).

§ 2. Le fonctionnement des stations de contrôle devra se conformer aux normes techniques suivantes:

a) Mesures des fréquences:

Type de mesure	Précision
Mesures des fréquences des stations, sauf stations de radiodiffusion travaillant dans la bande 10 kc/s - 4000 kc/s	± 5 parties en 10^6 (ou lorsqu'elles sont inférieures à ± 2 c/s, avec une précision comprise entre ± 2 c/s
Mesures des fréquences des stations de radiodiffusion travaillant dans la bande 10 kc/s - 4000 kc/s	± 2 c/s
Mesures des fréquences des stations travaillant dans la bande 4000 kc/s - 50 Mc/s	± 2 parties en 10^6

b) Identification des stations par analyse des documents, observations du son, ou toute autre méthode appropriée qui permette cette identification;

c) Relèvement de radiogoniométrie de haute fréquence à la précision suivante:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

± 3° pour un relèvement moyen effectué par un réseau d'au moins 3 stations radiogoniométriques sur stations secondaires, à intervalles journaliers, pendant une période d'une semaine;

± 5° pour un relèvement moyen effectué à intervalles journaliers par une station radiogoniométrique sur stations secondaires pendant une période d'une semaine.

APPENDICE 2

Normes techniques relatives à la suppression des brouillages nuisibles causés par des appareils électriques

(voir Article 11)

Tous appareils industriels de chauffage, installations de diathermie et dispositifs divers qui ne sont pas réservés aux communications, au fonctionnement desquels l'énergie de fréquence radioélectrique est indispensable, et dont les rayonnements, y compris les rayonnements parasitaires et harmoniques, dépassent les valeurs indiquées ci-dessous, devront fonctionner sur les fréquences qui ont été désignées pour les besoins industriels, scientifiques et médicaux, conformément au Tableau de répartition de fréquences d'Atlantic City:

1. Appareils de chauffage industriels

Les rayonnements émanant d'appareils de chauffage industriels ne devront pas dépasser 10 microvolts par mètre, lorsqu'ils sont mesurés en un point quelconque se trouvant:

a) à un mille terrestre ou plus de l'installation; ou

b) le long de la ligne de transmission, à un mille terrestre ou plus de l'installation, lorsqu'ils sont mesurés à une distance supérieure à 20 pieds, mais ne dépassant pas, si possible, 50 pieds de la ligne de transmission.

2. Installations de diathermie

Les rayonnements émis par un appareil de diathermie ne devront pas dépasser 25 microvolts par mètre, quand ils sont mesurés en un point quelconque se trouvant à une distance d'au moins 1000 pieds.

3. Appareils divers

Les rayonnements émis par des appareils divers ne devront pas dépasser ceux qui ont été autorisés pour les appareils de diathermie; cependant, l'intensité du champ autorisée peut être accrue, en ce qui concerne les appareils généra-

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

teurs d'une puissance moyenne de fréquence radioélectrique supérieure à 50 watts, proportionnellement à la racine carrée du rapport de la puissance générée à 500 watts, pourvu qu'en aucun cas elle ne dépasse l'intensité autorisée suivant les dispositions relatives aux appareils industriels de chauffage.

DECLARATION, RESOLUTIONS ET RECOMMANDATIONS

Déclaration relative à la liberté des radiocommunications

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington, (1949)

considérant:

A. que la deuxième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Santiago du Chili, 1940, a adopté la Recommandation III relative à la liberté des radiocommunications;

B. que les pays américains doivent, à la présente Conférence, réaffirmer l'importance fondamentale dudit principe;

C. que l'examen de cette question, à la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications, devrait faire l'objet d'un examen et d'une étude les plus approfondis, de manière à faire ressortir l'importance de cette question;

déclare:

1. que les pays américains, afin de maintenir et d'améliorer les relations cordiales existant entre leurs peuples, revendiquent le principe de la liberté des radiocommunications, particulièrement dans les services se livrant à la diffusion de l'information au public;

2. que chacun des pays américains devrait prendre les mesures nécessaires pour mettre ce principe en vigueur et l'appliquer dans la mesure du possible et en conformité avec sa législation nationale et les accords internationaux qui s'y rapportent;

3. que le sujet traité dans cette déclaration devrait faire l'objet de l'étude la plus approfondie au cours de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications, en vue d'insérer, dans de futures conventions, un article relatif à la liberté des radiocommunications.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

RESOLUTIONS

Résolution No. 1 relative au lieu et à la date de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant:

A. la proposition faite par le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay au cours de conférences précedentes de choisir Montevideo pour une Conférence interaméricaine des Télécommunications;

B. l'avantage qu'il y aurait à profiter de la proximité de Buenos Aires et Montevideo en tenant la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine à une date plus ou moins rapprochée de celle de la Conférence Internationale des Télécommunications de Buenos Aires en 1952, afin d'éviter aux Administrations les frais de déplacement de leurs délégations;

C. l'avantage qu'il y aurait à ce que la date de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine, qui doit être fixée par le gouvernement hôte, soit postérieure à la Conférence internationale des Télécommunications de Buenos Aires afin de profiter, dans toute la mesure du possible, des conclusions résultant de cette conférence;

D. l'avantage qu'il y aurait à ce que les délégations de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Radiocommunications se réunissent à Montevideo avant la Conférence internationale de Buenos Aires en vue d'assurer le succès complet de la Conférence interaméricaine;

décide:

1. que le lieu de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine sera la ville de Montevideo, Capitale de la République orientale de l'Uruguay;

2. que la date sera fixée par le gouvernement hôte, 15 jours au plus après la clôture de la Conférence internationale des Télécommunications de Buenos Aires en 1952;

3. que les gouvernements des pays d'Amérique tiendront compte de l'avantage qu'ils auraient à se consulter six mois à l'avance en ce qui concerne la possibilité de tenir à Montevideo une réunion préparatoire avant l'ouverture de la Conférence internationale de Buenos Aires en vue d'assurer le succès complet de la Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications. Dans ce cas, le gouvernement hôte sera chargé d'entreprendre ces consultations et de conserver les réponses.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Résolution No. 2 relative à l'ordre du jour de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

décide:

1. qu'il est souhaitable que le gouvernement hôte de la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications prépare l'ordre du jour de ladite Conférence d'après les suggestions qui lui auront été soumises par les gouvernements intéressés;

2. qu'à cet effet, six mois au moins avant la date fixée par le gouvernement chargé de l'organisation pour l'ouverture de la Conférence, ledit gouvernement devra se mettre en rapport avec les gouvernements intéressés et exiger que leurs suggestions soient présentées au moins trois mois avant la date d'ouverture de la Conférence;

3. que la durée de ces périodes pourra être modifiée par le gouvernement organisateur selon les changements qui pourraient être apportés à la date d'ouverture de la Conférence internationale des Télécommunications de Buenos Aires;

4. que le gouvernement organisateur, en préparant l'ordre du jour, devra y inclure, entre autres, les questions suivantes:

a) Révision des Conventions de La Havane (1937) et de Rio de Janeiro (1945) avec leurs annexes, et des Accords de Santiago (1940) et de Washington (1949), avec leurs annexes;

b) les propositions présentées à la présente Conférence pour être soumises à la prochaine Conférence plénipotentiaire;

c) étude des questions relatives aux pays américains et examen des propositions soumises par les gouvernements des pays américains dans le délai prescrit ci-dessus;

Résolution No. 3 relative au maintien des droits et privilèges internationaux dans la bande 150 - 2850 kc/s

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

considérant :

A. que, conformément au paragraphe 1076 du Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City (1947), la partie du tableau de répartition des bandes de fréquences concernant les bandes inférieures à 27500 kc/s, et certaines dispositions connexes, y compris celles qui se rapportent à la notification et à l'immatriculation des assignations de fréquences, ne doivent pas entrer en vigueur, sur une base mondiale, avant la date de mise en vigueur de la nouvelle Liste internationale de fréquences;

B. que, d'une manière exceptionnelle, le paragraphe 1076.1 du Règlement des Radiocommunications stipule que la totalité ou une partie quelconque de la bande comprise entre 150 et 2850 kc/s, (qui n'est pas soumise à l'examen du C.P.F.), pourra entrer en vigueur dans la Région 2 le 1er janvier 1949, ou après cette date, selon les arrangements particuliers conclus par les pays intéressés de cette Région; et que cette date pourra être antérieure à la date de la mise en vigueur de la nouvelle Liste internationale des fréquences;

C. que, d'après l'esprit de l'article 47 du Règlement des Radiocommunications, les pays intéressés de la Région 2 sont autorisés à mettre en vigueur la totalité ou une partie quelconque des bandes comprises entre 150 et 2850 kc/s à une date antérieure à celle de la mise en vigueur de la nouvelle Liste internationale des fréquences, sans, de ce fait, abandonner dans ces bandes aucun droit ou causer aucun préjudice aux privilèges internationaux qui sont fondés sur les dispositions du Règlement général des Radiocommunications (Le Caire 1938) et relatifs à la notification et à l'immatriculation des fréquences;

décide :

que, dans le cas où la totalité, ou une partie quelconque du tableau d'attribution des bandes de fréquences qui concerne les bandes comprises entre 150 et 2850 kc/s, serait mise en vigueur avant la nouvelle Liste internationale des fréquences, les pays de la Région américaine ne devront pas être considérés comme ayant abandonné aucun des droits ou privilèges internationaux relatifs à la notification et à l'enregistrement des fréquences, droits et privilèges qui leur sont conférés par les dispositions du Règlement général des Radiocommunications (Le Caire 1938).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Résolution No. 4 relative à l'échange et à la retransmission des programmes de radiodiffusion

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

considérant :

A. qu'au cours des conférences interaméricaines des Radiocommunications précédentes on a fait valoir, et longuement discuté, l'importance vitale de l'échange et de la transmission des programmes de radiodiffusion entre les nations américaines pour raffermir leurs bonnes relations et leur compréhension mutuelle et développer leurs activités respectives dans les domaines culturel, artistique, pédagogique, des sciences, de l'histoire et de l'information;

B. que la conclusion logique de ces considérations figure à l'Accord de la Deuxième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Santiago du Chili (1940), Recommandation IV, ainsi conçue :

> "Il est recommandé que les organisations autorisées de radiodiffusion des pays intéressés échangent assez longtemps à l'avance leurs programmes de radiodiffusion, particulièrement ceux qui se rapportent à des évènements importants au point de vue national ou international. Dans ce cas, l'emploi du télégraphe ou du téléphone est recommandé, s'il y a lieu, afin d'en assurer la réception, en accordant le temps voulu pour une publicité convenable et, autant que possible, pour leur retransmission.";

C. que l'Accord de la Troisième Conférence interaméricaine des Radiocommunications signé à Rio de Janeiro (1945), comprend, à l'Article 25, la disposition suivante qui corrobore en substance la Recommandation citée dans la considération précédente :

> "Dans le but d'encourager des relations aussi étroites que possible entre les peuples de la Région américaine, les gouvernements contractants devront prendre, dans la mesure de leurs moyens, les dispositions nécessaires pour faciliter et intensifier la retransmission et l'échange continu et réciproque de programmes culturels de radiodiffusion ayant un caractère artistique, pédagogique, scientifique et historique. Les informations relatives à ces transmissions devront être fournies le plus longtemps possible à l'avance, afin de leur assurer la plus grande divulgation et vulgarisation possible.";

D. que, malgré les considérations qui précèdent, l'échange des programmes et des transmissions n'a pas été effectué jusqu'à présent dans toute la mesure souhaitable;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

E. que cette conférence reconnaît et confirme qu'il est d'une importance vitale et d'un besoin urgent de procéder à cet échange, dans le plus bref délai possible, pour les raisons indiquées;

décide :

1. De faire instamment appel aux administrations et organisations de radiodiffusion des nations américaines afin que, pour contribuer à la culture et à la solidarité entre leurs peuples, elles prennent les mesures nécessaires et appropriées, correspondant à leurs interêts et à leurs moyens respectifs, pour intensifier aussitôt que possible l'échange de programmes et de matériaux de radiodiffusion culturelle ayant un caractère artistique, pédagogique, scientifique, historique et présentant un intérêt national et international, en vue de leur retransmission;

2. de recommander que la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications examine soigneusement cette question afin de prendre les dispositions considérées nécessaires et souhaitables pour que cet échange de programmes et leur retransmission puissent être effectués de manière à raffermir les sentiments démocratiques des peuples de l'Amérique.

Résolution No. 5 relative aux Recommandations adoptées par la troisième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Rio de Janeiro, 1945, concernant les tarifs des services de Télécommunication

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

considérant :

que la Conférence internationale des Télégraphes et Téléphones se tient à Paris et qu'elle étudie, sur une base mondiale, les questions mentionnées dans les Recommandations IX, X, XI et XII contenues dans la Convention interaméricaine des Télécommunications, Rio de Janeiro, 1945 :

décide :

1. de maintenir, sans aucune modification, les Recommandations IX, X, XI et XII de Rio de Janeiro (1945) dont le texte figure ci-dessous;

2. qu'il soit bien entendu que ces Recommandations seront annulées si les Gouvernements de la Région américaine approuvent les conclusions mondiales émanant de la Conférence de Paris, qui seraient en contradiction avec lesdites recommandations.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Recommandation IX, Rio de Janeiro

"Réduction des tarifs des services de télécommunication

Il est recommandé que:

1. les pays américains réduisent, autant qu'il est raisonnablement possible, les taxes terrestres et les taxes de bord maxima stipulées dans le Règlement supplémentaire des Radiocommunications (Révision du Caire 1938, paragraphe 810) pour tous les radiotélégrammes échangés entre les stations mobiles d'immatriculation américaine et les stations terrestres des pays américains, ainsi que pour les radiotélégrammes échangés directement entre les stations mobiles d'immatriculation américaine;

2. qu'ils réduisent, dans toute la mesure du possible, les taxes applicables aux radiocommunications de presse échangées directement entre les stations mobiles d'immatriculation américaine et les stations terrestres des pays américains;

3. qu'ils réduisent, dans toute la mesure du possible, les tarifs applicables aux télégrammes de presse échangés exclusivement entre les pays américains;

4. qu'ils réduisent, dans la mesure du possible, le tarif des télégrammes urgents échangés exclusivement entre les pays américains, de manière à ce que le tarif le plus élevé, comparé au tarif des télégrammes ordinaires de leur classe respective, puisse correspondre au service extraordinaire réellement rendu;

5. qu'ils autorisent et encouragent l'établissement, entre les pays américains, d'un service de télégrammes de félicitations et de condoléances, à formule fixe, de manière à ce que ces textes, tarifs et autres conditions afférentes, concernant leur acceptation, transmission et remise, soient suffisamment appropriés aux circonstances pour être déterminés par accord mutuel entre les Administrations et les compagnies privées intéressées. Ce service du texte fixe, mentionné plus haut, sera disponible durant toute l'année;

6. que, jusqu'à l'adoption des règlements internationaux relatifs à l'unité monétaire internationale, ils fassent tous les efforts possibles pour que les tarifs appliqués aux Télécommunications entre deux pays américains quelconques soient les mêmes, dans les deux sens, sur le parcours de la même route, par rapport à l'unité monétaire nationale des pays respectifs (article 26 (2) du Règlement international des Télégraphes, Le Caire 1938) et, sans restreindre le droit de chaque pays de fixer ses taxes afférentes à la destination et au transit conformément au coût des opérations;

7. que les taxes terminales, à chaque extrémité d'une liaison pour les télégrammes échangés exclusivement entre des pays américains, soient les mêmes, sauf lorsqu'est rendu, à l'une des extrémités d'une liaison, un service considérablement plus important qu'à l'autre extrémité, ou lorsque la différence des frais occasionnés par le service justifie la différence de taxe."

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Recommandation X, Rio de Janeiro

Suppression des Impôts Spéciaux

La troisième Conférence interaméricaine des Radiocommunications considère qu'il est convenable de supprimer tous les impôts indirects spéciaux afférents aux communications internationales, afin d'atteindre progressivement cet objectif de manière à ne pas désorganiser l'économie des pays, en conséquence,

Elle recommande:

1. qu'aucun impôt indirect ne soit perçu sur les télécommunications réservées à la presse et au gouvernement, sauf pour services réellement rendus;

2. que, sur toutes autres télécommunications, ces impôts indirects soient progressivement réduits jusqu'à leur complète suppression. En tout cas, les impôts indirects mentionnés ci-dessus ne doivent être perçus que sur les messages partants.

Recommandation XI, Rio de Janeiro

Services de Presse

Il est recommandé:

Que les Administrations et compagnies privées des Télécommunications prêtent une attention spéciale aux télégrammes et radiotélégrammes de presse, afin d'activer dans toute la mesure du possible leur transmission, leur réception et leur remise.

Recommandation XII, Rio de Janeiro

Etude des Tarifs

Considérant:

1. que le voeu de tous les gouvernements représentés par les délégations présentes est d'unifier les règles et procédures présidant à l'établissement des tarifs applicables aux services internationaux télégraphiques et radiotélégraphiques;

2. que c'est également le désir unanime de distribuer d'une manière juste, raisonnable et équitable le produit desdits tarifs, selon l'étendue, l'importance et les frais des services rendus par chacune des administrations et compagnies intéressées;

3. que, pour satisfaire à ces désirs et à ces voeux et pou-

846680 O - 49 - 9

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

voir les examiner au cours de conférences internationales futures, il est nécessaire de poursuivre des études préalables et d'échanger entre tous les pays américains les critères pris en considération ainsi que les conclusions qui en découlent;

Il est recommandé:

1. a) De poursuivre simultanément des études aussi complètes et approfondies qu'il peut être nécessaire, afin de déterminer par des critères techniques et économiques et par des enquêtes relatives à l'exploitation des services télégraphiques et radiotélégraphiques internationaux, les éléments ou facteurs qui doivent intervenir pour constituer un tarif applicable aux télégrammes et radiotélégrammes internationaux, ainsi que ses diverses taxes constitutives (par exemple: taxe d'origine, taxe de transit, taxe de câble ou de radio, taxe de transit international, taxe de destination finale, etc., taxe fixe de base, coefficient kilométrique, rapport avec le volume de trafic, coefficient de l'utilisation de la liaison, entretien de l'équipement, etc., ainsi que tout autre élément ou facteur convenable);

b) d'examiner également, par rapport à ces études, la possibilité et l'avantage d'établir des tarifs uniformes entre des régions relativement étendues, sans tenir spécialement compte du coût des opérations dans chaque zone ou localité tant que les recettes totales dans chaque pays seront suffisantes pour défrayer les services télégraphiques et radiotélégraphiques, sur une base permanente comprenant un profit raisonnable sur le capital investi;

c) de considérer également que l'application des tarifs réduits aura pour conséquence probable une intensification du trafic et, de ce fait, une augmentation de bénéfices et de frais d'exploitation;

2. de poursuivre des études semblables en vue d'établir quelle est la distribution et la répartition la plus impartiale et la plus équitable des taxes et des tarifs, selon l'étendue, l'importance et le coût des services assurés par chaque administration ou compagnie participante;

3. d'étudier la possibilité d'établir sur des liaisons directes une compensation en mots, en limitant le paiement à la différence entre les mots transmis et les mots reçus;

4. que chaque administration envoie aux autres administrations les faits, statistiques et autres éléments des critères compris dans l'étude à laquelle il a été procédé, ainsi que les conclusions auxquelles on est arrivé, au moins trois mois avant la date de la prochaine conférence internationale des télécommunications;

5. qu'elles étudient les questions d'unité monétaire internationale et l'établissement des équivalences dans l'unité monétaire nationale de chaque pays, qui sont applicables aux télécommunications internationales, afin qu'elles puissent adopter, au cours de la nouvelle

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

conférence internationale des télécommunications, des dispositions uniformes, sans réserve à l'égard de cette question. En outre, qu'il soit procédé au préalable, sur ce sujet, à des échanges de vues, d'études et de rapports entre les pays américains, et que ces échanges soient terminés au moins trois mois avant la date de la prochaine réunion de la conférence internationale des télécommunications;

6. que les pays américains procèdent à des études appropriées pour déterminer le tarif juste et équitable qui doit être appliqué aux télégrammes d'urgence, compte tenu du service extraordinaire réellement rendu, afin de soumettre à la prochaine conférence internationale des télécommunications la question des tarifs à appliquer aux télégrammes urgents qui devra être examinée du point de vue mondial.

RECOMMANDATIONS

Recommandation No. 1 relative à l'établissement d'un Comité interaméricain de Contrôle des émissions

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

recommande à la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications :

1. qu'un Comité interaméricain de contrôle des émissions soit créé;

2. que les règlements devant être adoptés par ce Comité comprennent les dispositions suivantes :

a) le Comité devra comprendre parmi ses membres un représentant technique de chacun des gouvernements américains;

b) il devra se réunir régulièrement à la même date et au même lieu que les Conférences interaméricaines des Télécommunications. Cependant, lorsque les circonstances l'exigeront, une réunion spéciale pourra avoir lieu aux temps et lieu fixés par la majorité des membres;

c) en application des règlements de ce Comité, par majorité on entend le nombre de voix nécessaires pour constituer un quorum, c'est-à-dire la moitié plus un du nombre des pays membres;

d) à sa première réunion, le Comité devra assurer sa propre organisation et établir les procédures nécessaires à la bonne marche de son travail;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

e) il devra s'efforcer d'encourager et d'améliorer les systèmes de contrôle des émissions, en fournissant aux organismes se livrant à ces travaux, tous les détails techniques, ainsi que les renseignements relatifs à son administration et à son organisation;

f) il devra établir des normes minima pour le contrôle des émissions conformément aux procédures et besoins généraux figurant au Règlement des Radiocommunications annexé à la Convention internationale des Télecommunications (Atlantic City 1947), et en concordance avec les dernières recommandations du Comité consultatif international des Radiocommunications;

g) il devra examiner et recommander aux stations de contrôle relatives aux systèmes de contrôle des émissions les moyens, procédures et méthodes désirables pour obtenir des résultats uniformes et satisfaisants;

h) il devra chercher à coordonner les activités des stations de contrôle des émissions qui ont été spécialement chargées de ce service par les pays américains, ainsi que celles qui, conformément aux voeux de leurs gouvernements respectifs, ne prennent pas part à ces opérations de contrôle;

i) afin que les réunions du Comité puissent compter sur les renseignements statistiques dûment rassemblés et classifiés, il est suggéré que, sans imposer de dépenses nouvelles ou supplémentaires aux gouvernements, les stations de contrôle des émissions, en procédant à l'échange d'informations, en fassent parvenir des copies aux organismes régionaux de radiocommunications existant sur le continent américain;

j) il devra réviser les statistiques dont il dispose et déterminer leur degré de conformité avec les normes techniques minima des travaux effectués par les stations de contrôle;

k) en vue d'améliorer la précision et l'efficacité des stations de contrôle, le Comité devra pouvoir prendre les mesures nécessaires pour suivre la procédure suivante:

(1) Afin de vérifier l'exactitude des informations transmises par les stations de contrôle, le Comité devra désigner, à intervalles réguliers, certaines fréquences qui devront être contrôlées simultanément par toutes les stations de contrôle. Il devra prendre les dispositions nécessaires à l'échange, sur demande, desdites informations.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) A intervalles réguliers, il devra procéder à des transmissions sur des fréquences déterminées dans des endroits non spécifiés, afin de vérifier l'exactitude des relèvements effectués par les stations de contrôle équipées pour la radiogoniométrie.

i) Le Comité devra enregistrer le nom, l'organisme ou le gouvernement exploitant, et la position de toutes les stations de contrôle qui prennent part à ces travaux.

Recommandation No. 2 relative aux droits des représentants des Nations Unies et autres organismes spécialisés qui participent aux conférences interaméricaines

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

recommande :

1. que la prochaine Conférence plénipotentiaire interaméricaine des Télécommunications étudie la question des droits à accorder aux représentants des Nations Unies et de leurs organisations connexes comme il est prescrit dans l'accord conclu entre cette organisation et l'Union internationale des Télécommunications;

2. que les observateurs représentant des institutions et des organismes spécialisés d'un caractère international, soient admis aux Conférences interaméricaines des Télécommunications, et qu'ils aient le droit de formuler et de présenter des propositions.

Recommandation No. 3 ayant pour objet d'éviter que les Conférences interaméricaines des Télécommunications et les Conférences de la Région 2 de l'U.I.T., se tiennent simultanément

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

recommande :

1. que la réunion simultanée des futures conférences interaméricaines des télécommunications et des conférences de la Région 2 de l'U.I.T. soit évitée;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

2. que si, toutefois, il est convenu que les réunions soient tenues simultanément, des ordres du jour séparés soient préparés pour chacune d'elles.

Recommandation No. 4 relative à la veille assurée sur la Fréquence de détresse 2182 kc/s

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant:

A. que le Règlement des Radiocommunications d'Atlantic City (1947) a désigné la fréquence 2182 kc/s comme fréquence d'appel et fréquence de détresse, dans le monde entier, pour le service mobile maritime radiotéléphonique dans les bandes comprises entre 1605 kc/s et 2850 kc/s;

B. que la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, (Londres 1948), exige que certains navires, s'ils ne sont munis d'appareils radiotélégraphiques, soient, dans un but de sécurité, munis d'appareils de radiotéléphonie capables de travailler sur la fréquence de détresse 2182 kc/s;

C. que la Recommandation No. 6 de la Conférence internationale des Radiocommunications (Atlantic City, 1947), adressée au C.C.I.R., a reconnu la valeur de dispositifs récepteurs automatiques pour augmenter la sauvegarde de la vie humaine en mer, et a invité le C.C.I.R. à étudier la possibilité d'assurer la veille sur la fréquence 2182 kc/s pour les signaux de détresse au moyen de dispositifs automatiques;

D. que le C.C.I.R. (Stockholm, 1948) a étudié le problème et adopté la Recommandation No. 24 ainsi conçue:

"1. qu'il faut procéder à d'autres essais avant de déterminer définitivement la forme du signal et la spécification de l'appareil en vue d'une normalisation mondiale; et communiquer les résultats de ces essais au C.C.I.R. pour coordination;[1)]

"2. que les administrations et compagnies d'exploitation privées intéressées prennent part à ces essais en vue de déterminer:

---

1) Les résultats des essais et leurs conclusions devront être communiqués à tous les membres du C.C.I.R. au plus tard le 1er août 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

a) le degré de satisfaction que peuvent donner le signal d'alarme automatique et le dispositif de réception recommandé par les Etats-Unis dans les Documents No. 25-F et No. 35-F de la cinquième réunion du C.C.I.R.;

b) les caractéristiques et les possibilités de tout système d'alarme automatique considéré par le C.C.I.R. comme susceptible de présenter des avantages appéciables par rapport au système mentionné au paragraphe a),"

recommande :

1. que les administrations s'associent aux recommandations citées plus haut;

2. que dès que possible, et pas plus tard que le 1er août, chaque administration prenne les mesures qu'elle jugera appropriées pour exécuter les termes de cette recommandation.

Recommandation No. 5 relative à la liberté d'information dans les Radiocommunications

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant :

A. que dans les Actes de Chapultepec, résultant de la Conférence interaméricaine qui s'est tenue au Mexique en 1945, il a été recommandé aux pays américains :

1) de reconnaître l'obligation essentielle qui leur incombe de garantir à leurs peuples l'accès libre et impartial aux sources d'information;
2) d'adopter, ensemble et séparément, les mesures nécessaires pour établir un échange illimité d'information entre leurs peuples;

B. qu'un des moyens les plus efficaces pour encourager l'échange d'information entre les peuples est d'assouplir tous les règlements gouvernementaux relatifs à la diffusion et à la réception des informations de presse adressées à des destinations multiples;

C. que la liberté de pensée est une des conquêtes les plus importantes de la civilisation et le principe fondamental des systèmes de gouvernements démocratiques;

D. que les radiocommunications sont un moyen efficace d'expression de la pensée humaine comparable à la presse;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

recommande :

1. que les nouveaux règlements interaméricains et internationaux soient établis avec les dispositions suivantes :

   a) Les bulletins de presse devant être radiodiffusés vers des destinations multiples pourront comprendre des informations et des nouvelles destinées à être publiées, reproduites ou radiodiffusées, et des messages d'agences de presse chargées de recueillir et de distribuer les nouvelles; les messages d'un caractère privé étant strictement interdits. Toute partie de ces communications peut être adressée à l'attention spéciale d'un ou de plusieurs destinataires autorisés.

   b) L'agence de nouvelles envoyant ces communications devra communiquer à l'organisation émettrice les noms et adresses de tous les destinataires autorisés. Les organisations émettrices devront à leur tour porter à la connaissance de chaque administration intéressée les noms et adresses des destinataires autorisés se trouvant sur son territoire.

   c) L'Administration de chaque pays récepteur, après avoir certifié la bonne foi des destinataires, devra, autant que le permet sa législation intérieure, les autoriser à recevoir les communications soit au moyen de leurs propres récepteurs, soit au moyen de récepteurs appartenant aux destinataires ou à des particuliers.

2. que les Gouvernements américains décrètent les mesures nécessaires afin d'accorder à la radiodiffusion de l'expression de la pensée la même garantie de liberté que celle dont jouit la presse;

3. que les Gouvernements américains adoptent les mesures nécessaires pour réduire les frais des services aux stations de radiodiffusion, ainsi que le prix des appareils émetteurs et récepteurs et spécialement pour éliminer les impôts qui entravent le développement et l'utilisation de ces moyens d'expression de la pensée.

Recommandation No. 6 relative aux Appareils récepteurs pour les bandes de radiodiffusion tropicale

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

recommande :

que, lorsqu'ils conçoivent et fabriquent des appareils récepteurs destinés aux pays se trouvant dans la zone tropicale, les fabricants prennent en considération le fait que de tels appareils récepteurs doivent être en mesure de recevoir des transmissions sur les bandes

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

suivantes attribuées à la radiodiffusion tropicale :

2300-2495 kc/s
3200-3400 kc/s
4750-4995 kc/s
5005-5060 kc/s

Recommandation No. 7 relative à l'expression "Télécommunications météorologiques"

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant :

A. que la science météorologique comporte de nombreux aspects divers au point de vue technique, climatologique et des recherches, qui n'entraînent pas nécessairement l'utilisation des communications;

B. que la partie de la météorologie qui se rapporte aux communications est la météorologie synoptique;

C. qu'afin d'éviter toute confusion dans les documents relatifs à la science météorologique, il serait bon d'employer une terminologie appropriée, puisque l'expression "radio-météorologie" est en réalité trop restreinte;

recommande :

1. que partout où il sera question de météorologie synoptique, dans la convention interaméricaine des télécommunications ou dans d'autres documents émanant des Conférences interaméricaines des Télécommunications, l'expression "télécommunications météorologiques" soit employée;

2. que les pays américains emploient l'expression "télécommunications météorologiques" partout où il est question de météorologie synoptique.

Recommandation No. 8 concernant le temps étalon

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

considérant :

A. que l'importance d'employer un système uniforme pour désigner le temps, particulièrement dans le domaine des télécommunications internationales, a été généralement reconnue;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. qu'à la suite des recommandations faites par les conférences interaméricaines des radiocommunications précédentes, les pays ont adopté, d'une manière générale, un système d'heures uniformes qui utilise les heures des méridiens qui sont un multiple de 15° MG;

C. qu'il serait bon que l'utilisation de ce système soit adoptée par tous les pays de l'Hémisphère occidental;

recommande :

que dans toute la mesure du possible et conformément à leurs lois respectives, les gouvernements américains adoptent le système de temps étalon, pour désigner les heures étalon par zones, n'employant que les heures des méridiens qui sont multiples de 15°, à partir du méridien de Greenwich.

Recommandation No. 9 relative aux expériences dans les bandes de très hautes fréquences (VHF)

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

recommande :

1. que les pays américains, particulièrement ceux situés dans la zone tropicale, entreprennent des expériences en vue de déterminer la mesure dans laquelle la radiodiffusion dans les bandes de fréquences attribuées à ce service dans la bande VHF, peut procurer un service plus satisfaisant;

2. que tous les pays du continent américain procèdent entre eux à l'échange des renseignements obtenus à la suite de ces expériences.

Recommandation No. 10 relative à l'entraînement des opérateurs, des spécialistes et ingénieurs des radiocommunications

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949)

recommande :

que les pays américains recommandent à leurs universités et écoles professionnelles :

a) l'avantage de créer des cours spéciaux et d'intensifier l'étude des radiocommunications;

b) l'établissement d'un minimum de connaissances techniques que doivent atteindre les opérateurs, les techniciens et les ingénieurs des radiocommunications.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Recommandation No. 11 concernant l'utilisation des Radiocommunications dans les relations internationales

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant :

qu'il est grandement souhaitable que les services de radiocommunications, et particulièrement les services de radiodiffusion, contribuent dans toute la mesure du possible au développement de la coopération internationale et à l'affermissement de la paix,

recommande :

1. que les services de radiocommunications, et en particulier les services de radiodiffusion, soient utilisés dans l'intérêt de la paix, afin d'accroître la coopération entre les peuples;

2. que les pays de la Région américaine, membres de l'Union internationale des Télécommunications, des Nations Unies et de l'Organisation des Nations Unies pour la Science, l'Education et la Culture, prennent des mesures pour la mise en œuvre de cette recommandation et en tiennent ces organismes informés.

Recommandation No. 12 concernant l'utilisation des radiocommunications dans le domaine de l'éducation

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant :

A. qu'il est nécessaire d'intensifier et d'accroître l'usage international des radiocommunications, et en particulier des services de radiodiffusion, afin de renforcer les liens moraux et intellectuels entre les peuples;

B. qu'il est nécessaire d'encourager l'information sur le plan international et de créer des moyens permettant d'atteindre un niveau de culture plus élevé;

C. que de nombreux pays ont besoin d'assistance technique, ainsi qu'il est démontré dans les Rapports de la Commission des besoins techniques de l'Organisation des Nations Unies pour la Science, l'Education et la Culture, ce qui crée la nécessité de remédier, dans le plus bref délai, au manque d'équipement et à l'insuffisance de personnel dans le domaine des radiocommunications;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

D. que les radiocommunications sont l'un des moyens de communications les plus efficaces pour combattre l'analphabétisme et répandre l'instruction;

E. que, dans la Région américaine, certains pays disposent de services de radiodiffusion perfectionnés, alors que d'autres ne disposent que de moyens insuffisants;

F. que, dans la Région américaine, il existe de grandes possibilités d'assistance entre les divers organismes de radiocommunications;

recommande :

1. que les pays de la Région américaine utilisent, dans toute la mesure du possible, les radiocommunications, et en particulier les services de radiodiffusion, afin de combattre l'analphabétisme et répandre l'instruction;

2. qu'une assistance matérielle et technique soit accordée aux pays qui n'ont pas encore perfectionné leurs services de radiodiffusion;

3. que l'entraînement du personnel technique des radiocommunications soit intensifié au bénéfice commun de tous les pays de la Région américaine;

4. que les pays de la Région américaine, membres de l'Union Internationale des Télécommunications, des Nations Unies et de l'Organisation des Nations Unies pour la Science, l'Education et la Culture, prennent des mesures pour la mise en oeuvre de cette recommandation et en tiennent ces organismes informés.

Recommandation No. 13 relative aux consultations entre les Gouvernements américains au sujet de l'O.I.R.

La quatrième Conférence interaméricaine des Radiocommunications, Washington (1949),

considérant :

A. que l'O.I.R. a été créé conformément aux dispositions de la Convention interaméricaine des Radiocommunications de La Havane, 1937, et que le contrôle du bureau a été primitivement assigné au Gouvernement cubain;

B. qu'il a été décidé que les questions susceptibles d'amener des modifications aux conventions interaméricaines des Radiocommunications ne pourraient faire l'objet d'une décision finale au cours de la présente Conférence;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

C. qu'il a été convenu, en conséquence, qu'aucune modification du statut du Bureau interaméricain des Radiocommunications ne pourrait être effectuée ici, mais

D. que, malgré le temps écoulé et les progrès accomplis dans les radiocommunications depuis cette époque, aucune mesure n'a été prise pour adapter l'O.I.R. à ces conditions nouvelles;

E. que seulement un nombre limité de gouvernements de la Région américaine ont prêté leur appui à l'O.I.R., en exécution des termes de la partie II de la Convention de La Havane;

recommande :

1. que le Gouvernement cubain, en tant que chargé du contrôle de l'O.I.R., se mette en rapport avec tous les gouvernements américains afin de déterminer les conditions dans lesquelles ils pourront devenir membres de l'O.I.R. et quel appui financier et technique ils pourront prêter à cette organisation;

2. que le gouvernement de Cuba, en tant que chargé du contrôle de l'O.I.R., fasse parvenir les réponses à tous les gouvernements américains afin que, se consultant entre eux, ils puissent arriver à une décision relative aux mesures à prendre en vue d'améliorer les travaux de l'O.I.R., pour obtenir de ce bureau les plus grands avantages mutuels;

3. que tous les gouvernements américains prennent toutes les mesures possibles en vue de mettre en vigueur, à la date du 1er janvier 1950, les modifications qu'ils auront acceptées.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

A C Ô R D O I N T E R A M E R I C A N O

D E

R A D I O C O M U N I C A Ç Õ E S

Washington, 1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACÔRDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICAÇÕES

Washington (1949)

ÍNDICE

Página

Preâmbulo 1

Art. 1. Distribuição de frequências para os diversos serviços na Região Americana 1

" 2. Emprêgo da Frequência de 500 kc/s 8

" 3. Serviço Radiotelefônico Móvel Marítimo 8

Seção I. Faixas de frequências entre 1605 e 2850 kc/s 8

Seção II. Faixas de frequências entre 152 e 162 Mc/s 11

" 4. Serviço Radiotelegráfico Móvel Marítimo nas faixas compreendidas entre 2000 e 2850 kc/s 11

" 5. Estações Radioelétricas de Polícia 12

" 6. Serviços Aeronáuticos 13

" 7. Identificação das Estações de Radiodifusão em altas Frequências 13

" 8. Amadores 14

" 9. Meios Para a Transmissão de Informações Meteorológicas 14

" 10. Sistema Interamericano de Contrôle 15

" 11. Eliminação de Interferência Causada por Aparelhos Elétricos 15

" 12. Certificados de Operadores 15

" 13. Vigência e Aplicação do Acôrdo 16

Fórmula Final e Assinaturas 17

Anexo Ao Acôrdo Interamericano de Radiocomunicações, Washington (1949) 18

APÊNDICES

Apêndice 1. Normas Técnicas, Requisitos e Procedimentos do Sistema de Contrôle 19

846680 O - 49 - 10

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Página

Apêndice 2. Padrões Técnicos Relativos à Eliminação de Interferência Causada por Aparelhos Elétricos . 20

DECLARAÇÃO, RESOLUÇÕES E RECOMENDAÇÕES

Declaração Sôbre os Princípios de Liberdade nas Radiocomunicações 21

Resolução 1. Relativa à Sede e Data da Próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicação 21

Resolução 2. Relativa ao Temário para a Próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicação 22

Resolução 3. Relativa à Conservação de Privilégios e Direitos Internacionais na Faixa de 150 a 2850 kc/s 23

Resolução 4. Relativa ao Intercâmbio e Retransmissão de Programas de Radiodifusão 24

Resolução 5. Relativa às Recomendações Adotadas na III a. Conferência Interamericana de Radiocomunicações do Rio de Janeiro (1945) Referente a Tarifas de Telecomunicações 26

Recomendação 1. Sôbre a Criação de uma Comissão Interamericana de Contrôle 29

Recomendação 2. Concernente aos Direitos dos Representantes das Nações Unidas e Outros Organismos Especializados de Participar das Conferências Interamericanas de Telecomunicações 31

Recomendação 3. Relativa à Conveniência de Evitar a Realização de Reuniões Simultâneas Entre a Conferência Interamericana de Radiocomunicações e a da Região 2 da UIT . . . 31

Recomendação 4. Relativa à Escuta na Frequência de Socorro de 2182 kc/s 32

Recomendação 5. Relativa à Liberdade de Informação nas Radiocomunicações 33

Recomendação 6. Sôbre Receptores para as Faixas de Radiodifusão Tropical 34

Recomendação 7. Relativa à Expressão "telecomunicações meteorológicas". 35

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Página

Recomendação 8. Sôbre Fusos Horários 35

Recomendação 9. Relativa a Experiências nas Faixas de Muito Altas Frequências (VHF). 36

Recomendação 10. Sôbre a Instrução de Operadores, Técnicos e Engenheiros de Rádio. 36

Recomendação 11. Sôbre o Emprêgo das Radiocomunicações nas Relações Internacionais. 37

Recomendação 12. Sôbre o Emprêgo das Radiocomunicações na Educação. 37

Recomendação 13. Consulta aos Governos Americanos sôbre a OIR 38

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ACÔRDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICAÇÕES

Washington (1949)

PREÂMBULO

Os delegados dos seguintes países americanos:

Argentina (República)
Bolívia
Brasil
Canadá
Chile
Colômbia (República de)
Costa Rica
Cuba
Dominicana (República)
Equador
Estados Unidos da América
Guatemala
Honduras (República de)
México
Nicarágua
Panamá
Salvador (República do)
Uruguai (República Oriental do)
Venezuela (Estados Unidos da)

devidamente autorizados por seus respectivos governos, reunidos em Conferência, em Washington, D. C., Estados Unidos da América, adotam o seguinte Acôrdo, que substitui o Acôrdo Interamericano de Radiocomunicações de Santiago do Chile (1940).

ARTIGO 1

Distribuição de Frequências para os Diversos Serviços na Região Americana

§1. Os países da Região Americana que subscrevem o presente Acôrdo, ao distribuir frequências às estações que, por sua própria natureza, sejam capazes de causar interferência prejudicial aos serviços prestados por estações de outros países, procederão de conformidade com o que indica o quadro de atribuição de faixas de frequência constante do § 4. Especialmente, deverão levar em conta que não poderão divergir de dito quadro as listas de frequências que se submetam à consideração da Conferência Administrativa Especial prevista na resolução adotada pela Conferência Internacional de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), relativa à preparação da nova Lista Internacional de Frequências.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§2. (1) No quadro de atribuição de faixas de frequências do § 4, os serviços atribuídos a cada faixa vão indicados em ordem alfabética. Por conseguinte, a ordem de enumeração não indica prioridade alguma.

(2) As definições dos serviços e classes de estações aplicáveis a êste quadro são estabelecidas no artigo 1 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947).

(3) Os números precedidos das letras "AC", que apareçam em qualquer parte dêste quadro, referem-se às notas que com igual numeração se encontram no quadro de atribuições de faixas de frequências contido no artigo 5 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947).

§3. A Região Americana deve, no que respeita às telecomunicações, ficar compreendida dentro dos seguintes limites:

a) Do Polo Norte, aproximadamente pelo meridiano 169° oeste até o paralelo 65° 30' de latitude norte, em coincidência com a linha internacional de limites do Estreito de Behring:

b) Daí, pelo círculo máximo na direção sudoeste, até o ponto situado sôbre o paralelo 50° de latitude norte e o meridiano 165° de longitude leste.

c) Daí, pelo círculo máximo na direção sudeste, até o ponto situado no paralelo 10° de latitude norte e no meridiano 120° de longitude oeste;

d) Daí, diretamente para o sul, sôbre o meridiano 120° de longitude oeste, até chegar ao Polo Sul;

e) Do Polo Sul, para o norte, sôbre o meridiano de 20° de longitude oeste, até o ponto de intercessão com o paralelo 10° de latitude sul;

f) Daí, pelo círculo máximo na direção noroeste, até o ponto situado no paralelo 40° de latitude norte e o meridiano 50° de longitude oeste;

g) Daí, pelo círculo máximo na direção nordeste, até o ponto situado no paralelo 72° de latitude norte e o meridiano 10° de longitude oeste;

h) Daí, diretamente para o norte, sôbre o meridiano 10° de longitude oeste, até chegar ao Polo Norte.

§4. A distribuição de frequências para os diferentes serviços na Região Americana só se fará de acôrdo com o seguinte quadro:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Quadro de Distribuição de Faixas de Frequências

Faixas de frequências e largura respectiva (kc/s)	Atribuição a Serviços	Notas
10 - 14 (10)	Radionavegação	
150 - 160 (10)	a) Fixo b) Móvel Marítimo	
160 - 200 (40)	Fixo (AC 12)	O serviço aeronáutico fixo terá prioridade nas zonas sujeitas a perturbações por auroras polares.
200 - 285 (85)	a) Móvel aeronáutico b) Radionavegação aeronáutica (AC 13)	
285 - 325 (40)	Radionavegação Marítima (radiofaróis) (AC 15)	
325 - 405 (80)	a) Móvel aeronáutico b) Radionavegação aeronáutica (AC 17)	
405 - 415 (10)	a) Móvel aeronáutico b) Radionavegação aeronáutica c) Radionavegação Marítima (radiogoniometria) (AC 21) (AC 23)	O serviço de radionavegação (radiogoniometria) terá prioridade para emissões limitadas à frequência portadora de 410 kc/s, com uma faixa de emissão que não exceda de 2, 1A2. A radionavegação aeronáutica e os serviços móveis aeronáuticos não deverão causar interferência prejudicial ao serviço de radiogoniometria.
415 - 490 (75)	Móvel marítimo (AC 25)	

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Faixas de frequências e largura respectiva (kc/s)	Atribuição a Serviços	Notas
490 - 510 (20)	Móvel (Socorro e chamada)	A frequência de 500 kc/s e a frequência international de socorro e chamada. As condições em que deve utilizar-se são as estabelecidas pelo Art. 33 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947).
510 535 (25)	Móvel	
535 - 1605 (1070)	Radiodifusão	Para contribuir o mais possível à proteção e segurança da vida humana no mar e no ar, as estações de radiodifusão, particularmente as que têm distribuída a frequência de 540 kc/s, não causarão interferência prejudicial aos serviços que utilizem a frequência internacional de socorro e chamada de 500 kc/s. As estações de radiodifusão empregarão frequências que estejam bastante distantes dos limites da faixa destinada a êstes serviços, a fim de não causar interferência prejudicial aos serviços para os quais se tenham atribuído as faixas adjacentes.
1605 - 1750 (145)	a) Fixo b) Móvel c) Radionavegação aeronáutica	
1750 - 1800 (50) 1800 - 2000 (200)	a) Fixo b) Móvel a) Amadores b) Fixo c) Móvel, exceto Móvel aeronáutico d) Radionavegação (AC 33)	

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Faixas de Frequências e largura respectiva (kc/s)	Atribuição a Serviços	Notas
2000 - 2065 (65)	a) Fixo b) Móvel	
2065 - 2105 (40)	Móvel marítimo (AC 6)	A frequência de 2091 kc/s é a frequência de chamada atribuída às estações radiotelegráficas de navio que operam nesta faixa.
2105 - 2300 (195)	a) Fixo b) Móvel (AC 34) (AC 37)	
2300 - 2335 (35)	a) Fixo b) Móvel (AC 37)	
2335 - 2495 (160)	a) Fixo, fora da zona tropical * b) Móvel, fora da zona tropical * c) Radiodifusão, dentro da zona tropical ** (AC 36) (AC 37)	As Administrações dos países da zona tropical, definida no Capítulo III do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), farão suas distribuições de frequências para estações de radiodifusão dentro dostsa faixas, de acôrdo com a lista seguinte: 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480 e 2490 kc/s

* Vide paragrafos 90 e 254 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947)

** Vide parágrafos 90, 243, 244, 250, 251, 252 e 254 do Regulamento supracitado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Faixa de frequências e largura respectiva (kc/s)	Atribuição a Serviços	Notas
2495 - 2505 (10)	Frequência contrastada (AC 38)	
2505 - 2850 (345)	a) Fixo b) Móvel	As frequências de 2638 e 2738 kc/s estão distribuídas para comunicações no serviço móvel marítimo (radiotelefonia), principalmente para comunicações entre navios. As frequências de 2804, 2808 e 2812 kc/s estão distribuídas para comunicações das estações policiais entre zonas.
3155 - 3200 (45)	a) Fixo b) Móvel, exceto móvel aeronáutico (R) (AC 35)	
3200 - 3230 (30)	a) Fixo b) Móvel, exceto móvel aeronáutico (R) (AC 35)	
3230 - 3240 (10)	a) Fixo b) Móvel, exceto móvel aeronáutico	
3240 - 3400 (160)	a) Fixo, fora da zona tropical* b) Móvel, exceto móvel aeronáutico, fora da zona tropical* c) Radiodifusão dentro da zona tropical** (AC 36)	As administrações dos países da zona tropical, definida no Capítulo III do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947) farão suas distribuições de frequências para estações de radiodifusão dentro destas faixas, de acôrdo com a lista seguinte: 3245, 3255, 3265, 3275, 3285, 3295, 3305, 3315, 3325, 3335, 3345, 3355, 3365, 3375, 3385 e 3395 kc/s

* Vide parágrafos 90 e 254 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947)

** Vide parágrafos 90, 243, 244, 250, 251, 252 e 254 do Regulamento supracitado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Faixas de frequências e largura respectiva (kc/s)	Atribuição a Serviços	Notas
3500 - 4000 (500)	Amadores	Os serviços fixo e móvel, exceto o móvel aeronáutico (R) poderão empregar esta faixa sempre que não causem interferência prejudicial aos amadores.
Mc/s 148 - 174	a) Fixo b) Móvel	As seguintes frequências da faixa de 152 a 162 Mc/s serão usadas pela radiotelefonia "simplex" no serviço móvel marítimo: a) a de 156,3 Mc/s, principalmente para comunicações entre navios; b) a de 156,6 Mc/s, principalmente para comunicações entre navios e estações costeiras, e c) a de 156,8 Mc/s, para comunicações de chamada e segurança, entre navios e serviços portuários (AC 84)

NOTA: Neste quadro não estão incluídas as faixas de 14 a 150, de 2850 a 3155 e de 3400 a 3500 kc/s., por estarem as mesmas em estudo pela Junta Provisória de Frequências.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ARTIGO 2

Emprêgo da Frequência de 500 kc/s

Com referência às disposições do Artigo 33, § 3 (3), 717 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), toda a Região Americana deve ser considerada região de tráfego intenso. Nesta região o emprego da frequência de 500 kc/s deve limitar-se às chamadas e tráfego de socorro, sinais e mensagens de urgencia e segurança chamadas e respostas, e ao anúncio, pelas estações costeiras, da transmissão das listas de tráfego.

ARTIGO 3

Serviço Radiotelefônico Móvel Marítimo

Seção I. Faixas de Frequência entre 1605 e 2850 kc/s

A. Generalidades

§1. Ficam proibidas, na faixa de 2170 a 2194 kc/s, tôdas as emissões capazes de causar interferencias prejudiciais à frequencia de 2182 kc/s, com exceção das transmissões autorizadas em dita frequencia.

§2. Quando se utilizar a frequência de 2182 kc/s nas estações móveis, para serviços que não sejam os de chamadas e tráfego de socorro, sinais e mensagens de urgência e segurança, a potência média na antena da onda portadora não modulada não deverá exceder de 100 W.

§3. Exceto quando as condições sejam tais, que tornem estas limitações desnecessárias, a potência média na antena da onda portadora não modulada das estações costeiras afeta ao serviço radiotelefônico móvel marítimo, que opérem nessas faixas, não deverá exceder de 1000 W. para as operações diurnas (*) e de 500 W. para as noturnas (**).

B. Socorro

§4. No serviço radiotelefônico móvel marítimo, o uso da frequência mundial de chamada e socorro de 2182 kc/s estará sujeito às seguintes condições:

(1) Será empregada nas estações radiotelefônicas de navios ou aeronaves que utilizem frequências contidas na faixa de 1605 a 2850 kc/s, quando pedirem socorro aos serviços marítimos. Será também utilizada para chamadas de tráfego de socorro, e para sinais e mensagens de urgencia e segurança.

(*) Operações "diurnas" são as que se efetuam no período compreendido entre uma hora depois da hora local da saida do sol, até uma hora antes do sol se pôr.

(**) Operações "noturnas" são as que se efetuam no resto das 24 horas.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) Além disso, só se poderá empregar:

a) para chamadas e respostas (Vide § 6 e § 7), para sinais preparatórios de tráfego, e

b) por estações radiotelefônicas costeiras, para anunciar emissões sôbre outras frequências que sejam de interêsse geral para as estações de navios, inclusive as informações normais referentes às condições atmosféricas e hidrográficas.

§5. Tôdas as estações costeiras e de navio, que utilizem a radiotelefonia nas faixas autorizadas entre 1605 e 2850 kc/s, e as estações radiotelefônicas de aeronaves, que desejem entrar em comunicação com uma estação do serviço marítimo móvel radiotelefônico que use frequências desta faixa, deverão estar em condições de transmitir e receber na frequência de 2182 kc/s.

C. Chamadas e respostas

§6. Tôdas as estações radiotelefônicas de navio, antes de estabelecer comunicação com outras estações da mesma natureza na frequência, ou frequências, estabelecidas para comunicações entre navios, deverão chamar e responder na frequência de 2182 kc/s, exceto quando já existam outras disposições prévias.

§7. (1) Fica autorizado o emprêgo da frequência de 2182 kc/s para chamadas e respostas entre estações radiotelefônicas costeiras e de navios, devendo-se porém ter em conta que tais chamadas e respostas deverão fazer-se, em regra geral, na frequência, ou frequências, de tráfego indicadas na Lista de Estações Costeiras e de Navios.

(2) No caso em que o tráfego tenha curso em uma única frequência (simplex), a estação chamada responderá na frequência empregada pela estação que chama. No caso em que o tráfego tenha curso em duas frequências (duplex), a estação chamada em uma frequência responderá na outra.

D. Escuta

§8. (1) As estações radiotelefônicas costeiras, franqueadas à correspondência pública, que trabalhem nas faixas autorizadas entre 1605 e 2850 kc/s, deverão assegurar a escuta na frequência de 2182 kc/s durante suas horas de serviço, por meios auditivos ou automáticos, para chamadas das estações móveis. Para isso, a estação costeira utilizará um dispositivo visual ou auditivo que indicará inicialmente a existência de uma chamada, ou de um sinal de socorro ou de alarma de uma estação móvel (*).

(*) Vide recomendação No. 24 do C.C.I.R. (Estocolmo, 1948).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

(2) Nas zonas onde a Administração julgue que as estações costeiras escutam convenientemente na frequência de 2182 kc/s, poder-se-à isentar uma estação costeira específica da obrigação estabelecida no parágrafo 8 (1) (*).

(3) Os sinais distintivos e qualquer outra característica especial de chamada (nome da estação, presença da onda portadora, tons especiais de modulação, etc.), que as estações radiotelefônicas costeiras e de navios devem estar preparadas para responder, serão indicados na Lista de Estações Costeiras e de Navios.

§9. Além do estabelecido no parágrafo 8 (1), as estações costeiras franqueadas à correspondência pública deverão escutar, durante suas horas de serviço, a frequência, ou frequências, de trabalho indicadas na Lista de Estações Costeiras e de Navios para chamadas de estações móveis.

§10. (**) Quando estiverem navegando, os barcos, que em virtude de acôrdo internacional são obrigatoriamente munidos de aparelhos radiotelefônicos, deverão manter escuta, por algum meio-auditivo ou automático (***), na frequência de socorro de 2182 kc/s, sempre que não estejam comunicando em outras frequências destas faixas.

E. Condições que devem observar as estações móveis.

§11. (**) (1) Tôdas as estações radiotelefônicas de bordo, instaladas obrigatoriamente segundo acôrdo internacional, deverão estar em condições de transmitir e receber emissões da classe A3:

a) na frequência de 2182 kc/s,

b) na frequência de trabalho entre navios, com preferência a de 2683 kc/s, a fim de que a mesma seja considerada futuramente como a frequência internacional de trabalho entre navios,

c) na frequência, ou frequências, para a comunicação com as estações radiotelefônicas costeiras, com as quais normalmente se comunica a estação do navio.

(2) Estas frequências serão indicadas na Lista de Estações Costeiras e de Navios.

(3) Tôda a instalação obrigatória de radiotelefonia a bordo dos navios deve incluir pelo menos dois receptores.

(*) Ver § 4. da recomendação No. 11 do Convênio da Segurança da Vida Humana no mar e no Ar (Londres 1948)

(**) Não aplicável na região dos Grandes Lagos da América do Norte.

(***) Vide recomendação No. 24 do C.C.I.R. (Estocolmo, 1948).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§12. Tôda estação radiotelefônica de navio, além da frequência de 2182 kc/s, deve estar em condições de usar, no mínimo, uma outra a mais das faixas de 1605 a 2850 kc/s, onde se permitam os serviços radiotelefônicos.

Seção II. Faixa de frequência entre 152 e 162 Mc/s

§13. As seguintes frequências da faixa de 152 a 162 Mc/s serão usadas para a radiotelefonia "simplex" no serviço marítimo móvel:

a) a de 156,3 Mc/s, principalmente para comunicações entre navios;

b) a de 156,6 Mc/s, principalmente para comunicações entre navios e costeiras;

c) a de 156,8 Mc/s, para comunicações de chamada e segurança, entre navios e serviços portuários.

ARTIGO 4

Serviço Radiotelegráfico Marítimo Móvel nas Faixas

Compreendidas entre 2000 e 2850 kc/s

§1. As disposições do presente artigo se aplicarão às estações radiotelegráficas do serviço móvel marítimo franqueadas à correspondência pública, que operem nas frequências compreendidas na faixa de 2000 a 2850 kc/s. Não obstante, a frequência de 2091 kc/s poderá ser usada nas estações não franqueadas à correspondência pública.

§2. A frequência de 2091 kc/s será utilizada por tôdas as estações radiotelegráficas de navios, para chamadas, respostas e sinais preparatórios de tráfego, a fim de estabelecer comunicação com outras estações da mesma natureza que operem na faixa de 2065 a 2105 kc/s, ou com as estações radiotelegráficas costeiras que operem na faixa de 2000 a 2850 kc/s. As estações radiotelegráficas de navios não estão autorizadas a utilizar esta frequência para outros fins.

§3. Tôdas as estações radiotelegráficas de navios que utilizem frequências na faixa de 2065 a 2105 kc/s deverão estar em condições de transmitir e receber emissões da classe A1, na frequência de chamada de 2091 kc/s, pelo menos, em uma frequência de trabalho autorizada nesta faixa.

§4. A frequência de chamada que deverá utilizar uma estação radiotelegráfica costeira que opere na faixa de 2000 a 2850 kc/s será a normal de trabalho nesta faixa, tal como aparece impressa em caracteres grossos na Lista de Estações Costeiras e de Navios. Em regra geral, uma estação radiotelegráfica costeira transmite suas chamadas em horas específicas, em forma de listas de tráfego e na frequência, ou frequências, de trabalho indicadas na Lista de Estações Costeiras e de Navios.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§5. A estação radiotelegráfica de navio, depois de estabelecer comunicação na frequência de 2091 kc/s, mudará para uma frequência autorizada para a transmissão de tráfego.

§6. As estações radiotelegráficas de navio que operem na faixa de 2065 a 2105 kc/s, e as estações radiotelegráficas costeiras que operem na faixa de 2000 a 2850 kc/s, devem empregar sòmente emissões da classe A1. Entretanto, as embarcações de salvamento são autorizadas a usar outras classes de emissões.

ARTIGO 5

Estações Radioelétricas de Polícia

Quando os países americanos autorizarem suas estações radioelétricas policiais a fazer intercâmbio de informações de emergência com estações congêneres de outro país, devem ser observadas as seguintes regras:

a) Só terão autorização para tais intercâmbios as estações radioelétricas policiais situadas na proximidade das respectivas fronteiras.

b) Em geral, as comunicações se limitarão a mensagens policiais importantes e de carácter urgente, como aquelas que perderiam valor se fôssem transmitidas por outros sistemas de comunicação mais demorados e com limitações de tempo.

c) As frequências usadas para comunicações radiotelefônicas com unidades móveis de polícia não serão empregadas para comunicações radiotelegráficas.

d) As comunicações radiotelefônicas só serão feitas nas frequências distribuídas para radiotelefonia.

e) As comunicações radiotelegráficas serão feitas nas seguintes frequências:

Para chamadas:	2804 kc/s
Para chamadas diurnas:	5195* "
Para tráfego:	2808 e 2182 kc/s
Para tráfego diurno:	5135 e 5140* "

f) Os detalhes relativos às estações radioelétricas de polícia autorizadas para êste serviço serão notificadas à União Internacional de Telecomunicações, de Genebra (Suiça).

(*) Uma vez que as frequências de 5135, 5140 e 5195 kc/s não estão compreendidas nas faixas regionais, sua distribuição para êste fim deve ser confirmada pela Junta Provisória de Frequência e, posteriormente, pela Conferência Administrativa Especial para aprovar a Nova Lista Internacional de Frequências.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

g) Serão empregadas, com a maior amplitude possível, as abreviaturas contidas no Apêndice 9 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947). Utilizar-se-à a indicação de serviço "P" (indicação de prioridade) para tôdas as mensagens que devam ser transmitidas immediatamente e com preferencia a todas as demais. Na falta desta indicação de serviço, as mensagens serão transmitidas na ordem da recepção.

h) As mensagens serão constituídas por preâmbulo, endereço, texto e assinatura, e pela forma seguinte:

--Preâmbulo. Consistirá do número de série precedido das letras "NR"; a indicação do serviço que lhe corresponda; os grupos de caracteres, computados de acordo com o método telegráfico normal; as letras "CK" seguidas do número real de palavras da mensagem; repartição e país de origem (por extenso); dia, mês e hora de apresentação.

--Endereço. O endereço deve ser o mais completo passível, incluindo o nome do destinatário com os detalhes adicionais necessários para a entrega imediata da mensagem.

--Texto. O texto pode ser redigido em linguagem clara ou em cifra.

--Assinatura. A assinatura deve incluir o nome e o título do remetente da mensagem.

ARTIGO 6

Serviços Aeronáuticos

§1. As questões atinentes à utilização dos meios fornecidos aos serviços aeronáuticos pelas convenções internacionais de radiocomunicações serão resolvidas pelas Administrações, de acordo com as recomendações dos organismos oficiais aeronáuticos, internacionais e regionais.

§2. As Administrações que não sejam membros dos citados organismos aeronáuticos deverão, de acordo com as suas leis, envidar o maior esforço no sentido de cumprir as resoluções desses organismos, a fim de obter uniformidade no campo das radiocomunicações aeronáuticas.

ARTIGO 7

Identificação das Estações de Radiodifusão em Altas Frequências

§1. As estações de radiodifusão em altas frequências se identificarão de acôrdo com o disposto no Artigo 19 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947).

846680 O - 49 - 11

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

§2. Qualquer estação que transmita ou reproduza um programa ou emissão deverá anunciar, durante a retransmissão, e a intervalos adequados, a natureza da transmissão, o lugar da irradiação original e o indicativo de chamada, ou qualquer outro sinal de identificação da estação de origem.

ARTIGO 8

Amadores

A. Generalidades

§1. As estações de amadores não efetuarão serviços de radiodifusão.

§2. Os países americanos acordam em envidar todos os esforços possíveis no sentido de que as operações das suas estações de amadores se limitem às previstas no Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), proibindo-lhes a intromissão na esfera de atividade que compete a outros serviços de radiocomunicações.

§3. Entretanto, de acôrdo com as disposições internas de cada país, as estações de amadores poderão realizar, provisòriamente, em casos de emergência, outros serviços de caráter limitado.

B. Mensagens de amadores a terceiros

§4. Os países americanos, no propósito de tornar mais estreitas suas relações de amizade, e sempre que suas legislações internas o permitam, acordam em autorizar as estações de amadores nos seus respectivos países e possessões a trocar, internacionalmente, mensagens emanadas de terceiras pessoas, sempre que ditas mensagens sejam de caráter tal que não seriam enviadas por algum outro sistema de telecomunicação existente e pelas quais não deverão perceber, direta ou indiretamente, emolumento algum.

ARTIGO 9

Meios para a Transmissão de Informações Meteorológicas

Os países americanos acordam em tomar as providências necessárias para a utilização das instalações atuais de telecomunicações e, sendo necessário, para estabelecer outras instalações destinadas a transmitir e receber mensagens meteorológicas, de conformidade com acordos continentais, regionais ou bilaterais entre os serviços oficiais interessados. Estas informações meteorológicas compreenderão, de ordinário:

a) Os informes meteorológicos correntes, que se transmitem de bordo ou de terra e que se baseiam nas observações sinóticas e suplementares de superfície; as observações das camadas superiores da atmosfera, sondagens de níveis superiores e mensagens meteorológicas dos aviões.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) Os prognósticos das condições meteorológicas para o benefício da aviação, da navegação marítima e outras actividades.

ARTIGO 10

Sistema Interamericano de Contrôle

(Vide o apêndice 1)

§1. Os países americanos acordam em tomar as necessárais providências, quer individualmente, quer por concêrto bilateral ou multilateral, no sentido de estabelecer um sistema interamericano de contrôle, servindo-se de todos os meios de que possam dispôr.

§2. Para facilitar a coordenação dêste sistema, cada administração deverá:

a) organizar ou designar um departamento adequado para encarregar-se de tôdas as questões referentes ao mesmo;

b) assegurar o funcionamento das estações de contrôle, dentro das normas técnicas estabelecidas no apêndice 1 do presente Acôrdo; e

c) permutar informações e dados técnicos com as demais administrações, diretamente ou por intermédio da Repartição Interamericana de Rádio.

§3: Os problemas relativos ao contrôle devem ser trazidos à consideração de tôdas as Conferências Interamericanas de Rádio, no propósito de melhorar a operação do sistema de contrôle interamericano.

ARTIGO 11

Eliminação de Interferência Causada por Aparelhos Elétricos

Os países americanos adotarão medidas no sentido de eliminar ou atenuar, tanto quanto possível, as interferências causadas por aparelhos ou petrechos que possam gerar, ou radiar energia de rádiofrequência capaz de interferir na recepção das radiocomunicações, ou afetá-las prejudicialmente. (Vide Apêndice 2).

ARTIGO 12

Certificados de Operadores

No sentido de estabelecer os padrões mínimos para a concessão de certificados aos operadores, os países americanos acordam em promover estudos e intercâmbio de informações concernentes:

a) às classes de certificados comerciais a serem concedidos aos mesmos;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

b) direitos e deveres inerentes a cada classe, e

c) requisitos exigidos para cada classe.

ARTIGO 13

Vigência e Aplicação do Acôrdo

§1. O presente Acôrdo entrará em vigor a 1º de abril de 1950, entre os países de Região Americana que o aceitem, salvo se se tiverem apresentado ao Govêrno dos Estados Unidos da América, menos de cinco aceitações em forma de aprovação, ratificações e adesões, em cujo caso entrará em vigor trinta dias contados da data do depósito da quinta aceitação. Não obstante, se êste Acôrdo entrar em vigor em data anterior àquela que a Conferência Administrativa Especial de Radiocomunicações (Vide Art. 1º.) fixar para a vigência da nova Lista Internacional de Frequências, o quadro de distribuição de faixas de frequências e os artigos 3, 4 e 5 dêste Acôrdo entrarão em vigor na forma seguinte:

(1) As faixas de 10 a 14 kc/s e 2000 a 4000 kc/s não entrarão em vigor antes da data em que passar a vigorar a nova Lista Internacional de Frequências, com exceção do estipulado no subparágrafo C, abaixo. As faixas de 150 a 2000 kc/s serão postas em vigor, ao mais tardar, no dia fixado para a nova Lista Internacional de Frequências. Entretanto:

a) A parte do quadro de distribuição de faixas de frequências, que inclui as faixas de 150 a 535 e de 1605 a 2000 kc/s, pode entrar em vigor mediante acordos especiais entre as Administrações cujas atribuições às estações não estejam em conflito com ela, simultàneamente, ou posteriormente ao presente Acôrdo, a em tal caso a data será determinada pelos ajustes que se houverem feito, para evitar divergências nas distribuições de frequências.

b) A parte do quadro de distribuição de faixas de frequências, que inclui as faixas de 535 a 1605 kc/s, pode entrar em vigor por acordos bilaterais ou multilaterais concluidos entre as Administrações, simultàneamente ou posteriormente ao presente Acôrdo, contanto que a data não seja anterior à fixada para as faixas de 150 a 535 e 1605 a 2000 kc/s.

c) A parte do quadro de distribuição de faixas de frequências que inclui as faixas de 2335 a 2495 kc/s pode entrar em vigor, na zona tropical, simultàneamente ou posteriormente ao presente Acôrdo, segundo o previsto no parágrafo 1076.1 do Artigo 47 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City.

(2) Os artigos 3, 4 e 5 do presente Acôrdo entrarão em vigor simultàneamente com as faixas de 10 a 14 e 2000 a 4000 kc/s.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

§2. Qualquer país não signatário da Região Americana pode, por adesão, aceitar este Acôrdo.

§3. O presente Acôrdo pode ser denunciado mediante notificação dirigada ao Govêrno dos Estados Unidos da América. Esta denúncia se tornará efetiva um ano depois da data da recepção da mencionada notificação.

§4. Depois de haver recebido uma aceitação ou uma denúncia dêste Acôrdo, o Govêrno dos Estados Unidos da América notificará, com a major brevidade possível, aos demais países da Região Americana.

EM FÉ DO QUE, os delegados repectivos subscrevem o presente instrumento, redigido nos idiomas inglês, espanhol, francês e português, e cujo original ficará depositado nos arquivos do Govêrno dos Estados Unidos da América, que enviará cópia autenticada do mesmo a cada govêrno.

FEITO em Washington, D. C., aos nove dias do mês de julho do ano de 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

ANEXO AO ACÔRDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICAÇÕES

Washington (1949)

Por ocasião de proceder-se à assinatura do Acôrdo Interamericano de Radiocomunicações, Washington (1949), os delegados signatários tomam conhecimento das declarações seguintes:

I

Pela REPÚBLICA ARGENTINA

A República Argentina não aceita a parte do Quadro de Distribuição de Faixas de Frequências correspondente às faixas de 3500 a 4000 kc/s, que figura no artigo 1 do presente Acôrdo, por estar em conflito com as disposições dos artigos 4 e 5 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947).

Por consequência, reserva-se o direito de aplicar a faixa de 3500 a 4000 kc/s na forma estabelecida no artigo 5 do mencionado Regulamento, que não concede prioridade alguma entre os serviços de amadores, fixo e móvel, exceto móvel aeronáutico (R).

II

Pelo BRASIL

A administração do Brasil, em vista de suas necessidades, reserva-se o direito de usar a faixa de frequências entre 3500 e 4000 kc/s, de acôrdo com as disposições do artigo 5 do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City, que não estabelece prioridade alguma com respeito a esta faixa.

III

Por CUBA

A Delegação de Cuba não está de acôrdo com a preferência que se atribui aos amadores em tôda a faixa de 3500 a 4000 kc/s, a qual anula as atribuições aprovadas pelo Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City de 1947, para os serviços, fixo e móvel, nesta faixa.

Por isto, nosso país reserva-se o direito de continuar utilizando esta faixa para seus serviços fixo, móvel, e de amadores, sem preferência para nenhum dêles.

IV

Pelo MÉXICO

O México reserva-se o direito de utilizar a faixa de 3500 a 4000 kc/s nos têrmos estabelecidos no Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City para a Região 2.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

APÊNDICES AO ACÔRDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICAÇÕES

Washington (1949)

APENDICE 1

Normas Técnicas, Requisitos e Procedimentos do Sistema de Contrôle

(Vide Artigo 10)

§1. Os requisitos e procedimentos gerais do sistema de contrôle estão contidos no artigo 18 e no Apêndice C do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947). Figuram, igualmente, disposições adicionais nas recomendações de Nos. 19, 20, 21 e 22 do Comitê Consultivo Internacional de Radiocomunicações (Estocolmo, 1948).

§2. O funcionamento das estações de contrôle deve ajustar-se às normas técnicas seguintes:

a) Medições de frequências:

Tipo de Medição	Precisão
Medição das frequências de estações, excluindo as radiodifusoras que operam na faixa de 10-4000 kc/s.	± 5 partes em 10^6 (ou, onde êste resultado fôr inferior a ± 2 c/s, com una precisão compreendida entre ± 2 c/s)
Medição das frequências de estações radiodifusoras que operem na faixa de 10-4000 kc/s.	± 2 c/s
Medição das frequências de estações que operem na faixa de 4000 kc/s - 50 Mc/s.	± 2 partes em 10^6

b) Identificação das estações pela análise dos registros, observações auditivas e qualquer outro meio conveniente que permita dita identificação.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

c) Marcações goniométricas por alta frequência, com a seguinte precisão:

± 3° para marcação média efetuada por uma rede de 3 estações radiogoniométricas, pelo menos, sobre as estações em questão, a intervalos diários, durante uma semana.

± 5° para marcação média, efetuada a intervalos diários, por uma estação radiogoniométrica, sobre as estações em questão, durante uma semana.

APÊNDICE 2

Padrões Técnicos Relativos à Eliminação de Interferência Causada por Aparelhos Elétricos

(Vide Artigo 11)

Todos os aquecedores industriais, aparelhos de diatermia, e aqueles que, sem serem destinados à comunicação, necessitam para seu funcionamento, de energia de radiofrequência, e cujas radiações, inclusive as parasitárias e harmônicas, excedam as cifras contidas na lista a seguir, devem operar nas frequências designadas para fins industriais, científicos e médicos, no Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947):

1. Aparelhos de Aquecimento.

As radiações dos aparelhos industriais de aquecimento não devem exceder de 10 microvoltios por metro, medidas de qualquer ponto que:

a) diste uma milha terrestre, ou mais, do aparelho;

b) em distâncias compreendidas entre um mínimo de 20 pés e um máximo de 50 da linha de transmissão, diste uma milha ou mais do aparelho.

2. Aparelhos de Diatermia.

As radiações dos aparelhos de diatermia não devem exceder de 25 microvoltios por metro, medidas de qualquer ponto que diste um mínimo de 1000 pés dos mesmos.

3. Aparelhos Diversos.

As radiações de tais aparelhos não devem exceder as permitidas aos aparelhos de diatermia, exceto que a intendidade de campo pode ser aumentada, tratando-se de aparelho gerador de potencia média de rádiofrequencia superior a 500 watts, proporcionalmente à raiz quadrada da relação entre a potencia gerada e 500 watts, uma vez que tal nunca exceda a intensidade permitida aos aquecedores industriais.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

DECLARAÇÃO, RESOLUÇÕES E RECOMENDAÇÕES

DECLARAÇÃO

Declaração sôbre os Princípios de Liberdade nas Radiocomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que a II Conferência Interamericana de Radiocomunicações de Santiago do Chile (1940) adotou a recomendação III relativa à liberdade nas radiocomunicações;

B. Que os países americanos deveriam reafirmar, nesta Conferência, a importância fundamental de dito princípio;

C. Que a consideração dêste assunto na próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações deve merecer a atenção e um estudo mais detido, em forma consentânea com a dignidade do assunto,

declara:

1. Que os países americanos, com o fito de preservar e intensicar as relações amistosas que existem entre seus povos, afirmam o princípio da liberdade nas radiocomunicações, particularmente nos serviços relacionados com a difusão de informações entre o público;

2. Que cada um dos países americanos, com o fim de pôr em vigor e tornar êste princípio uma realidade, tome as providências necessárias, exequíveis e compatíveis com suas disposições jurídicas internas e com os acordos internacionais aplicáveis ao caso;

3. Que a matéria tratada nesta declaração deveria ser atentamente estudada na próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações, com o fito de incluir nos futuros convênios um artigo referente à liberdade nas radiocomunicações.

RESOLUÇÕES

Resolução No. 1 Relativa à Sede e Data da Próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

considerando:

A. O oferecimento feito em conferências anteriores, pelo Govêrno da República Oriental do Uruguai, para que a cidade de Montevidéo fôsse a sede de uma Conferência Interamericana de Telecomunicações;

B. Que é conveniente aproveitar a proximidade que existe entre as cidades de Buenos Aires e Montevidéo para reunir a próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana, mais ou menos em data imediata a Conferência Internacional de Telecomunicações a realizar-se em Buenos Aires em 1952, a fim de poupar às administrações as despesas de viagens de suas delegações;

C. Que é aconselhável que a data da reunião da próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana seja fixada pelo govêrno organizador, para realizar-se posteriormente à Conferência Internacional de Buenos Aires, a fim de aproveitar, na medida do possível, as conclusões a que se chegar em dita Conferência Internacional;

D. Que é conveniente também que as delegações da próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Radiocomunicações realizem uma reunião prévia em Montevidéo, imediatamente antes da Conferência Internacional de Buenos Aires, a fim de assegurar o melhor êxito da Conferencia Interamericana,

resolve:

1. Que a sede da próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações seja a cidade de Montevidéo, Capital da República Oriental do Uruguai;

2. Que a data seja fixada pelo govêrno que convida, dentro de um prazo não excedente de quinze dias após a Conferência Internacional de Telecomunicações de Buenos Aires (1952);

3. Que os govêrnos americanos considerem a conveniência de consultarem-se com seis mêses de antecedência, sôbre a possibilidade de realizar uma reunião preparatória, em Montevidéo, imediatamente antes da Conferência de Buenos Aires, para assegurar o melhor êxito à Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações. O govêrno que convida se encarregará de encaminhar essas consultas e será o depositário das respostas.

Resolução No. 2 Relativa ao Temário para a Próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

resolve:

1. Que é conveniente que o govêrno que convoque a próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações prepare o temário da mesma, tomando por base as sugestões que lhe apresentem os govêrnos interessados;

2. Que com tal objeto, pelo menos seis meses antes da data da reunião da Conferência, o govêrno que convoca deverá comunicar-se com os governos interessados e solicitar-lhes sugestões, que lhe deverão ser apresentadas três meses antes da data de inauguração da Conferência;

3. Que os prazos supracitados poderão ser modificados pelo govêrno organizador, em consideração às alterações que possa sofrer a data da abertura da Conferência Internacional de Telecomunicações de Buenos Aires;

4. Que o Govêrno organizador, ao preparar o Temário respectivo, deverá levar em conta, entre outros, os seguintes pontos:

a) Revisão dos Convênios de Havana (1937) e Rio de Janeiro (1945) e seus anexos; os Acôrdos de Santiago do Chile (1940) e Washington (1949), e seus anexos;

b) Proposições apresentadas a esta Conferência para serem submetidas à próxima Conferência de Plenipotenciários;

c) Consideração dos pontos de interêsse que se relacionem com os países americanos e o exame das proposições que se formulem por parte dos governos americanos, dentro do prazo fixado anteriormente.

Resolução No. 3 Relativa à Conservação de Privilégios e Direitos Internacionais na Faixa de 150 a 2850 kc/s

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington, (1949),

considerando:

A. Que, de acôrdo com o Parágrafo 1076, do Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), a parte do quadro de distribuições de frequências que compreende as faixas inferiores a 27500 kc/s, e certas disposições que lhe dizem respeito, inclusive aquelas que se referem à notificação e registro de distribuições de frequências, não entrarão em vigor, em base mundial, até a data da vigência da nova Lista Internacional de Frequências;

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

B. Que, como exceção, a nota 1076.1, do Regulamento de Radiocomunicações, estabelece que tôda a faixa de 150 a 2850 kc/s, ou qualquer porção dela que não esteja sujeita à consideração da Junta Provisória de Frequências, poderá entrar em vigor na Região 2 a 1º de janeiro de 1949, ou em data posterior, conforme acordos especiais realizados entre os países interessados da dita Região, e que esta data pode ser anterior àquela em que passe a vigorar a nova Lista Internacional de Frequências;

C. Que, de acôrdo com o espírito do artigo 47 do Regulamento de Radiocomunicações, os países interessados da Região 2 podem pôr em vigor tôda, ou parte da faixa de 150 a 2850 kc/s, antes da data em que se torne efetiva a nova Lista Internacional de Frequências, sem renunciar ou prejudicar, por isso, de maneira alguma, os privilégios e direitos internacionais nestas faixas no que respeita às notificações e aos registros de frequências, concedidos pelas disposições do Regulamente Geral de Radiocomunicações de Cairo (1938).

resolve:

Que, se se puser em vigor, total ou parcialmente, o quadro de distribuição de frequências para as faixas de 150 a 2850 kc/s antes da nova Lista Internacional de Frequências, não se considere terem os países da Região 2 renunciado a qualquer dos direitos e privilégios internacionais referentes às notificações e aos registros de frequências concedidos pelas disposições do Regulamento Geral de Radiocomunicações de Cairo (1938).

Resolução 4 Relativa ao Intercâmbio e Retransmissão de Programas de Radiodifusão

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que nas anteriores Conferências Interamericanas de Radiocomunicações tem sido ventilada e amplamente discutida a importância vital que tem o intercâmbio de programas e transmissões de radiodifusão entre as nações americanas, para o estreitamento das bôas relações e melhor entendimento mútuo, assim como para o desenvolvimento de suas respectivas atividades culturais, artísticas, educativas, científicas, históricas e informativas;

B. Que, como eloquentes resultados dessas apreciações, ficou consignado no Acôrdo da II Conferência Interamericana de Radiocomunicações de Santiago, Chile (1940), a recomendação IV, que diz, textualmente:

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

"Recomenda-se que as organizações autorizadas de radiodifusão dos países interessados permutem, com a devida antecipação, os programas correspondentes às suas emissões, sobretudo os que se relacionam com acontecimentos importantes, nacionais e internacionais. Neste caso, recomenda-se fazer uso do telégrafo, ou telefone se necessário, a fim de assegurar a recepção em tempo suficiente para a devida publicidade e sua retransmissão, se para tal houver tempo";

C. Que o Convênio da III Conferência Interamericana de Radiocomunicações assinado no Rio de Janeiro (1945) consagrou, em seu Artigo 25, a seguinte disposição, que é, em essência, a confirmação da recomendação citada no considerando anterior:

"Com o fim de promover a maior aproximação possível entre os povos da Região Americana, os governos contratantes tomarão, na medida de suas respectivas possibilidades, as providências necessárias para facilitar e ampliar a retransmissão e o constante intercâmbio de programas culturais de radiodifusão de caráter artístico, educativo, científico e histórico. As informações relativas a êsses programas serão fornecidas com a maior antecipação possível, para assegurar a máxima publicidade e divulgação";

D. Apesar dos considerandos acima, não se tem efetuado tal intercâmbio nem a retransmissão de programas com a intensidade desejada;

E. Que esta Conferência reconhece e confirma a importância vital e a necessidade urgente de que êste intercâmbio se efetue, com os fins indicados, o mais breve possível,

resolve:

1. Fazer un apêlo urgente às Administrações e às organizações de radiodifusão das Nações Americanas a fim de que, como uma contribuição à cultura e à solidariedade entre os seus povos adotem as medidas necessárias e oportunas, de acôrdo com seus respectivos interêsses e possibilidades, para que se intensifique quanto antes o intercâmbio e a retransmissão de programas e elementos culturais de radiodifusão de caráter artístico, educativo, científico, histórico e informativo do interêsse nacional e internacional.

2. Recomendar à próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações que reveja amplamente esta questão, no sentido de estabelecer, especificadamente, os meios julgados necessários e convenientes para que tal intercâmbio e retransmissão de programas se efetuem de maneira tendente a fortalecer o sentimento democrático dos povos da América.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Resolução 5, Relativa às Recomendações Adotadas na IIIa. Conferência Interamericana de Radiocomunicações do Rio de Janeiro (1945) Referente a Tarifas de Telecomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações Washington (1949),

considerando:

Que se está realizando em Paris (França) a Conferência Internacional Telegráfica e Telefônica que estuda, em base mundial, os problemas a que se referem as recomendações IX, X, XI e XII contidas no Convênio Interamericano de Telecomunicações do Rio de Janeiro (1945),

resolve:

1. Manter, sem quaisquer modificações, as recomendações 9, 10, 11 e 12 do Rio de Janeiro (1945), cujos textos se lêem a seguir.

2. Fica entendido que ditas recomendações ficarão derrogadas se os governos de Região Americana aprovarem conclusões emanadas da Conferência Internacional Telegráfica e Telefônica de Paris, que estejam em contradição com elas.

Texto da Recomendação 9 do Rio de Janeiro (1945).

"Redução de tarifas dos Serviços de Telecomunicações

RECOMENDA:

1º. Reduzir, tanto quanto seja razoàvelmente possível, a "taxa máxima terrestre", e a "taxa máxima de bordo" estipuladas no Regulamento Adicional de Radiocomunicações (Revisão do Cairo, 1938, alínea no. 810), para todos os radiotelegramas permutados entre estações móveis de matrícula americana e estações terrestres dos países americanos, assim como para os radiotelegramas permutados diretamente entre estações móveis de matrícula americana.

2º. Reduzir, tanto quanto seja razoàvelmente possível, a taxa máxima aplicável às radiocomunicações de imprensa, permutadas diretamente entre estações móveis de matrícula americana e estações terrestres de países americanos.

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

3º. Reduzir, tanto quanto seja razoàvelmente possível, a tarifa aplicável aos telegramas de imprensa permutados, exclusivamente, entre países americanos.

4º. Reduzir, tanto quanto seja rasoàvelmente possível, a taxa dos telegramas urgentes permutados, exclusivamente, entre países americanos, a fim de que a maior taxa percebida, comparada com a dos telegramas ordinários da mesma categoria, corresponda ao serviço extraordinário efetivamente prestado.

5º. Permitir e estimular o estabelecimento de um serviço para a transmissão, entre países americanos, de telegramas, com texto fixo, de felicitações e de pesames, fixando-se os textos, tarifas e outras condições relativas à aceitação, transmissão e entrega pertinentes ao caso, e que sejam estabelecidas de mútuo acôrdo, entre as administrações e emprêsas privadas participantes. O referido serviço de texto fixo poderá ser utilizado em qualquer época do ano.

6º. Que até se conseguir a adoção de disposições internacionais relativas à unidade monetária internacional, empreguem todo o esfôrço para que as tarifas aplicadas às telecomunicações permutadas entre dois países americanos quaisquer, sejam iguais em ambos os sentidos pela mesma via, em relação à moeda nacional dos respectivos países (art. 26 (2) do Regulamento Telegráfico Internacional, Cairo, 1938), e sem que isso importe cercear a faculdade de cada país para fixar suas taxas, terminais e de trânsito, de conformidade com seu custo de exploração.

7º. Que as taxas terminais, em cada extremo de um circuito e para os telegramas permutados exclusivamente entre países americanos, sejam iguais, exceto quando se prestar em um extremo do circuito um serviço muito mais amplo do que no outro, ou quando a diferença de custo do serviço o justificar.

Texto da Recomendação 10 do Rio de Janeiro (1945)

"Supressão de impostos nas telecomunicações

A Terceira Conferência Interamericana de Radiocomunicações considera conveniente a eliminação de todos os impostos especiais que afetem as telecomunicações internacionais, de maneira que não perturbem a economia dos países e assim

RECOMENDA:

1º. Que às telecomunicações de imprensa o de Estado não se aplique imposto especial algum que não corresponda a serviços efetivamente prestados.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

2º. Que, nas demais telecomunicações, tais impostos sejam reduzidos gradativamente, até eliminação total. Em qualquer caso, os mencionados impostos se aplicarão unicamente às telecomunicações expedidas.

Texto da Recomendação No. 11 do Rio de Janeiro (1945)

"Serviços de imprensa

RECOMENDA:

Que as administrações e emprêsas de telecomunicações prestem especial atenção aos telegramas e radiotelegramas de imprensa, a fim de acelerar, ao máximo, sua transmissão, recepção e entrega.

Texto da Recomendação No. 12 do Rio de Janeiro (1945)

"Estudos sôbre as tarifas de telecomunicações

CONSIDERANDO:

1) Que é desejo de todos os governos americanos aquí representados por suas delegações uniformizar as normas e processos na fixação das taxas aplicáveis aos serviços telegráficos e radiotelegráficos internacionais;

2) Que, igualmente, é desejo unânime o estabelecimento de uma distribuição justa, razoável e equitativa do produto das referidas taxas, conforme a extensão, importância e custo dos serviços prestados por cada uma das administrações e empresas intervenientes;

3) Que, para satisfazer a tais aspirações e desejos e ficar em condições de os considerar nas próximas conferências internacionais, é indispensável realizar estudos prévios e permutar, entre os países americanos, todos os elementos que tenham sido considerados, bem como as conclusões alcançadas,

RECOMENDA:

1º a) Que sejam efetuados estudos simultâneos tão profundos e amplos quanto sejam necessários, a fim de determinar com critério técnico-econômico e mediante investigações reais na exploração dos serviços telegráficos e radiotelegráficos internacionais, quais os elementos e fatores que devem constituir a tarifa aplicável aos telegramas e radiotelegramas internacionais, assim como as distintas taxas que a integram. Por exemplo: taxa de origem, taxa de trânsito ou taxa de rádio ou cabo, taxa de trânsito internacional, taxa terminal de destino, etc., taxa básica fixa, coeficiente quilométrico, relação com o volume do tráfego, coeficiente de utilização do circuito, manutenção dos equipamentos, etc., assim como qualquer outro elemento ou fator que pudesse constituí-la.

b) Considerar, também, com relação a tais estudos, a possibilidade e vantagem de estabelecer tarifas uniformes entre áreas relativamente grandes, sem ter especialmente em conta o custo da exploração de cada zona ou localidade, sempre que a

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

receita total em cada país seja suficiente para custear os serviços telegráficos e radiotelegráficos sôbre uma base permanente, incluindo uma retribuição razoàvel do capital invertido.

c) Considerar ainda a probabilidade de estimular o tráfego mediante a aplicação de tarifas baixas e sua provável repercussão na receita e despesa da exploração.

2º. Efetuar idênticos estudos a fim de estabelecer qual é a distribuição e divisão mais justa e equitativa das taxas e tarifas, em concordância com a extensão, importância e custo dos serviços prestados por cada uma das administrações ou emprêsas intervenientes.

3º. Estudar a possibilidade de estabelecer, nos circuitos diretos, a compensação de palavras, limitando as liquidações às diferenças entre palavras transmitidas e recebidas.

4º. Que cada administração remeta a tôdas as demais ou antecedentes, estatísticas e todos os outros elementos de valor incorporados ao estudo realizado, assim como as conclusões a que haja chegado, com uma antecipação não menor de três mêses com relação à data em que deva realizar-se a próxima Conferência Internacional de Telecomunicações.

5º. Que estudem as questões relativas à unidades monetária internacional e a fixação dos equivalentes na moeda nacional de cada país, aplicáveis às telecomunicações internacionais, a fim de que possam adotar, na próxima Conferência Internacional de Telecomunicações, disposições uniformes e sem reservas sôbre esta matéria. Igualmente, que efetuem o intercâmbio prévio dos pontos de vista, estudos e relatórios entre os países americanos, a êste respeito, e que êste intercâmbio se realize com três mêses de antecipação, pelo menos, com relação à data da reunião da próxima Conferência Internacional de Telecomunicações.

6º. A fim de que, na próxima Conferência Internacional de Telecomunicações, se possa considerar a questão de taxas de telegramas urgentes, com caráter universal, recomenda-se aos países americanos que procedam aos necessários estudos no sentido de determinar qual a taxa razoàvel, justa e equitativa a aplicar, levando em conta o serviço extraordinário efetivamente prestado."

RECOMENDAÇÕES

Recomendação No.1 Sôbre a Criação de uma Comissão Interamericana de Contrôle

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

946680 O - 49 - 12

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

recomenda à próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações:

1. Que se crie uma Comissão Interamericana de Contrôle.

2. Que a regulamentação, que se adotar para esta Comissão, inclua as seguintes disposições:

a) A Comissão será constituida de um representante técnico de cada govêrno americano, na qualidade de membro;

b) Que dita comissão se reuna regularmente na mesma data e lugar em que se reunirem as Conferências Interamericanas de Telecomunicações. Quando as circunstâncias o exijam, porém, poderão elas realizar reuniões especiais, em lugar e data determinados pela maioria dos seus membros;

c) Para todos os fins desta Comissão, entende-se por maioria, o número de votos necessário para constituir quorum, isto é, a metade mais um dos países membros;

d) Em sua primeira reunião, a Comissão estabelecerá sua própria organização e os procedimentos necessários ao melhor desenvolvimento dos seus trabalhos;

e) Tratará de estimular o estabelecimento e aperfeiçoamento dos sistemas de contrôle das emissões, ministrando aos organismos que se ocupem dêste trabalho todos os detalhes técnicos que sejam solicitados, bem como as informações de caráter administrativo e de organização necessárias;

f) Estabelecerá as normas mínimas para o contrôle das emissões, de acôrdo com os requisitos gerais e procedimentos contidos no Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947), e com as últimas recomendações do Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicações (C.C.I.R.);

g) Estudará e formulará recomendações às estações de contrôle sôbre os sistemas, procedimentos e práticas convenientes para obter resultados uniformes e satisfatórios;

h) Procurará coordenar as atividades das estações de contrôle dedicadas especificamente a êsse fim pelos países americanos, assim como as daquelas que, de acôrdo com o desejo de seus governos, não tomem parte nas atividades totais de contrôle;

i) Para que as reuniões da Comissão possam contar com dados estatísticos devidamente compilados, e sem que tal importe, para os governos, em qualquer onus novo ou adicional, sugere-se que as estações de contrôle, ao trocarem informações, remetam cópias das mesmas às organizações regionais de radiocomunicações existentes neste continente;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

j) Procederá à revisão dos dados estatísticos de que disponha e determinará o grau de observância das normas técnicas mínimas no trabalho desenvolvido pelas estações de contrôle;

k) Com o fito de melhorar a precisão e eficácia das estações de contrôle, poderá tomar medidas para que se observe o seguinte procedimento:

(1) Para comprovar a precisão da informação recebida pelas estações de contrôle, serão designadas, periòdicamente, certas frequências a serem controladas simultâneamente por tôdas as estações, dispondo-se que, quando tal seja solicitado, se permute a respectiva informação.

(2) Para comprovar a exatidão das marcações fornecidas pelas estações de contrôle com aparelhos radiogoniométricos, periòdicamente se farão transmissões sôbre frequências determinadas, de lugares não especificados.

l) A Comissão manterá um registro contendo o nome, govêrno ou emprêsa a que pertençem, bem como a localização de tôdas as estações de contrôle que participem dêsse trabalho.

Recomendação No. 2 Concernente aos Direitos dos Representantes das Nações Unidas e Outros Organismos Especializados de Participar das Conferências Interamericanas de Telecomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

recomenda:

1. Que a próxima Conferência Plenipotenciária Interamericana de Telecomunicações considere o reconhecimento dos direitos dos representantes das Nações Unidas e suas instituições anexas, na forma do acôrdo realizado entre dita organização e a União Internacional de Telecomunicações.

2. Que os observadores que representem instituições ou organismos especializados de caráter internacional, sejam aceitos nas Conferências Interamericanas de Telecomunicações, com voz e direito de apresentar proposições.

Recomendação No. 3 Relativa à Conveniência de Evitar a Realização de Reuniões Simultâneas Entre as Conferências Interamericanas de Radiocomunicações e as da Região 2 da UIT

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

recomenda:

1. Que se evite realizar futuras Conferências Interamericanas de Telecomunicações simultâneamente com Conferências da Região 2 da União Internacional de Telecomunicações;

2. Que, entretanto, quando acaso ocorram reuniões simultâneas tais, se preparem agendas separadas para cada uma delas.

Recomendação No. 4 Relativa à Escuta na Frequência de Socorro de 2182 kc/s

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que o Regulamento de Radiocomunicações de Atlantic City (1947) destaca a frequência de 2182 kc/s como frequência mundial de chamadas e socorro para o serviço radiotelefônico Móvel Marítimo nas faixas compreendidas entre 1605 e 2850 kc/s;

B. Que o Convênio Internacional para a Segurança da Vida Humana no Mar e no Ar, Londres (1948), exige que certos navios não equipados com aparelhos de radiotelegrafia sejam dotados, para fins de segurança, com aparelhos de radiotelefonia capazes de funcionar na frequência de socorro de 2182 kc/s;

C. Que a recomendação No. 6 da Conferência Internacional de Radiocomunicações de Atlantic City (1947) ao Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicações (C.C.I.R.) reconheceu o valor dos dispositivos automáticos de recepção para aumentar a segurança da vida humana no mar, e convidou dito Comité a estudar a possibilidade de assegurar a escuta aos sinais de socorro na frequência de 2182 kc/s, com o auxílio de dispositivos automáticos;

D. Que o C.C.I.R., Estocolmo (1948) estudou o problema e adotou a recomendação No. 24, que reza:

"1) Que se procedam a outras experiências, antes de determinar definitivamente a forma do sinal e as especificações do aparelho, para chegar-se à sua padronização mundial, e que os resultados de tais experiências sejam comunicados ao C.C.I.R., para sua coordenação. (*)

2) Que em ditas experiências tomem parte as administrações e emprêsas privadas interessadas, com o objeto de determinar:

(*) O resultado destas experiências e as recomendações sôbre as mesmas deverão ser comunicados a todos os membros do C.C.I.R. antes de 1º agosto de 1949.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

a) A conveniência geral do sinal de alarma automático e o dispositivo de recepção recomendados pelos Estados Unidos da América nos documentos No. 25 e 35 da V Reunião do C.C.I.R.;

b) As características e o funcionamento de todo sistema de alarma automático que o C.C.I.R. considere suscetível de apresentar vantagens apreciáveis com relação ao sistema mencionado no parágrafo a)",

recomenda:

1. Que as Administrações adotem a recomendação mencionada.

2. Que cada Administração tome, com brevidade e, se possível, antes do dia 1º de agosto de 1949, as medidas que julguem necessárias para dar cumprimento a tal recomendação.

Recomendação No. 5 Relativa à Liberdade de Informação nas Radiocomunicações

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington, (1949),

considerando:

A. Que nas Atas de Chapultepec, emanadas da Conferência Interamericana realizada no México, em 1945, se recomendou aos países americanos:

1) Que se reconhecesse a obrigação essencial de assegurar aos seus povos o acesso livre e imparcial às fontes de informações;

2) Que se adotassem, tanto em separado como conjuntamente, medidas destinadas a estabelecer o livre intercambio de informações entre seus povos.

B. Que um dos meios mais eficazes de conseguir o intercâmbio de informações entre os povos consiste em tornar mais liberais as regulamentações governamentais referentes à transmissão e recepção de notícias de imprensa dirigidas a múltiplos destinos;

C. Que a liberdade de pensamento é uma das conquistas mais importantes da civilização e o princípio fundamental dos sistemas democráticos de governo;

D. Que as radiocomunicações proporcionam um meio efetivo para a expressão do pensamento humano, que pode comparar-se ao da imprensa,

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

recomenda:

1. Que os novos regulamentos, interamericano e internacional, sejam elaborados de maneira a conter as disposições seguintes:

a) As radiocomunicações de imprensa com múltiplos destinos devem consistir em informações e notícias destinadas à publicação, reprodução ou difusão, e em mensagens de publicações periódicas referentes à centralização e distribuição de notícias, sendo vedadas em absoluto as mensagens de caracter privado. Qualquer parte dessas comunicações poderá ser dirigida especialmente à atenção de um ou mais dos signatários autorizados;

b) A emprêsa de notícias que expedir tais comunicações exibirá à emprêsa transmissora os nomes e endereços de todos os signatários autorizados. As organizações transmissoras comunicarão por sua vez a cada administração interessada, os nomes e endereços de seus signatários autorizados dentro de seu território;

c) A Administração de cada país onde tenha lugar a recepção, depois de verificar que os signatários são de boa fé, dará autorização para que, na medida que permita sua respectiva legislação interna, a realizem por meio de radioreceptores, quer próprios quer particulares.

2. Que os governos americanos promulguem as medidas necessárias para dar à expressão do pensamento, através do rádio, as mesmas garantias efetivas de liberdade de que goza a imprensa.

3. Que os governos americanos adotem as medidas necessárias no sentido de baratear o custo dos serviços das estações de radiodifusão e dos aparelhos e acessórios de transmissão e recepção de rádio e, especialmente, para eliminar os impostos que oneram e dificultam o desenvolvimento dos referidos meios de expressão do pensamento.

Recomendação No. 6 Sôbre Receptores para as Faixas de Radiodifusão Tropical

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

recomenda:

Que os fabricantes de receptores de rádio, ao projetar e fabricar aparelhos e dispositivos destinados aos países que se encontram dentro da zona tropical, se certifiquem de que os mesmos estejam em condições de receber emissões feitas nas seguintes

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

faixas, atribuídas à radiodifusão tropical:

2300 a 2495 kc/s
3200 a 3400 "
4750 a 4995 "
5005 a 5060 "

Recomendação No. 7 Relativa à Expressão

"telecomunicações meteorológicas"

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que a ciência meteorológica tem vários aspectos, como sejam técnico, climatológico, de pesquizas, etc., que não exigem necessàriamente o emprego das telecomunicações;

B. Que o aspecto da meteorologia que se relaciona com as comunicações é o sinótico;

C. Que, para evitar confusões nos documentos que se referem à ciência meteorológica, é conveniente empregar uma terminologia própria, uma vez que o têrmo "radiometeorologia" tem atualmente uma significação demasiado restrita,

recomenda:

1. Que se empregue a expressão "telecomunicações meteorológicas", toda vez que se trate de meteorologia sinótica, tanto no Convenio Interamericano de Telecomunicações como em outros documentos emanados das Conferências Interamericanas de Telecomunicações.

2. Que os países americanos usem a expressão "telecomunicações meteorológicas", sempre que se refiram à meteorologia sinótica.

Recomendação No. 8 Sôbre os Fusos Horários

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que geralmente se tem reconhecido a importância de adotar um sistema uniforme para a designação da hora, particularmente no campo das comunicações internacionais;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

B. Que, como resultado das recomendações feitas pelas Conferências Interamericanas de Radiocomunicações anteriores, os países têm, de um modo geral, adotado o sistema de fusos horários ao usar a hora de meridianos múltiplos de 15° do de Greenwich;

C. Que é aconselhável que o uso de tal sistema seja adotado unànimemente por todos os países do Hemisfério Ocidental,

recomenda:

Que, na medida em que permitam as respectivas disposições legais, os Governos Americanos adotem, para designar a hora, o sistema de fusos horários, usando sòmente as horas dos meridianos que sejam múltiplos de 15°, a partir do meridiano de Greenwich.

Recomendação No. 9 Relativa a Experiências nas Faixas de Muito Altas Frequências (VHF)

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949)

recomenda:

1. Que os países americanos, especialmente os da zona tropical, realizem experiências para determinar até que ponto a radiodifusão pode proporcionar um serviço mais satisfatório nas faixas de frequências muito altas (VHF) atribuídas a dito serviço.

2. Que se faça o intercâmbio entre todos os países americanos das informações que forem obtidas como resultado de tais experiências.

Recomendação No. 10 Sôbre a Instrução de Operadores, Técnicos e Engenheiros de Rádio

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949)

recomenda:

Que os países americanos sugiram a suas universidades e escolas técnicas:

a) A conveniência de estabelecerem cursos especiais e intensificar os estudos sôbre radiocomunicações.

b) Estabelecer a capacidade técnica mínima que deve atingir a instrução a ser ministrada a operadores, técnicos e engenheiros de rádio.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Recomendação No. 11 Relativa ao Emprêgo das Radiocomunicações nas Relações Internacionais

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

Que é altamente desejável que as radiocomunicações, especialmente os serviços de radiodifusão, contribuam, na medida do possível, a fomentar a cooperação internacional e a segurança da paz,

recomenda:

1. Que as radiocomunicações, especialmente os serviços de radiodifusão, sejam utilizadas, em benefício da paz, para aumentar a cooperação internacional e a compreensão mútua entre os povos.

2. Que os países da Região Americana, membros da União Internacional de Telecomunicações, das Nações Unidas e da UNESCO, tomem medidas no sentido de cumprir esta recomendação e delas dêem ciência a ditas organizações.

Recomendação No. 12 Relativa ao Emprêgo das Radiocomunicações na Educação

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949),

considerando:

A. Que é necessário desenvolver e aumentar as radiocomunicações entre os países, especialmente os serviços de radiodifusão, a fim de fortalecer os vínculos morais e intelectuais existentes entre os mesmos;

B. Que é necessário fomentar a informação internacional e prover os meios para a obtenção de uma cultura mais ampla;

C. Que, como bem se disse no manifesto da Commissão de Necessidades Técnicas da UNESCO, muitos países necessitam de auxílio técnico, sendo necessário remediar nos mesmos, tão prontamente quanto possível, a escassez de material e pessoal de rádio;

D. Que o rádio é um dos meios de comunicação mais eficazes para diminuir o analfabetismo e promover a educação básica;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

E. Que, na Região Americana, alguns países possuem serviços de radiodifusão muito desenvolvidos, enquanto outros carecem de meios adequados a tal fim;

F. Que a Região Americana oferece grandes possibilidades às organizações de radiocomunicações dos diferentes países para prestarem-se auxílio mútuo,

recomenda:

1. Que, nos países de Região Americana, se utilizem as radiocomunicações, especialmente os serviços de radiodifusão, com a maior amplitude possível, a fim de diminuir o analfabetismo e promover a educação básica;

2. Que se forneça auxílio técnico e material aos países que não tenham desenvolvido ainda, de maneira eficaz, seus serviços de radiodifusão;

3. Que, para o benefício de todos os países da Região Americana, se fomente o desenvolvimento da Instrução técnica do pessoal técnico de radiocomunicações;

4. Que os países da Região Americana, membros da União Internacional de Telecomunicações, as Nações Unidas e a UNESCO, tomem providências para que se cumpra esta recomendação e que as tornem conhecidas destas organizações.

Recomendação No. 13 Relativa à Consulta aos Governos Americanos Sôbre a OIR

A IV Conferência Interamericana de Radiocomunicações, Washington (1949).

considerando:

A. Que a Repartição Interamericana de Radiocomunicações foi estabelecida de acordo com as disposições do Convenio Interamericano da Radiocomunicações de Havana, em 1947, e que se atribuiu ao Governo de Cuba, inicialmente, a supervisão do funcionamento de dita repartição;

B. Que ficou resolvido que os assuntos que importassem em modificações nos Convenios Interamericanos de Radiocomunicação não estariam sujeitos à resolução final nesta Conferencia;

C. Que, por êste motivo, se acordou que não se fizessem aquí modificações na situação legal da Repartição Interamericana de Radiocomunicações;

D. Que, não obstante o tempo transcorrido e os novos adeantamentos alcançados pelas radiocomunicações desde aquela data, não se tem tomado providências no sentido de por a OIR de acordo com essas novas condições;

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

E. Que sòmente um número limitado de governos da Região Americana têm mantido a OIR na conformidade dos termos da Parte II do Convênio de Havana,

recomenda:

1) que o Govêrno de Cuba, no caráter de supervisor da OIR, consulte todos os Governos Americanos para que indiquem sob quais condições estariam dispostos a ser membros da OIR e que cooperação prestariam para a manutenção técnica e financeira de dita organização;

2. que o Govêrno de Cuba, no caráter mencionado, envie cópia das repostas a todos os Governos Americanos, a fim de que, mediante consultas entre sí, possam decidir que medidas devem ser tomadas para melhorar o serviço da OIR e obter da mesma os máximos benefícios mútuos;

3) que todos os Governos Americanos façam o possível no sentido de atuar neste caso, com vistas a por em vigor, até 1º de janeiro de 1950, as modificações que se hajam acordado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour la République Argentine :

Pour la Bolivie :

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour le Brésil :

Leonardo Y. Jonesjenior

Hélio Marques Saraiva

Benedicto de Carvalho Cunha

Pour le Canada :

Charles J. Acton

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour le Chili :

Pour la République de Colombie :

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Pour le Costa Rica :

Pour Cuba :

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour la République Dominicaine :

Pour la République de El Salvador :

Arturo R. Andrade

846680 O - 49 - 13

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour l'Equateur :

Pour les Etats-Unis d'Amérique :

Paul Barringer

Harvey B. Otterman

A. L. M. Sontag

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Pour le Guatemala :

F. Montúfar

Pour la République de Honduras :

Romeo Agüero

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour le Mexique :

Pour le Nicaragua :

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour Panama :

L. Morales

Pour la République Orientale de
l'Uruguay :

SECRETARIA DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
REPUBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Pour les Etats-Unis de Vénézuéla :

Maximo Antonio Ureña Hernandez, Jefe del Departamento Administrativo de la Secretaria de Estado de Relaciones Exteriores y Culto, Certifica la autenticidad de la Copia del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones firmado en Washington, D.C., Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949, el anexo al acuerdo, y los apéndices 1 y 2 al mismo, que reemplaza al Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940). Ciudad Trujillo, D.S.D., 17 de febrero, 1951

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : O—1949

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

03107

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo.
10 de marzo de 1951.

Señor
Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Culto.
Ciudad.-

Honorable señor Secretario:

Pláceme dirigirme a usted con súplica de hacer poner al Senado en condiciones de que al pie del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones firmado en Washington, D.C., Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949, aparezcan los nombres de los Delegados de los países que lo suscribieron.

Esa súplica se la dirijo, por recomendación de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto de este cuerpo legislativo, en vista de que la mayor parte de las firmas de los Delegados son ilegibles, y no sería correcto dejar en blanco los espacios destinados a las firmas, ni tampoco poner la mención de ilegibles.

En otras ocasiones, al frente de los acuerdos o convenios internacionales, se han hecho constar los nombres de los representantes de las naciones que tomaron parte en su concertación; pero en este Acuerdo no se observó esa norma. Hemos considerado, sin embargo, que pueda existir alguna comunicación del Delegado de la República Dominicana o cualquier documento que contenga los nombres de los señores Delegados y por esto la comisión senatorial del Senado mencionada ut supra ha considerado como lo más procedente

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

dirigirse a usted, a fin de obtener su ayuda en este caso.

Con los sentimientos de mi más elevada consideración me es grato suscribirme de usted, muy atentamente,

M. de J. Troncoso de la Concha
Presidente del Senado.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores y Culto

9424

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo.
28 de marzo de 1951.

Señor
Presidente del Senado,
Ciudad.-

Honorable Señor Presidente:

Me es muy grato deferir a la solicitud contenida en su atenta comunicación número 3107, de fecha 10 de marzo del presente año, en relación con la nómina de los firmantes del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones concluído en Washington, Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949.

En la lista adjunta figuran los nombres de los Delegados de los países firmantes de dicho Acuerdo, a fin de que puedan figurar, como lo desea la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto de ese Alto Cuerpo, al pié del mismo, al proceder el Congreso a su ratificación.

Con sentimientos de mi más elevada consideración me es grato suscribirme de usted, muy atentamente,

Telésforo R. Calderón,
Encargado de la Secretaría de Estado
de Relaciones Exteriores y Culto.

TM/t

SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

9424

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo.
28 de marzo de 1951.

Señor
Presidente del Senado,
Ciudad.-

Honorable Señor Presidente:

Me es muy grato deferir a la solicitud contenida en su atenta comunicación número 3107, de fecha 10 de marzo del presente año, en relación con la nómina de los firmantes del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones concluído en Washington, Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949.

En la lista adjunta figuran los nombres de los Delegados de los países firmantes de dicho Acuerdo, a fin de que puedan figurar, como lo desea la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto de ese Alto Cuerpo, al pié del mismo, al proceder el Congreso a su ratificación.

Con sentimientos de mi más elevada consideración me es grato suscribirme de usted, muy atentamente,

Telésforo R. Calderón,
Encargado de la Secretaría de Estado
de Relaciones Exteriores y Culto.

TM/t

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

9424

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo.
28 de marzo de 1951.

Señor
Presidente del Senado,
Ciudad.-

Honorable Señor Presidente:

Me es muy grato deferir a la solicitud contenida en su atenta comunicación número 3107, de fecha 10 de marzo del presente año, en relación con la nómina de los firmantes del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones concluído en Washington, Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949.

En la lista adjunta figuran los nombres de las Delegados de los países firmantes de dicho Acuerdo, a fin de que puedan figurar, como lo desea la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto de ese Alto Cuerpo, al pié del mismo, al proceder el Congreso a su ratificación.

Con sentimientos de mi más elevada consideración me es grato suscribirme de usted, muy atentamente,

Teléforo R. Calderón,
Encargado de la Secretaría de Estado
de Relaciones Exteriores y Culto.

TM/t

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Argentina:

Jeronimo REMORINO
Carlos A. ESTEVERENA
Juan Antonio AUTELLI
Arnaldo V. HANSEN
Julio José ETULAIN
Egidio Humberto LURASCHI

Bolivia:

Enrique KEMPFF

Brasil:

Leonardo Yancy JONES, Junior
Ilegible.
Helio Marques SARAIVA
BENEDICTO DE Carvalho DURAO

Canada:

Charles James ACTON

Chile:

Renato GONTALES Allende

Colombia:

Carlos E. ARBOLEDA
Gustavo PIQUERO PEREZ
Hernando MELANI

Costa Rica:

Arnaldo VARGAS

Cuba:

Guillermo MORALES LUJAN

República Dominicana:

Miguel A. HERRERA

El Salvador:

Arturo Ramón ANDRADE

Ecuador:

Gonzalo FERNANDEZ SEVILLA

Estados Unidos de América:

J. Paul BARRINGER
Harvey B. OTTERMAN
Albert L. McINTOSH

Guatemala:

Félix P. MONTEAGUDO

Honduras:

Romeo AGUERO V.

México:

Rafael ARIAS Sanchez

Nicaragua:

Juan José RODRIGUEZ Somoza
Francisco J. MEDAL

Panamá:

Leopoldo MENDEZ M.

Uruguay:

Rafael J. Milans

Venezuela:

José Antonio LOPEZ
Guillermo Enrique WENZEL

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Argentina:

Jeronimo REMORINO
Carlos A. ESTEVERENA
Juan Antonio AUTELLI
Arnaldo V. HANSEN
Julio José ETULAIN
Egidio Humberto LURASCHI

Bolivia:

Enrique KEMPFF

Brasil:

Leonardo Yancy JONES, Junior
Ilegible.
Helio Marques SARAIVA
BENEDICTO DE Carvalho DURAO

Canada:

Charles James ACTON

Chile:

Renato GONTALES Allende

Colombia:

Carlos E. ARBOLEDA
Gustavo PIQUERO PEREZ
Hernando MELANI

Costa Rica:

Arnaldo VARGAS

Cuba:

Guillermo MORALES LUJAN

República Dominicana:

Miguel A. HERRERA

El Salvador:

Arturo Ramón ANDRADE

Ecuador:

Gonzalo FERNANDEZ SEVILLA

Estados Unidos de América:

J. Paul BARRINGER
Harvey B. OTTERMAN
Albert L. McINTOSH

Guatemala:

Félix P. MONTEAGUDO

Honduras:

Romeo AGUERO V.

México:

Rafael ARIAS Sanchez

Nicaragua:

Juan José RODRIGUEZ Somoza
Francisco J. MEDAL

Panamá:

Leopoldo MENDEZ M.

Uruguay:

Rafael J. Milans

Venezuela:

José Antonio LOPEZ
Guillermo Enrique WENZEL

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

03119

Ciudad Trujillo
Distrito de Santo Domingo
Marzo 6, 1951.-

Señor Lic. Porfirio Herrera,
Presidente de la Cámara de Diputados.
SU DESPACHO.-

Señor Presidente:

Aprobado por el Senado en su sesión de esta misma fecha, plácome remitir a usted, para los fines constitucionales, el Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de julio del año 1949, en la ciudad de Washington, que reemplaza el Acuerdo Interamericano de Santiago de Chile de 1940, el Anexo al Acuerdo, y los Apéndices al mismo 1 y 2, de los cuales es signataria la República.

Saludo a usted muy atentamente,

M. de J. Troncoso de la Concha
Presidente del Senado

dd

Leg/112745

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

VISTO el inciso 15 del artículo 53 de la Constitución de la República;

VISTO el Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de Julio del año 1949, en la ciudad de Washington;

R E S U E L V E :

UNICO.- Aprobar el Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones adoptado en la IV Conferencia Interamericana de Radiocomunicaciones, el 9 de Julio de 1949, en la ciudad de Washington; el Anexo al Acuerdo y los Apéndices al mismo, que copiados a la letra dicen así:

ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

Preámbulo

Los delegados de los siguientes países americanos:

Argentina (República)
Bolivia
Brasil
Canadá
Chile
Colombia (República de)
Costa Rica
Cuba
Dominicana (República)
El Salvador (República de)
Ecuador
Estados Unidos de América
Guatemala
Honduras (República de)
México
Nicaragua
Panamá
Uruguay (República Oriental del)
Venezuela (Estados Unidos de)

debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos, reunidos en Conferencia en Washington, D. C., Estados Unidos de América, adoptan el siguiente Acuerdo que reemplaza al Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940).

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiséis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Artículo 1

Distribución de frecuencias para los diversos servicios en la Región Americana

Párrafo 1.- Los países de la Región Americana que suscriben este Acuerdo, al asignar frecuencias a las estaciones que, por su propia naturaleza, sean capaces de causar interferencia perjudicial a los servicios prestados por estaciones de otros países, procederán conforme al cuadro de distribución de bandas de frecuencias que figura en el Párrafo 4. Especialmente, deberán tener en cuenta que no podrán estar en desacuerdo con dicho cuadro, las listas de frecuencias que se sometan a consideración de la Conferencia Administrativa Especial prevista en la resolución adoptada por la Conferencia Internacional de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), relativa a la preparación de la nueva Lista Internacional de Frecuencias.

Párrafo 2.- (1) En el cuadro de distribución de bandas de frecuencias del Párrafo 4, los servicios asignados a cada banda se indican en orden alfabético. En consecuencia, el orden de enumeración no indica prioridad alguna.

(2) Las definiciones de los servicios y clases de estaciones aplicables a este cuadro, se establecen en el Artículo 1 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

(3) Los números precedidos por las letras "AC" que aparecen en cualquier porción de este cuadro, se refieren a las notas que con igual numeración aparecen en el cuadro de distribución de bandas de frecuencias contenido en el Artículo 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

Párrafo 3.- Para los fines de las telecomunicaciones, la Región Americana se considerará limitada en la siguiente forma:

a) Desde el Polo Norte, aproximadamente por el meridiano 169° oeste

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos Votados por el Senado

y consta de Veintiseis

páginas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. C. Rauda

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

hasta el paralelo 65°30' de latitud norte, en coincidencia con la línea internacional de límites en el Estrecho de Behring.

b) Desde allí, por el círculo máximo en dirección sudoeste, hasta el punto situado sobre el paralelo 50° de latitud norte y el meridiano 165° de longitud este.

c) Desde allí, por el círculo máximo en dirección sudeste hasta el punto situado en el paralelo 10° de latitud norte y el meridiano 120° de longitud oeste.

d) Desde allí, directamente hacia el sur sobre el meridiano 120° de longitud oeste, hasta llegar al Polo Sur.

e) Desde el Polo Sur hacia el norte sobre el meridiano 20° de longitud oeste hasta el punto de intersección con el paralelo 10° de latitud sur.

f) Desde allí, por el círculo máximo en dirección noroeste, hasta el punto situado en el paralelo 40° de latitud norte, y el meridiano 50° de longitud oeste.

g) Desde allí, por el círculo máximo en dirección nordeste hasta el punto situado en el paralelo 72° de latitud norte y el meridiano 10° de longitud oeste.

h) Desde allí, directamente hacia el norte, sobre el meridiano 10° de longitud oeste, hasta llegar al Polo Norte.

Párrafo 4.- La asignación de frecuencias para los diferentes servicios en la Región Americana, se hará de acuerdo con el siguiente cuadro:

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183

en el folio — del libro letra L

No. 52 de Proyectos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis

hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de mayo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

CUADRO DE DISTRIBUCION DE BANDAS DE FRECUENCIAS

Banda de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignacion a servicios	NOTAS
10 - 14 (4)	Radionavegación	
150 - 160 (10)	a) Fijo b) Móvil marítimo	
160 - 200 (40)	Fijo (AC 12)	El servicio fijo aeronáutico tendrá prioridad en las zonas sujetas a perturbaciones por auroras polares.
200 - 285 (85)	a) Móvil aeronáutico b) Radionavegación aeronáutica (AC 13)	
285 - 325 (40)	Radionavegación marítima (radioforos) (AC 15)	
325 - 405 (80)	a) Móvil aeronaútico b) Radionavegación aeronaútica (AC 17)	
405 - 415 (10)	a) Móvil aeronaútico b) Radionavegación aeronaútica c) Radionavegación marítima (radiogoniometría) (AC 21) (AC 23)	El servicio de radionavegación (radiogoniometría) tendrá prioridad para emisiones limitadas a la frecuencia portadora de 410 kc/s, con una banda de emisión que no exceda de 2,1A2. La radionavegación aeronaútica y los servicios móviles aeronaúticos no deberán causar interferencia perjudicial al servicio de radiogoniometría.
415 - 490 (75)	Móvil marítimo (AC 25)	

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 G

en el folio ..... del libro letra L

No. 32 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

Banda de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	NOTAS
490 - 510 (20)	Móvil (Socorro y llamada)	La frecuencia de 500 kc/s es la frecuencia internacional de socorro y llamada. Las condiciones en que debe utilizarse las establece el Art. 33 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).
510 - 535 (25)	Móvil	
535 - 1605 (1070)	Radiodifusión	Para hacer todo lo posible a fin de proteger la seguridad de la vida en el mar y en el aire, las estaciones de radiodifusión, particularmente las que tienen asignadas la frecuencia de 540 kc/s, no causarán interferencia perjudicial a los servicios que utilicen la frecuencia internacional de socorro y llamada de 500 kc/s. Las estaciones de radiodifusión emplearán frecuencias que estén suficientemente apartadas de los límites de la banda destinada a estos servicios, a fin de no causar interferencia perjudicial a los servicios para los cuales se han asignado las bandas adyacentes.
1605 - 1750 (145)	a) Fijo b) Móvil c) Radionavegación aeronáutica	
1750 - 1800 (50)	a) Fijo b) Móvil	
1800 - 2000 (200)	a) Aficionados b) Fijo c) Móvil, excepto móvil aeronáutico	

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio — del libro letra

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de mayo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

d) Radionavegación
(AC 33)

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	NOTAS
2000 - 2065 (65)	a) Fijo b) Móvil	
2065 - 2105 (40)	Móvil marítimo (AC 6)	La frecuencia de 2091 kc/s es la frecuencia de llamada asignada a las estaciones radiotelegráficas de barco que operan en esta banda.
2105 - 2300 (195)	a) Fijo b) Móvil (AC 34) (AC 37)	
2300 - 2335 (35)	a) Fijo b) Móvil (AC 37)	
2335- 2495 (160)	a) Fijos, fuera de la zona tropical (*) b) Móvil, fuera de la zona tropical (*) c) Radiodifusión, dentro de la zona tropical (**) (AC 36) (AC 37)	Las administraciones de los países de la zona tropical definida en el Capítulo III del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), harán sus asignaciones de frecuencias para estaciones de radiodifusión dentro de estas bandas, de acuerdo con la lista siguiente: 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480 y 2490 kc/s
2495 - 2505 (10)	Frecuencia contrastada (AC 38)	

(*) Ver párrafo 90 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

(**) Ver párrafo 90, 243, 244, 250, 251, 252 y 254 del Reglamento precitado.

15ª LEGISLATURA Ord. de 1951

REGISTRADA AL No. 1183

en el folio ..... del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Dieciseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo 6 de Mayo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	NOTAS
2505 - 2850 (345)	a) Fijo b) Móvil	Las frecuencias de 2638 y 2738 kc/s están asignadas para comunicaciones en el servicio móvil marítimo (radiotelefonía), principalmente para comunicaciones entre barcos. Las frecuencias de 2804, 2808 y 2812 kc/s están asignadas para comunicaciones de las estaciones policiales entre zonas.
3155 - 3200 (45)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico (R) (AC 35)	
3200 - 3230 (30)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico (R) (AC 35)	
3230 - 3240 (10)	a) Fijo b) Móvil, excepto móvil aeronáutico	
3240 - 3400 (160)	a) Fijo, fuera de la zona tropical; (*) b) Móvil, excepto móvil aeronáutico, fuera de la zona tropical (*)	Las Administraciones de los países de la zona tropical definida en el Capítulo III del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), harán sus asignaciones de frecuencias para estaciones de radiodifusión dentro de estas bandas, de acuerdo con la lista siguiente:

(*) Ver párrafos 90 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 G

en el folio — del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos vetados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineados.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Bandas de frecuencias y anchura de las mismas kc/s	Asignación a servicios	NOTAS
	c) Radiodifusión dentro de la zona tropical (*) (AC 36)	3245, 3255, 3265, 3275, 3285, 3295, 3305, 3315, 3325, 3335, 3345, 3355, 3365, 3375, 3385, y 3395 kc/s
3500 - 4000 (500)	Aficionados	Los servicios fijo y móvil, excepto el móvil aeronáutico (R) podrán emplear esta banda siempre que no causen interferencia perjudicial a los aficionados.
Mc/s 148 - 174 (26)	a) Fijo b) Móvil	Las siguientes frecuencias de la banda de 152 a 162 Mc/s serán usadas por la radiotelefonía "simplex" en el servicio móvil marítimo: a) la de 156,3 Mc/s principalmente para comunicaciones entre barcos; b) la de 156,6 Mc/s principalmente para comunicaciones entre barcos y costeras, y c) la de 156,8 Mc/s, para comunicaciones de llamada, seguridad, entre barcos y servicios portuarios (AC 84).

(*) Ver párrafo 90, 243, 244, 250, 251, 252 y 254 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

NOTA: En este cuadro no se han incluído las bandas de 14 a 150, de 2850 a 3155 y de 3400 a 3500 kc/s, por estar a consideración de la Junta Provisional de Frecuencias.

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

ARTICULO 2

Uso de la frecuencia de 500 kc/s

Con referencia a las disposiciones del artículo 33, Párrafo 3 (3), 717 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), toda la Región Americana se considerará como una región de tráfico intenso. En la misma, el uso de la frecuencia de 500 kc/s limitará a llamadas y tráfico de socorro, señales y mensajes de urgencia y de seguridad, llamadas y respuestas, y al anuncio, por parte de las estaciones costeras, de la transmisión de sus listas de tráfico.

ARTICULO 3

Servicio radiotelefónico móvil marítimo

Sección I. Bandas de frecuencia entre 1605 y 2850 kc/s

A. Generalidades

Párrafo 1.- En la banda de 2170 a 2194 kc/s, quedan prohibidas todas las emisiones capaces de causar interferencias perjudiciales a la frecuencia de 2182 kc/s, con excepción de las transmisiones autorizadas en dicha frecuencia.

Párrafo 2.- Cuando la frecuencia de 2182 kc/s se utilice en las estaciones móviles para servicios que no sean los de llamadas y tráfico de socorro, y señales y mensajes de urgencia y de seguridad, la potencia media en la antena, de la onda portadora no modulada no deberá exceder de 100 W.

Párrafo 3.- Excepto cuando las condiciones sean tales que hagan estas limitaciones irrazonables e innecesarias, la potencia media en la antena, de la onda portadora no modulada de las estaciones costeras afectadas al servicio radiotelefónico móvil marítimo que operen en esas

s i g u e

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183

en el folio ..... del libro letra L

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. E. Maruta

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

bandas, no deberá exceder de 1000 W. para las operaciones diurnas (*) y de 500 W. para las nocturnas (**).

B. Socorro

Párrafo 4.- En el servicio radiotelefónico móvil marítimo, el uso de la frecuencia mundial de llamada y socorro de 2182 kc/s, estará sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Será empleada por las estaciones radiotelefónicas de barcos o de aeronaves que utilicen frecuencias en la banda de 1605 a 2850 kc/s, cuando pidan auxilio a los servicios marítimos. También se emplearán para llamadas y tráfico de socorro y para señales y mensajes de urgencia y de seguridad.

(2) Además podrá emplearse únicamente:

a) para llamadas y respuestas (ver párrafo 6 y párrafo 7), para señales preparatorias de tráfico, y

b) por las estaciones costeras radiotelefónicas, para anunciar emisiones, sobre otras frecuencias que sean de interés general para las estaciones de barco, incluyéndose las informaciones normales referentes al estado del tiempo y a la hidrografía.

Párrafo 5.- Todas las estaciones costeras y de barco que utilicen la radiotelefonía en las bandas autorizadas entre 1605 y 2850kc/s, y las estaciones radiotelefónicas de aeronave que deseen entrar en comunicación con una estación del servicio radiotelefónico móvil marítimo que utilice frecuencias en esta banda, deberán estar en condiciones de transmitir y recibir en la frecuencia de 2182 kc/s.

C. Llamadas y respuestas

Párrafo 6.- Todas las estaciones radiotelefónicas de barco, antes

(*) Operaciones "diurnas" son las que se efectúan en el período comprendido entre una hora después de la hora local de salida del sol, hasta una hora antes de la puesta.

(**) Operaciones "nocturnas" son las que se efectúan en el resto de las 24 horas.

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

de establecer comunicación con otras estaciones de la misma naturaleza en la frecuencia o frecuencias establecidas para comunicaciones entre barcos, deberán llamar y responder en la frecuencia de 2182 kc/s, excepto cuando existan arreglos previos.

Párrafo 7.- (1) Queda autorizado el uso de la frecuencia de 2182 kc/s para llamadas y respuestas entre estaciones radiotelefónicas costeras y de barco, pero deberá tenerse en cuenta que estas llamadas y respuestas deberán hacerse, por regla general, en la frecuencia o frecuencias de tráfico que se indican en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

(2) En el caso de que el tráfico se curse en una sola frecuencia (simplex), la estación llamada responderá en la frecuencia utilizada por la estación que llama. En el caso de que el tráfico se curse por dos frecuencias (duplex), la estación llamada en una frecuencia responderá en la otra.

D. Escucha

Párrafo 8.- (1) Las estaciones costeras radiotelefónicas, abiertas a la correspondencia pública, que trabajan en las bandas autorizadas entre 1605 y 2850 kc/s, deberán asegurar la escucha en la frecuencia de 2182 kc/s durante sus horas de servicio, ya sea por medios auditivos o automáticos, para llamadas de las estaciones móviles. Para este fin, en la estación costera se dispondrá de un dispositivo visual o auditivo que indicará inicialmente la existencia de una llamada, o de una señal de socorro o de alarma de una estación móvil (¹).

(¹) Ver Recomendación No. 24 del C. C. I. R. (Estocolmo, 1948).

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

(2) En las zonas donde una Administración juzgue que las estaciones costeras vigilan adecuadamente la frecuencia de 2182 kc/s, podrán relevar a una estación costera específica de la obligación establecida en el párrafo 8 (1). (**).

(3) Las señales distintivas y cualquier otra característica especial de llamada (nombre de la estación, presencia de la onda portadora, tonos especiales de modulación, etc) que las estaciones radiotelefónicas costeras y de barco deben estar preparadas a responder, se indicarán en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

Párrafo 9.- Además de lo establecido en el párrafo 8 (1), las estaciones costeras abiertas a la correspondencia pública deberán vigilar durante sus horas de servicio, la frecuencia o frecuencias de trabajo indicadas en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco para llamadas de estaciones móviles.

Párrafo 10. (***).- Los barcos en navegación que, como resultado de un acuerdo internacional, están obligatoriamente equipados con aparatos radiotelefónicos, deberán mantener escucha, por algún medio auditivo o automático (*), en la frecuencia de socorro de 2182 kc/s, siempre que no estén comunicando en otras frecuencias de estas bandas.

E. Condiciones que deben cumplir las estaciones móviles

Párrafo 11. (***) (1) Todas las estaciones radiotelefónicas de a bordo instaladas obligatoriamente según acuerdo internacional, deberán estar en condiciones de trasmitir y recibir emisiones de la clase A3:

a) en la frecuencia de 2182 kc/s,

(**) Ver párrafo 4 de la Recomendación No. 11 del Convenio de la Seguridad de la Vida Humana en el Mar y en el Aire (Londres, (1948).

(***) No aplicable en los Grandes Lagos de América del Norte.

---

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 195 1

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

b) en la frecuencia de trabajo entre barcos, con preferencia la de 2638 kc/s, a fin de que la misma se considere en el futuro como la frecuencia internacional de trabajo entre barcos.

c) en la frecuencia o frecuencias necesarias para la comunicación con las estaciones costeras de radiotelefonía, con las que normalmente se comunica la estación de barco.

(2) Estas frecuencias estarán indicadas en la Lista de Estaciones costeras y de Barco.

(3) Toda instalación obligatoria de radiotelefonía a bordo de barcos, debe incluir por lo menos dos receptores.

Párrafo 12.- Toda estación radiotelefónica de barco debe estar en condiciones de usar como mínimo, además de la de 2182 kc/s, una frecuencia más de las bandas de 1605 a 2850 kc/s donde se permiten los servicios radiotelefónicos.

Sección II. Banda de frecuencia entre 152 y 162 Mc/s

Párrafo 13.- Las siguientes frecuencias de la banda de 152 a 162 Mc/s, serán usadas para la radiotelefonía "simplex" en el servicio móvil marítimo:

a) la de 156,3 Mc/s, principalmente para comunicaciones entre barcos;

b) la de 156,6 Mc/s, principalmente para comunicaciones entre barcos y costeras;

c) la de 156,8 Mc/s, para comunicaciones de llamada, seguridad, entre barcos y servicios portuarios.

ARTICULO 4

Servicio radiotelegráfico móvil marítimo en las bandas comprendidas entre 2000 y 2850 kc/s

Párrafo 1.- Las disposiciones del presente artículo se aplicarán a las estaciones radiotelegráficas del servicio móvil marítimo abiertas a la correspondencia pública, que operen en las frecuencias comprendidas en la banda de 2000 a 2850 kc/s. No obstante, la frecuencia de 2091 kc/s podrá usarse en las estaciones no abiertas a la correspondencia pública.

Párrafo 2.- La frecuencia de 2091 kc/s será utilizada por todas

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ——— del libro letra L

No. 32 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo 6 de Marzo 195 1

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

las estaciones radiotelegráficas de barco, para llamadas, respuestas y señales preparatorias de tráfico, a fin de establecer comunicación con otras estaciones de la misma naturaleza que operen en la banda de 2065 a 2105 kc/s, o con las estaciones radiotelegráficas costeras que operen en la banda de 2000 a 2850 kc/s. Las estaciones radiotelegráficas de barco no están autorizadas para utilizar esta frecuencia con otros fines.

Párrafo 3.- Todas las estaciones radiotelegráficas de barco que utilicen frecuencias en la banda de 2065 a 2105 kc/s, deberán estar en condiciones de trasmitir y recibir emisiones de la clase A1, en la frecuencia de llamada de 2091 kc/s, y, por lo menos, en una frecuencia de trabajo autorizada de esta banda.

Párrafo 4.- La frecuencia de llamada que deberá utilizar una estación radiotelegráfica costera que opere en la banda de 2000 a 2850 kc/s, será la normal de trabajo en esta banda, tal como aparece impresa en caracteres gruesos en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco. Por regla general, una estación radiotelegráfica costera trasmite sus llamadas, en horas específicas, en forma de listas de tráfico y en la frecuencia o frecuencias de trabajo indicadas en la Lista de Estaciones Costeras y de Barco.

Párrafo 5.- La estación radiotelegráfica de barco, después de establecer communicación en la frecuencia de 2091 kc/s, cambiará a una frecuencia autorizada para la trasmisión de tráfico.

Párrafo 6.- Las estaciones radiotelegráficas de barco que operen en la banda de 2065 a 2105 kc/s, y las estaciones radiotelegráficas costeras que operen en la banda de 2000 a 2850 kc/s, deben emplear solamente emisiones de la clase A1. No obstante, se autoriza a las embarcaciones de salvamento el uso de otras clases de emisiones.

ARTICULO 5

Estaciones radioeléctricas policiales

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos Votados por el Senado

y consta de Ventiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

Cuando los países americanos autoricen a sus estaciones radioeléctricas policiales a intercambiar informaciones de emergencia con estaciones similares de otro país, se aplicarán las siguientes reglas:

a) Sólo se autorizarán para estos intercambios a las estaciones radioeléctricas policiales situadas en la proximidad de las respectivas fronteras.

b) En general, las comunicaciones se concretarán a mensajes policiales de importancia, de carácter urgente, tales como aquellos que perderían su valor si se cursaran por otros sistemas de comunicación más lentos y con limitaciones de tiempo.

c) Las frecuencias usadas para comunicaciones radiotelefónicas con unidades móviles de policía, no serán empleadas para comunicaciones radiotelegráficas.

d) Las comunicaciones radiotelefónicas se cursarán solamente en las frecuencias asignadas a la radiotelefonía.

e) Las comunicaciones radiotelegráficas se efectuarán en las siguientes frecuencias:

Para llamadas:	2804 kc/s
Para llamadas diurnas:	5195 " (*)
Para tráfico:	2808 y 2812 kc/s
Para tráfico diurno:	5135 y 5140 " (*)

f) Los detalles relativos a las estaciones radioeléctricas policiales autorizadas para este servicio, serán notificadas a la Unión Internacional de Telecomunicaciones de Ginebra (Suiza).

g) Se emplearán, con la mayor amplitud posible, las abreviaturas contenidas en el Apéndice 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947). Se utilizará la indicación de servicio "P" (indicación de prioridad) para todos los mensajes que deban ser trasmitidos de inmediato y con preferencia a todos los demás. A falta de esta indicación de servicio, los mensajes se trasmitirán en el orden de recepción.

h) Los mensajes estarán constituídos por preámbulo, dirección, texto y firma, y en la forma que se expresa a continuación:

(*) En razón de que las frecuencias de 5135, 5140 y 5195 kc/s están fuera de las bandas regionales, su asignación para este servicio debe ser confirmada por la Junta Provisional de Frecuencias y, posteriormente, por la Conferencia Administrativa Especial para aprobar la nueva Lista Internacional de Frecuencias.

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 O

en el folio — del libro letra L

No. 53 de Proyectos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. C. Manuta

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

-Preámbulo. Se compondrá del número de serie, precedido por las letras "NR"; la indicación de servicio que corresponda; los grupos de caracteres, computados de acuerdo con el método telegráfico normal; las letras "CK", seguidas del número real de palabras del mensaje; oficina y país de origen (sin abreviaturas); día, mes y hora de depósito.

- Dirección. La dirección deberá ser tan completa como sea posible, e incluirá el nombre del destinatario con los detalles adicionales necesarios para la entrega inmediata del mensaje.

-Texto. Podrá estar redactado en lenguaje claro o en lenguaje secreto.

-Firma. Incluirá el nombre y título del remitente del mensaje.

ARTICULO 6

Servicios aeronáuticos

Párrafo 1.- Las cuestiones que se refieran a la utilización de las facilidades acordadas a los servicios aeronáuticos por las convenciones internacionales de radiocomunicaciones, serán resueltas por las Administraciones de acuerdo con las recomendaciones de los organismos oficiales aeronáuticos internacionales y regionales.

Párrafo 2.- Las Administraciones que no sean miembros de los organismos aeronáuticos citados, deberán, de acuerdo con sus leyes, hacer el máximo esfuerzo tendiente a cumplir las resoluciones de esos organismos, a fin de obtener uniformidad en el campo de las radiocomunicaciones aeronáuticas.'

ARTICULO 7

Identificación de las estaciones de radiodifusión por altas frecuencias.

Párrafo 1.- Las estaciones de radiodifusión por altas frecuencias, se identificarán de acuerdo con las disposiciones del artículo 19 del Reglamento de Radiocomunicaciónes de Atlantic City (1947).

Párrafo 2.- Cualquier estación que retrasmita o reproduzca un pro-

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 G

en el folio ——— del libro letra ———

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de marzo 1951

M. C. Narila

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

grama o emisión, deberá anunciar durante la retrasmisión y a intervalos adecuados, la naturaleza de la trasmisión, el lugar de ubicación y la señal distintiva o cualquier otra identificación de la estación de origen.

ARTICULO 8

Aficionados

A. Generalidades

Párrafo 1.- Las estaciones de aficionado no efectuarán servicios de radiodifusión.

Párrafo 2.- Los países americanos deberán hacer todos los esfuerzos posibles tendientes a que las operaciones de sus estaciones de aficionado se limiten a las que prevé el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), y prohibirles que invadan la esfera de actividad que corresponde a otros servicios de radiocomunicaciones.

Párrafo 3.- No obstante, de acuerdo con las disposiciones internas de cada país, las estaciones de aficionado podrán realizar provisionalmente en casos de emergencia otros servicios con carácter limitado.

B. Mensajes de aficionados a terceros

Párrafo 4.- Los países americanos, con el propósito de hacer más efectivas sus estrechas y amistosas relaciones, y siempre que las legislaciones internas lo permitan, acuerdan autorizar a las estaciones de aficionado de sus respectivos países y posesiones para intercambiar internacionalmente mensajes emanados de terceras personas, siempre que dichos mensajes sean de un carácter tal que no serían enviados por ningún otro sistema de telecomunicación existente y por los cuales no podrá percibirse directa o indirectamente emolumento alguno.

ARTICULO 9

Facilidades para la trasmisión de informaciones meteorológicas

Los países americanos acuerdan hacer los arreglos necesarios para el uso de las instalaciones actuales de telecomunicaciones y, si fuera indispensable, para establecer nuevas instalaciones, con el fin de

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra ..... L .....

No. 57 ..... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintisiete ..... hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

trasmitir y recibir mensajes meteorológicos de conformidad con acuerdos continentales, regionales o bilaterales entre los servicios oficiales interesados. Esta información meteorológica comprenderá de ordinario:

a) Los informes meteorológicos corrientes, que se hacen a bordo y en tierra, y que se basan en las observaciones sinópticas y suplementarias de la superficie; las observaciones de las capas superiores de la atmósfera, sondeos de los niveles superiores y mensajes meteorológicos de los aviones.

b) Los pronósticos de las condiciones meteorológicas para beneficio de la aviación, la navegación marítima y otras actividades.

ARTICULO 10

Sistema interamericano de control
(Ver Apéndice 1)

Párrafo 1.- Los países americanos acuerdan tomar las medidas necesarias, ya sea en forma individual o por acuerdos bilaterales o multilaterales, para establecer un sistema interamericanode control, en el que habrán de utilizarse todos los medios de que pueda disponerse.

Párrafo 2.- Para facilitar la coordinación de tal sistema, cada Administración deberá:

a) Organizar o designar un departamento apropiado para que atienda todas las cuestiones relacionadas con el mismo.

b) Asegurar el funcionamiento de las estaciones de control, de acuerdo con las normas técnicas establecidas en el Apéndice 1 del presente Acuerdo.

c) Intercambiar informaciones y datos técnicos, directamente con otras Administraciones o por intermedio de la Oficina Interamericana de Radio.

Párrafo 3.- En todas las conferencias interamericanas de radiocomunicaciones se considerarán los problemas relativos al sistema de control, a fin de mejorar su funcionamiento.

ARTICULO 11

Supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos

(Ver Apéndice 2)

Los países americanos tomarán las providencias necesarias a fin de suprimir o atenuar, en la medida de lo posible, las interferencias causadas por aparatos o equipos que puedan generar o irradiar energía de

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 53 ..... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos Votados por el Senado

y consta de Veintiseis ..... hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo 6 de Mayo 195 1

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

radiofrecuencia capaz de interferir o afectar perjudicialmente la recepción de radiocomunicaciones, (Ver Apéndice 2).

ARTICULO 12

Requisitos uniformes para operadores

A fin de establecer en forma uniforme normas mínimas para otorgar certificados a los operadores, los países americanos realizarán estudios e intercambiarán informaciones sobre:

a) Clase de certificados comerciales que se otorgan.

b) Autoridad que cada clase de licencia concede.

c) Calificación que se requiere en cada clase.

ARTICULO 13

Vigencia y aplicación del Acuerdo

Párrafo 1.- El presente Acuerdo entrará en vigencia el 1o. de abril de 1950, entre los países de la Región Americana que lo acepten, salvo que se hayan depositado ante el Gobierno de los Estados Unidos de América, menos de cinco aceptaciones en forma de aprobaciones, ratificaciones o adhesiones, en cuyo caso entrará en vigencia treinta días después de la fecha de depósito de la quinta aceptación. Sin embargo, si este Acuerdo entrara en vigencia en fecha anterior a la que la Conferencia Administrativa Especial de Radiocomunicaciones (Ver Art. 1o.), fije para la puesta en vigor de la nueva Lista Internacional de Frecuencias, el cuadro de distribución de bandas de frecuencias y los artículos 3, 4 y 5 de este acuerdo entrarán en vigencia en la forma siguiente:

(1) Las bandas de 10 a 14 kc/s y 2000 a 4000 kc/s no entrarán en vigencia antes de la fecha de puesta en vigor de la nueva Lista Internacional de Frecuencias, excepto lo estipulado en el subpárrafo c) a continuación. Las bandas de 150 a 2000 kc/s se pondrán en vigencia, a más tardar, el día fijado para la nueva Lista Internacional de Frecuencias. No obstante:

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ——— del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiséis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

a) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de frecuencias que incluye las bandas de 150 a 535 y de 1605 a 2000 kc/s, pueden entrar en vigencia por acuerdos especiales concluídos entre las Administraciones cuyas asignaciones a las estaciones no están en conflicto con ello, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, en cuyo caso la fecha estará determinada por los ajustes que se habrán hecho para evitar desacuerdos en las asignaciones de frecuencias.

b) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias que incluye las bandas de 535 a 1605 kc/s puede entrar en vigencia por acuerdos bilaterales o multilaterales concluídos entre las Administraciones, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, siempre que la fecha no sea anterior a la fijada para las bandas de 150 a 535 y 1605 a 2000 kc/s.

c) La parte del Cuadro de Distribución de Bandas de Frecuencias que incluye las bandas de 2535 a 2495 kc/s puede entrar en vigencia, en la zona tropical, simultáneamente o con posterioridad al presente Acuerdo, según lo previsto en el párrafo 1076.1 del Artículo 47 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City.

(2) Los artículos 3, 4 y 5 de este Acuerdo entrarán en vigencia simultáneamente con las bandas de 10 a 14 y de 2000 a 4000 kc/s.

Párrafo 2.- Cualquier país no signatario de la Región Americana, puede, por adhesión, aceptar este Acuerdo.

Párrafo 3.- Este Acuerdo puede ser denunciado mediante notificación dirigida al Gobierno de los Estados Unidos de América. Esta denuncia se hará efectiva un año después de la fecha de recepción de la mencionada notificación.

Párrafo 4.- Después de haber recibido una aceptación o una denuncia de este Acuerdo, el Gobierno de los Estados Unidos de América lo notificará a la mayor brevedad posible a los demás países de la Región Americana.

En fe de lo cual, los delegados respectivos han suscrito este instrumento redactado en los idiomas inglés, español, francés y portugués, y cuyo original quedará depositado en los Archivos del Gobierno de los Estados Unidos de América, que enviará copia autenticada del mismo a cada gobierno interesado.

HECHO en Washington, a los nueve días del mes de julio de 1949.

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 G

en el folio ..... del libro letra L

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo 6 de Mayo 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

ANEXO AL ACUERDO INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

En el momento de proceder a la firma del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, Washington (1949), los delegados firmantes toman conocimiento de las declaraciones siguientes:

I

Por la REPUBLICA ARGENTINA

La República Argentina no acepta la parte del Cuadro de distribución de bandas de frecuencias correspondiente a la banda de 3500 a 4000 kc/s, que figura en el artículo 1 del presente Acuerdo, por estar en conflicto con las disposiciones de los Artículos 4 y 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

En consecuencia, se reserva el derecho de aplicar la banda de 3500 a 4000 kc/s, en la forma establecida en el Artículo 5 del mencionado Reglamento, que no concede prioridad alguna entre los servicios de aficionado, fijo y móvil, excepto móvil aeronáutico (R).

II

Por BRASIL

La Administración del Brasil, en vista de sus necesidades, se reserva el derecho de usar la banda de frecuencias entre 3500 y 4000 kc/s, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 5 del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City, que no establecen prioridad alguna respecto a esa banda.

III

Por CUBA

La Delegación de Cuba no está conforme con la preferencia que se atribuye a los Aficionados en toda la banda de 3500 a 4000 kc/s, lo que de hecho nulifica las asignaciones aprobadas en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947), en esa banda, para los servicios fijo y móvil.

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 6

en el folio ..... del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Dieciseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 195 1

M. C. Nadita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPUBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

Por tanto, nuestro país se reserva el derecho de continuar utilizando esa banda, para sus servicios fijo, móvil y de aficionados, sin preferencia para ninguno de ellos.

IV

Por MEXICO

México se reserva el derecho de utilizar la banda de 3500 a 4000 kc/s en los términos establecidos en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City para la Región 2.

APENDICE AL ACUERDO

INTERAMERICANO DE RADIOCOMUNICACIONES

Washington (1949)

APENDICE 1

Normas técnicas, requisitos y procedimientos del sistema de Control

(Ver artículo 10)

Párrafo 1.- Los requisitos y procedimientos generales del sistema de control, están contenidos en el artículo 18 y en el apéndice C del Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947). Asimismo, figuran disposiciones adicionales en las recomendaciones 19, 20, 21 y 22 del Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (Estocolmo, 1948).

Párrafo 2.- El funcionamiento de las estaciones de control deberá ajustarse a las normas técnicas siguientes:

a) Mediciones de frecuencias:

Tipo de medición	Precisión
Medición de las frecuencias de estaciones, excluyendo las estaciones de radiodifusión que operen en la banda de 10 - 4000 kc/s	+ 5 partes en 10^6 (o, cuando este resultado sea menor de ± 2 c/s, con una precisión comprendida entre ± 2 c/s)

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 195 1

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 53 ..... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado.

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 195 1

M. C. Rauda

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

Medición de las frecuencias de las estaciones de radiodifusión que operen en la banda de 10 - 4000 kc/s	± 2 c/s
Medición de las frecuencias de las estaciones que operen en la banda de 4000 kc/s 50 Mc/s.	±2 partes en 10^6

b) Identificación de las estaciones por medio del análisis de los registros, observaciones auditivas y cualquier otro medio conveniente que permita identificación.

c) Marcaciones goniométricas por alta frecuencia con la siguiente precisión:

± 50 para marcación media efectuada por una red de 3 estaciones radiogoniométricas, por lo menos, sobre las estaciones en cuestión, a intervalos diarios durante una semana.

± 50 para marcación media efectuada a intervalos diarios por una estación radiogoniométrica, sobre las estaciones en cuestión durante una semana.

APENDICE 2

Normas técnicas para la supresión de interferencias causadas por aparatos eléctricos

(Ver Artículo 11)

Todos los equipos de calefacción industrial, aparatos diatérmicos y aquellos que sin ser de comunicaciones necesitan energía de radiofrecuencia para su funcionamiento, y cuyas irradiaciones, incluyendo las parásitas y las armónicas, exceden de los valores que se mencionan a continuación, deben operar en las frecuencias asignadas para fines industriales, científicos y médicos en el Reglamento de Radiocomunicaciones de Atlantic City (1947).

1.- Equipos de calefacción industrial.

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de 10 micro-

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ——— del libro letra ———

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo 6 de Mayo 1951

M. C. Nadal

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

voltios por metro, cuando se midan en cualquier punto que:

a) Diste una milla terrestre o más del equipo.

b) En distancias comprendidas entre un mínimo de 20 y un máximo de 50 pies de la línea de trasmisión, diste una milla o más del equipo.

2.- Equipos diatérmicos.

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de 25 microvoltios por metro, cuando se midan en cualquier punto que diste un mínimo de 1000 pies de los mismos.

3.- Equipos diversos.

Las irradiaciones de estos equipos no excederán de las permitidas para los equipos diatérmicos, con la excepción de que en los que generen una potencia media de radiofrecuencia mayor de 500 W., la intensidad de campo podrá aumentarse proporcionalmente a la raíz cuadrada de la relación entre la potencia generada y 500 W., siempre que no se exceda la intensidad permitida para los equipos de calefacción industrial.

Argentina:

Jerónimo Remorino
Carlos A. Esteverena
Juan Antonio Autelli
Arnaldo V. Hansen
Julio José Etulain
Egidio Humberto Lurascht

Bolivia:

Enrique Kempff

Brasil:

Leonardo Yancy Jones, Junior
Helio Marques Saraiva
Benedicto de Carvalho Durao

Canada:

Charles James Acton

Chile:

Renato Gontales Allende

Colombia:

Carlos E. Arboleda
Gustavo Piquero Pérez
Hernando Molani

Costa Rica:

Arnaldo Vargas

Cuba:

Guillermo Morales Lujan

República Dominicana:

Miguel A. Herrera

El Salvador

Arturo Ramón Andrade

Ecuador:

Gonzalo Fernández Sevilla

Estados Unidos de América:

J. Paul Barringer
Harvey B. Otterman
Albert L. McIntosh

Guatemala:

Félix P. Monteagudo

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

15.ª LEGISLATURA Ord. de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 G

en el folio ..... del libro letra .....

No. 32 ..... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis ..... hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo de 1951

M. C. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

Honduras:

Romeo Aguero V.

México:

Rafael Arias Sánchez

Nicaragua:

Juan José Rodríguez Somoza
Francisco J. Medal

Panamá:

Leopoldo Mendez M.

Uruguay:

Rafael J. Milans

Venezuela:

José Antonio López
Guillermo Enrique Wenzel

Máximo Antonio Ureña Hernández, Jefe del Departamento Administrativo de la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores y Culto, certifica la autenticidad de la copia del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones firmado en Washington, D. C., Estados Unidos de América, el 9 de julio de 1949, el anexo al acuerdo, y los apéndices 1 y 2 al mismo, que reemplaza al Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones de Santiago de Chile (1940).

Ciudad Trujillo, D.S.D., 17 de febrero de 1951.- Firmado: Máximo Antonio Ureña Hernández.-

DADA en la Sala de Sesiones del Palacio del Senado en Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, Capital de la República Dominicana, a los seis días del mes de marzo del año mil novecientos cincuenta y uno;

s i g u e

dd

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 11834

en el folio ..... del libro letra L

No. 52 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Marzo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

años 108 de la Independencia, 88 de la Restauración y 21 de la Era de Trujillo.

M. DE J. TRONCOSO DE LA CONCHA
Presidente

AGUSTIN ARISTY
Secretario

JULIO A. CAMBIER
Secretario

15ª LEGISLATURA Ord de 1951

REGISTRADA AL No. 1183 L

en el folio ..... del libro letra .....

No. 53 de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de Veintiseis hojas escritas en máquina a razón de dos espacios interlineales.

Ciudad Trujillo, 6 de Mayo 1951

M. E. Nanita

Jefe de las Oficinas del Senado

SENADO REPÚBLICA DOMINICANA
CONGRESO NACIONAL

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

CAMARA DE DIPUTADOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA

PRESIDENCIA

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
4 de abril del 1951

1616

Señor Doctor
M. de J. Troncoso de la Concha,
Presidente del Senado,
Ciudad.-

Señor Presidente:

Aviso a usted recibo de su oficio No.3119 de fecha 6 de marzo corriente junto al cual después de haber sido aprobada por el Senado remitió usted a esta Cámara de Diputados una Resolución aprobatoria del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones.

Este asunto fué aprobado por la Cámara de Diputados en sesión de esta misma fecha y remitido al Poder Ejecutivo para los fines Constitucionales de lugar.

Atentamente le saluda,

Porfirio Herrera,
Presidente de la Cámara de Diputados.

8/1/2-76

jpk.

SENADO
REPÚBLICA DOMINICANA

REPUBLICA DOMINICANA

SECRETARIA DE ESTADO DE LA PRESIDENCIA

Núm 11884

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
10 de abril de 1951.

Señor
Dr. M. de J. Troncoso de la Concha,
Presidente del Senado de la República,
Ciudad.

Señor Presidente:

Cúmpleme informarle que la Resolución del Congreso Nacional, aprobatoria del Acuerdo Interamericano de Radiocomunicaciones, ha sido promulgada en fecha 9 de abril en curso y registrada con el número 2803.

Le saluda muy atentamente,

José Benjamín Uribe Macías,
Secretario de Estado de la Presidencia.

um
am/r